

le Soleil

BUDGET MUNICIPAL

QUÉBEC SORT LE CHÉQUIER

→ 2 à 6

DE MAUVAISES SURPRISES À PRÉVOIR

«JE NE ME FIE PLUS AUX GOUVERNEMENTS
POUR L'AVENIR DE LA VILLE» — Régis Labeaume

**FRANÇOIS BOURQUE :
LE MONSTRE EST LÀ QUI GUETTE**

Le maire Régis Labeaume et le directeur
général de la Ville, Alain Marcoux

PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Les jeunes et la criminalité
LES «HIP-HOP» EN ONT
RAS LE BOL DES PRÉJUGÉS! → 8 à 10

Gilbert Lavoie
UNE SALE
JOB → 17

JEUDI

QUÉBEC MÉTRO 71 c. + TX
6 27657 00074 2 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 c. + TX



LE SOMMET
CONDOMINIUMS
— ENTRE —
VILLE & MONTAGNES



www.condoslesommet.com

IMAGINEZ...

VIVEZ AU SOMMET DE LA VILLE.
VOS VOISINS, LES MONTAGNES.



19200, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg 418 623-7111

3005874

Combien paierez-vous?

Jean-François Néron
jfreron@lesoleil.com

Plusieurs facteurs influencent le calcul de l'avis d'imposition. Premièrement, la Ville utilise le rôle d'évaluation réalisé une fois tous les trois ans, qui sert à déterminer la valeur de votre résidence sur le marché immobilier. Le plus récent a fait bondir de 29% la valeur moyenne des maisons à Québec.

Pour amoindrir le choc d'une hausse astronomique, la Ville de Québec a abaissé d'autant (29%) le taux d'imposition par 100 \$ d'évaluation (taux de taxe foncière). À cela il faut ajouter deux facteurs nés de la fusion de 2002. La Ville n'a pas terminé le processus d'harmonisation du fardeau fiscal sur l'ensemble de son territoire. Pour y arriver, elle doit progressivement augmenter le taux d'imposition des

secteurs qui se situent sous le taux moyen.

Elle doit aussi ajuster ce même taux en fonction des dépenses relatives aux dettes que les anciennes villes ont contractées avant la fusion. Cela explique les variations du taux selon les secteurs. Enfin, le calcul prend en compte des facteurs d'ordres politiques et administratifs comme l'inflation et la situation budgétaire de la Ville.

Voici comment calculer la valeur de votre avis d'imposition 2010:

- 1) Prenez la valeur de votre résidence inscrite au rôle d'évaluation, accessible dans le site Internet de la Ville: www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/taxes_evaluation/evaluation_fonciere/role.aspx
- 2) Divisez cette valeur par 100 et multipliez la nouvelle valeur obtenue par le taux de taxes correspondant à votre secteur de résidence (voir le tableau ci-contre).
- 3) Additionner un montant de 339 \$ pour l'aqueduc et l'égout et les matières résiduelles. (les résidents de Sainte-Foy doivent ajouter une taxe spéciale de 66 \$)

À savoir

Taux d'imposition (par 100 \$ d'évaluation)

Beauport	1,0085 \$
Cap-Rouge	1,0922 \$
Charlesbourg	1,0540 \$
Lac-Saint-Charles	1,0287 \$
Loretteville.....	1,1997 \$
Québec	1,0970 \$
Saint-Émile	1,0535 \$
Sainte-Foy	0,9922 \$
Sillery	0,9320 \$
Val-Bélair.....	1,2111 \$
Vanier	0,8656 \$

LES PRIX-CADEAUX SIMONS



★
à
noël
am
joie
noël
amour
noël nous
inspire joie
amour Noël
nous inspire
joie amour Noël
nous inspire joie
amour Noël nous
inspire joie amour
noël nous inspire

LE 31

La chemise sport rayures satinées - 29.⁹⁵

Un cadeau exclusif du 31. Offrez une chemise en mélange coton et polyester sans souci, moderne avec ses empiècements découpés de chaque côté. Tons de violet ou vert. P.m.g.tg.tg. Rég. 68.00



LA BOÎTE-CADEAU SIMONS...

UNE TRADITION DE QUALITÉ
POUR TOUTS VOS ACHATS DES FÊTES!
OFFERTE GRATUITEMENT
À TOUTES NOS CAISSES.



La tuque chevreuil stylisé - 5.⁹⁹

Un dessin nordique stylisé et imprimé au devant d'une tuque en tricot acrylique fines côtes. Style tout doublé pour un confort maximum. Gris, noir, écru, choco, olive, rouge. Taille unique. Rég. 9.99



La chemise confort stretch - 39.⁹⁵

L'une des grandes favorites signée Hörst, appréciée pour son mélange coton et élasthanne parfaitement balancé pour offrir confort et entretien sans souci. Rouge, noir, blanc, bleu français, bleu pâle, taupe. 14 1/2 à 18. Rég. 88.00



La boîte-cadeau porte-monnaie et porte-cartes - 24.⁹⁵

L'idée pratique du deux en un, le porte-cartes glissé dans le porte-monnaie pour avoir tout sous la main et tout en ordre. Cuir véritable avec logo du 31 embossé. Noir. Rég. 40.00



Le foulard tartan - 9.⁹⁹

Les clans célèbres nous ont inspiré cette collection de foulards en douce fibre acrylique. Franges coupées. Des coloris pour tous les goûts à dominance de gris, crème, ciel, rouge, rose, caramel, noir. Rég. 15.00

 **simons**

Des notes parfois salées

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le budget 2010 réserve une bien mauvaise surprise aux propriétaires ayant vu la valeur de leur maison augmenter plus rapidement que la moyenne. Bien au-delà de la hausse de taxes de 2,25 % annoncée hier par l'administration Labeaume, ces contribuables auront droit à des notes parfois très salées dans l'avis d'imposition qu'ils recevront en janvier.

Propriétaire dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, Amine Gaaliche devra encaisser une augmentation de 18,2 %. En fait, il devra payer 406 \$ de plus qu'en 2009, quatre fois la hausse pourtant annoncée dans son secteur. C'est que la valeur de son condo acheté en juin 2008 a progressé près de deux fois plus vite que le reste des immeubles de Québec dans le nouveau rôle d'évaluation, cet exercice que mène la Ville tous les trois ans pour établir l'impôt foncier.

Même scénario à Sainte-Foy pour un autre propriétaire, Paul Lépine. La valeur de sa maison achetée en mars 2008 a augmenté de 40 %. Si bien qu'en 2010, son avis d'imposition augmente de 10,4 %. De 288 \$ pour être précis. «Je trouve ça beaucoup. Je m'attendais à 6 ou 7 %, mais 10 %, c'est un peu dur à avaler», dit ce père de deux enfants.

La valeur des propriétés à Québec a augmenté en moyenne de 29 % depuis la dernière évaluation municipale. Question d'épargner les propriétaires, l'administration Labeaume a dit ne pas vouloir en profiter et décidé de baisser d'autant le taux d'imposition. Seule une hausse moyenne de 2,25 % a été décrétée, en suivant l'inflation.

LA FAUTE AU MARCHÉ

Mais voilà, pour ceux dont la valeur de la résidence a progressé plus vite, l'augmentation de l'impôt foncier sera malgré tout plus forte. Le maire Régis Labeaume dit ne rien pouvoir y faire. «C'est pas nous qui décide ça. C'est le marché. Les évaluateurs ne prennent pas nos ordres. Ils prennent leurs décisions et nous les annoncent, c'est incontestable quant à nous», a-t-il déclaré.

Ainsi, pour ceux dont la maison a augmenté dans la moyenne, la hausse de taxes correspond à celles annoncées hier par l'administration Labeaume. Retraité d'Hydro-Québec, Martin Martineau craignait bien de voir son impôt foncier suivre l'augmentation de la valeur de sa maison et encaisser une hausse de 28 %. Mais c'est une hausse de seulement 1,8 % qu'il recevra, soit de 38 \$. «Ça du bon sens. Ça couvre l'augmentation normale du rythme de la vie», estime-t-il, rassuré du ré-

sultat. La hausse moyenne à Charlesbourg est d'ailleurs de 1,65 %.

Certains propriétaires dont la valeur de la résidence a augmenté moins rapidement que la moyenne peuvent même s'attendre à une baisse de leur impôt foncier. Les recherches du *Soleil* n'ont toutefois pas permis de trouver des personnes dans cette situation.

Reste que la pilule est particulièrement dure à avaler pour les propriétaires pris avec une forte hausse de la valeur de leur propriété... et donc de leur impôt foncier. «Une hausse de 18 %, c'est 35 \$ par mois, dit Amine Gaaliche. Bon, quand on devient propriétaire, on doit planifier et on devrait être capable d'encaisser si on a bien géré.»

Cette hausse laisse néanmoins Paul Lépine songeur. «Est-ce que les services que je reçois ont augmenté de 10 %? Il faudrait que j'y pense. Québec 2008 a été grandiose, mais est-ce que ça justifie 10 %? Je ne sais pas.»

« Les évaluateurs ne prennent pas nos ordres. Ils prennent leurs décisions et nous les annoncent, c'est incontestable quant à nous »

— Régis Labeaume, qui dit ne rien pouvoir faire quant à l'augmentation de l'impôt foncier

Paul Lépine dit comprendre que la Ville a peu à voir avec cette soudaine hausse et admet lui-même avoir profité de l'effervescence du marché immobilier. L'homme de 36 ans a vendu sa deuxième maison deux fois le prix qu'il l'avait achetée, ce qui lui a permis de s'offrir sa résidence actuelle.

La hausse du prix des maisons laisse Paul Lépine tout de même songeur. «Un jeune couple comme nous qui veut acheter sa première maison ne pourrait pas s'en offrir une semblable. En quelque part, on peut se considérer chanceux.»

Taxes

Hausse moyenne par secteur

Beauport	1,17 %
Cap-Rouge	1,69 %
Charlesbourg	1,65 %
Lac-Saint-Charles	-0,30 %
Loretteville	0,86 %
Québec	3,83 %
Saint-Émile	2,42 %
Sainte-Foy	1,77 %
Sillery	4,79 %
Val-Bélair	1,01 %
Vanier	3,74 %

SAINTE-FOY

(Maison de Paul Lépine)

Valeur en 2010 :
267 500 \$ (+ 40 %)

Taxes en 2010 :
3059 \$ (+ 10,4 %)

Hausse moyenne dans le secteur : 1,77 %



CHARLESBOURG

(Maison de Martin Martineau)

Valeur en 2010 :
170 000 \$ (+ 27,8 %)

Taxes en 2010 :
2131 \$ (+ 1,8 %)

Hausse moyenne dans le secteur : 1,65 %



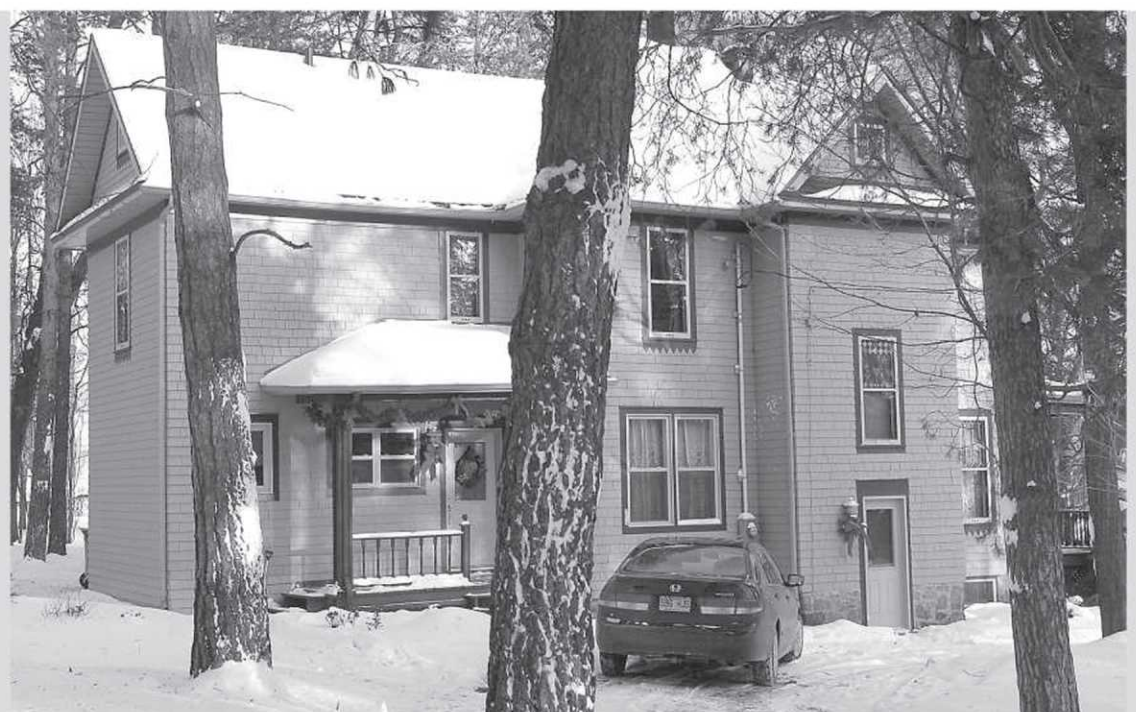
QUÉBEC

(Condo d'Amine Gaaliche)

Valeur en 2010 :
180 815 \$ (+ 52,8 %)

Taxes en 2010 :
2323 \$ (+ 18,2 %)

Hausse moyenne dans le secteur : 3,83 %



HAUSSE DE 155 % POUR UN COUPLE DE LORETTEVILLE

Un couple de Loretteville ayant vu la valeur de sa maison plus que tripler recevra une hausse de taxes de 155 %. Plutôt que les 2225 \$ payés à la Ville de Québec en 2006 pour leur modeste résidence, Lucie Caron et Ladislav Kunderlik recevront en janvier un avis d'imposition de 5678 \$, selon les calculs du *Soleil*. Sans surprise, le couple conteste l'évaluation municipale, un exercice qui devrait être fait en janvier. C'est que la propriété évaluée à 124 000 \$ en 2005 a vu sa valeur passer à 445 000 \$ dans le plus récent rôle d'évaluation. «Je ne veux pas vendre. Je ne veux pas être obligée de vendre. Je veux rester ici le plus longtemps possible. Tant qu'on pourra respirer [financièrement], on restera. Quand on ne sera plus capables, on agira», dit Lucie Caron. En attendant l'évaluation finale de la Ville, le couple a bien l'intention de faire face à ses obligations. M^{me} Caron et M. Kunderlik ont déjà contacté une institution financière pour contracter une hypothèque inversée. Bref, pour profiter de la valeur élevée de leur propriété afin d'arriver à payer leur impôt foncier.

Pierre-André Normandin — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

François Bourque Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com



Le monstre est là qui guette

Les dépenses de la Ville de Québec «exploseront» de 6,8 % en 2010, trois fois le niveau prévu de l'inflation. La chose a évidemment de quoi surprendre de la part d'un maire qui martèle les vertus de l'efficacité, de la gestion serrée et des coupes dans le nombre d'employés.

La réalité est que l'administration Labeaume va bel et bien couper les dépenses. On parle de 20 millions \$ de compressions pour 2010 qui s'ajoutent aux 30 millions \$ des deux dernières années.

Dans ce nouveau budget, les dépenses courantes n'augmentent en fait que de 0,5 %, ce qui est nettement sous l'inflation.

Le reste? Des modifications comptables, des contrats qui coûtent plus cher mais surtout, des dépenses nouvelles que l'administration Labeaume a choisi de faire ou qu'elle n'a pas le choix de faire : soutien aux grands événements, aide accrue au RTC et aux services de proximité, hausse du service de la dette pour réaliser davantage de travaux d'infrastructures, hausse des immobilisations payées comptant.

Le budget 2010 ne réserve en cela pas de véritable surprise et est dans la continuité de celui de l'an dernier.

Encore cette année, l'administration aurait pu geler les taxes ou presque, mais a préféré assumer ses choix politiques.

Ce qui rend la chose possible, c'est que Québec profite encore du bon climat économique qui lui permet de toucher 20 millions \$ de taxes supplémentaires grâce aux nouveaux immeubles construits.

Mais il faut prendre conscience que la ville vit sur du «temps emprunté». Elle se maintient à flot, mais traîne le «boulet» de ses régimes de retraite.

Le déficit de 300 millions \$ provoqué par l'effondrement des Bourses l'an dernier s'est ajouté au coût de base des régimes qui a doublé depuis la fusion et qui va continuer d'augmenter.

Québec va ainsi payer 73 millions \$ en 2010 pour ses régimes de retraite. La facture va ensuite grimper au rythme de 10 millions \$ de plus chaque année.



Le maire Labeaume affirme ne plus se fier aux gouvernements pour l'avenir de la ville. Cette déclaration étonne, car elle vient de quelqu'un qui demande 350 millions \$ pour un nouveau colisée, dont voici la maquette de Mario Bédard. — ILLUSTRATION ABCP ET GRAPH SYNERGIE

Sans parler que le gouvernement a permis aux villes de mettre de côté une partie du déficit creusé par les Bourses. Il faudra rembourser ces factures-là aussi. Une facture qui deviendra chaque année plus lourde.

Le monstre du déficit est là qui guette, prêt à dévorer les budgets de la prochaine décennie.

«Je ne me fie plus aux gouvernements pour l'avenir de la ville», a lancé hier le maire Labeaume.

La déclaration étonne un peu, venant de quelqu'un qui demande 350 millions \$ pour un nouveau colisée, qui espère un TGV, un anneau de glace couvert et des centaines de millions pour un futur réseau de transport en commun. Mais on a compris ce que M. Labeaume voulait

dire. Les villes jouent un rôle social et économique de plus en plus important. Il faudra «repenser à la distribution des pouvoirs et des montants à gérer», croit-il.

Le modèle de fiscalité municipale reposant sur l'impôt foncier «va atteindre sa limite, la fin de sa vie utile».

Le maire Labeaume reprend en cela le discours qu'ont tenu tous les maires avant lui.

Ce qui est nouveau, c'est que c'est la première fois, je pense, que je l'entendais évoquer pour Québec l'idée d'une «cité-État», en vogue chez les Grecs de l'Antiquité et plus récemment dans les grandes villes d'Europe.

L'administration Labeaume garde espoir de pouvoir réduire encore ses coûts

«À part le maire, il y a de moins en moins de gras» à la Ville de Québec, a constaté Régis Labeaume

de fonctionnement et améliorer son efficacité. Elle compte en outre sur un «audit» qui sera lancé en début d'année.

Les prochaines économies seront cependant plus difficiles à arracher. «On est allé à coups de hache», mais ce ne sera plus possible à l'avenir. On ne pourra plus y aller «à la chain saw», a prévenu le maire Labeaume.

«À part le maire, il y a de moins en moins de gras» à la Ville de Québec, constate-t-il. Je n'aurais pas osé le dire, mais puisque c'est lui qui en parle.

La chose est presque passée inaperçue, mais je la note aux fins d'archives.

La promesse du maire Labeaume de maintenir la hausse des taxes résidentielles au niveau de l'inflation n'a pas été tenue en 2009.

Cette hausse de taxes (2,3 % en moyenne) fut cinq fois plus élevée que l'Indice des prix à la consommation (IPC) pour la période d'octobre 2008 à 2009 dans la région de Québec (0,5 %). Ce n'est quand même pas un détail.

À la décharge de la Ville et du maire, les taux d'inflation de 2009 ont été particulièrement erratiques et n'ont pas suivi les prédictions.

Cela veut-il dire que les citoyens de Québec ont payé trop de taxes en 2009?

Quand on voit les factures qui s'en viennent, on peut difficilement penser que les citoyens ont payé trop de taxes.

Contentons-nous alors de dire qu'ils ont payé plus de taxes que ce que le maire leur avait promis.

lesoleil.cyberpresse.ca

L'ACTUALITÉ EN IMAGES

Voyez l'actualité de Québec sous un nouvel angle à cyberpresse.ca/le-soleil/images/



À NE PAS MANQUER

Les suggestions de Patricia Cloutier : <http://cyberpresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles>

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
Garou bombardé à On n'est pas couché

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
affaires – bourse	42 et 49	Vous avez une nouvelle?	Appel sans frais 1 866 686-3344	Max. -13 min. -24	MÉTÉO EN DÉTAIL
dans les cinémas	56	Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com	abonnements@lesoleil.com	Ciel variable	Accumulation de neige en cm (avant hier)
décès	63	Rédaction 418 686-3394	Floride 954 922-1584		Ce mois-ci : 36,7 L'an dernier : 80,8
divertissements	58	Appel sans frais 1 866 686-3394	andre.generoux@cgocable.ca	→ 62	Cet hiver : 41,5 L'hiver dernier : 93,4
éditorial	37	Renseignements 418 686-3233	Petites annonces 418 686-3311		
gens de passion	57	Abonnements 418 686-3344	Appel sans frais 1 866 686-3311		
			petitesannonces@lesoleil.com		

leSoleil FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.

Investir avant tout

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Le budget de la Ville de Québec augmentera trois fois plus que l'inflation en 2010 pour atteindre 1,128 milliard \$. Le maire assure néanmoins avoir les finances municipales sous contrôle, attribuant la croissance aux décisions politiques de son équipe.

«On aurait pu faire le choix de ne pas augmenter nos investissements dans nos infrastructures, ça aurait été zéro augmentation de taxes», de dire Régis Labeaume à la présentation de son budget, hier. Celui-ci prévoit des hausses de taxes moyennes de 2,25 % pour les résidences et de 3 % pour les commerces. Un gel aurait été «irresponsable», de l'avis de maire. Il juge plus prudent d'investir dans les infrastructures pour éviter que «les tuyaux pètent, que les rues soient crevassées».

«On vous l'avait annoncé il y a deux ans et on a dit qu'on était parti pour 15 ans. On est cohérents.» Ces investissements majeurs font passer le remboursement de la dette à 199,4 millions \$ en 2010, soit 17,7 % du budget.

La principale dépense reste toutefois la masse salariale. «Malgré les négociations difficiles qu'on a eues — et je ne veux pas revenir là-dessus —, on n'a pas diminué la masse salariale. On a réussi à mieux la contrôler, à diminuer son poids sur le budget total. Malgré tout ça, elle augmentera de 22 millions \$ en 2010», a reconnu le maire Labeaume.

Il en coûtera en effet 453,4 millions \$ en 2010 pour payer les 5189 employés de la Ville, en comptant les 819 occasionnels. Reste que le poids de la masse salariale est passé de 43 % en 2007 à 40,2 % l'an prochain.

MOINS DE POLICIERS

À noter, le nombre de policiers est en baisse. Avec l'abolition d'une quinzaine de postes, Québec comptera désormais 691 agents pour enquêter ou patrouiller ses rues. Et

ce, alors que le budget de la police est en hausse de 1,6 million \$ pour atteindre 71,4 millions \$. À l'inverse, le nombre de pompiers est en hausse, passant de 447 à 470. Le budget pour la protection contre les incendies est pratiquement stable à 34,7 millions \$.

Même si l'administration Labeaume a demandé à ses services de faire des compressions de 2,5 %, une fois l'exercice terminé, les arrondissements qui assurent les services de proximité ont tout de même eu droit à une hausse de 3 % de leurs budgets, soit 8,5 millions \$.

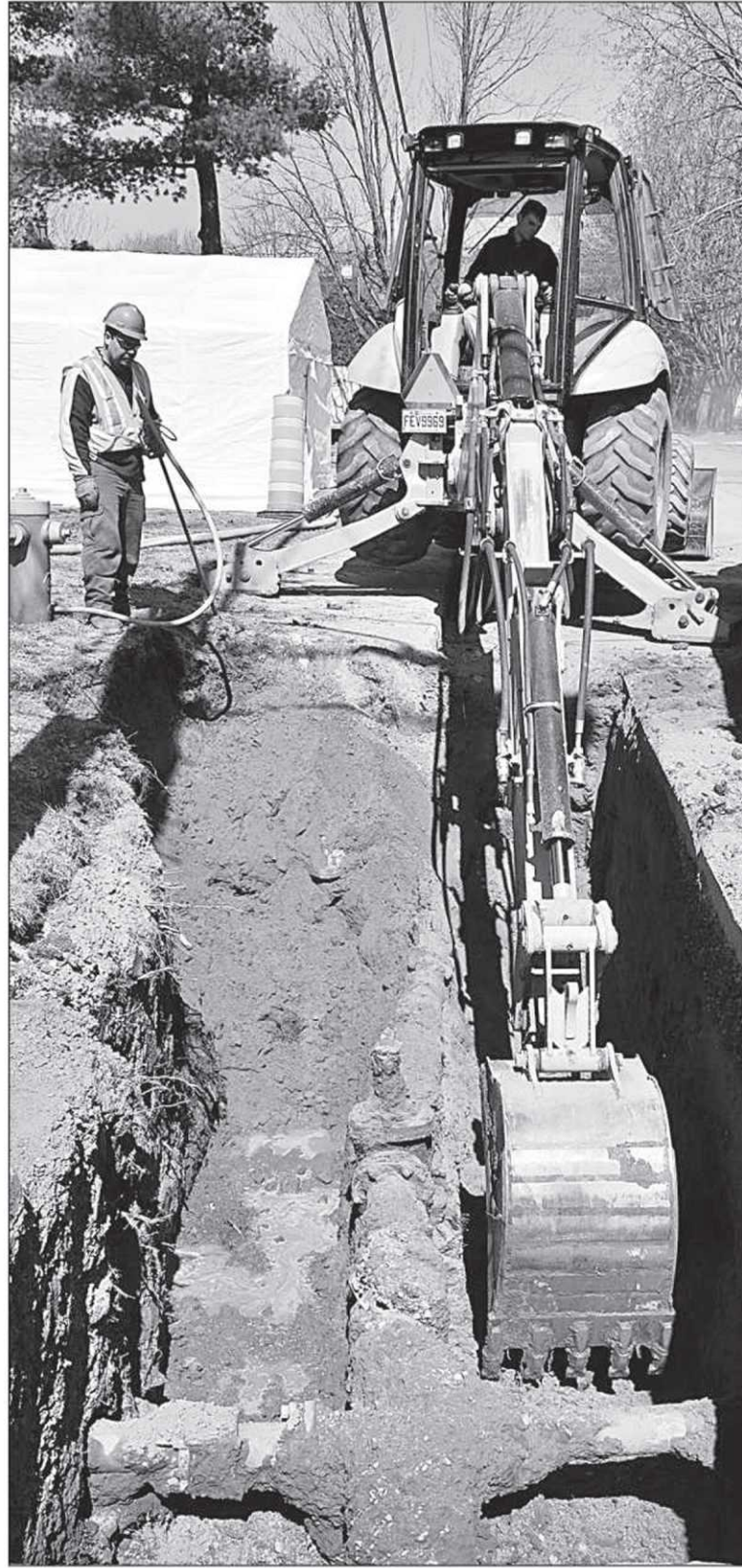
Très concrètement, le maire dit ne plus vouloir voir des citoyens tomber les quatre fers en l'air. «Nous allons faire tout ce qu'il faut pour rafistoler tous les trottoirs de la ville qui doivent l'être, a-t-il indiqué. On ne veut plus que personne s'accroche dans les [fentes] de trottoirs. Si des citoyens — après un délai raisonnable — glissent sur la glace, qu'ils appellent leur arrondissement. J'ai demandé à avoir tous les rapports : je veux savoir où ça se passe, quand et comment. Normalement, tout l'argent est là pour déglacer. Si je m'aperçois qu'il y a un coin où ça ne se fait pas, on va poser de très graves questions.»

Un gel des taxes aurait été possible mais «irresponsable», selon Labeaume

La Ville ajoute également 7,8 millions \$ au budget du Réseau de transport de la Capitale, qui atteindra 86,6 millions \$ en 2010. «On a décidé de mettre 17,8 % d'augmentation parce que le RTC atteint ses objectifs», a déclaré le maire.

La réduction du nombre d'élus de 37 à 27 engendrera des économies de seulement 200 000 \$. Le budget du conseil municipal étant désormais de 3,8 millions \$.

Le budget du bureau des grands événements continue à augmenter. D'un peu moins de 11 millions \$, il atteindra en 2010 la somme de 16,1 millions \$. Cette augmentation provient d'une subvention du gouvernement provincial.



Le maire Labeaume juge plus prudent d'investir dans les infrastructures pour éviter que «les tuyaux pètent, que les rues soient crevassées». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

EN BREF

Lourd fardeau

→ Comme pour tous les groupes de travailleurs, la crise financière mondiale a fait mal à la caisse de retraite des employés de la Ville. Au 31 décembre 2008, elle a terminé l'année avec une perte de rendement de 12,03 %, soit un manque à gagner de 296 millions \$. «L'augmentation exponentielle des coûts des régimes de retraite est un boulet que l'on traîne et duquel nous ne sommes pas prêts de nous libérer. Les déficits devront être payés pendant 18 ans. À chaque exercice financier, nous nous trouvons sur la ligne de départ avec une énorme charge à porter», s'est désolé Régis Labeaume. En cinq ans, les contributions au déficit des régimes de retraite ont presque doublé, passant de 18,7 millions \$ en 2006 à 38,7 millions en 2010. **Jean-François Néron**

Un compte, 12 chèques

→ La Ville de Québec offre désormais la possibilité d'étaler sur 12 mois le paiement de son avis d'imposition. Les contribuables qui le désirent peuvent toujours le payer en deux versements le 1^{er} mars et le 1^{er} juin. Pour les autres, nombreux à le demander, le nouveau système devrait leur permettre de respirer un peu plus. N'empêche, qui dit échelonner la facture dans le temps dit aussi intérêts à payer. Ainsi, ceux qui se prévaudront du paiement en 12 versements devront ajouter à la note des frais d'intérêt de 5 % et une pénalité équivalente. **Jean-François Néron**

Entre le pire et le mieux

→ Le maire a expliqué s'être inspiré des scénarios de certaines grandes banques pour déterminer une augmentation de l'avis d'imposition, avoisinant l'inflation. Ainsi, les estimés pour 2010 varient de 1,4 % à 2,8 %. La Banque du Canada évalue à 1,8 % l'augmentation des prix à la consommation, tandis que d'autres comme Desjardins et la Banque de Montréal avancent plutôt 1,4 %. Le Conference Board parle de 2,8 %. La recommandation du ministère des Finances aux villes est d'imposer une hausse de 2,3 %. C'est pourquoi la Ville a donc tranché à 2,25 %. **Jean-François Néron**



ERSA

UNE ÉCONOMIE RENVERSANTE!

15% DE RABAIS SUR NOS CHÈQUES-CADEAUX

NOUVO ST-ROCH . 418 523.9995 . WWW.VERSARESTAURANT.COM

VERSARESTAURANT-BAR



«Je ne me fie plus au gouvernement pour l'avenir de la ville», a lancé hier le maire Régis Labeaume. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

L'avenir sans l'aide de l'État

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

Alors qu'il deviendra de plus en plus difficile de couper dans les dépenses des budgets futurs, le maire Labeaume veut plus de pouvoirs. Il compte amorcer une réflexion sérieuse sur la répartition des compétences entre les gouvernements et, surtout, sur la distribution des montants à gérer.

«Les prochaines coupures devront être plus chirurgicales. Il

faudra que les revenus aillent au même rythme. Si vous vous demandez pourquoi je suis toujours en train de vendre cette ville-là à l'extérieur, de la vanter et de dire que c'est la plus attrayante au pays, c'est parce qu'on n'a pas le choix. On veut avoir des revenus de taxation.»

Le maire Régis Labeaume a ainsi exprimé son inquiétude, hier, notamment en ce qui a trait à la capacité financière de la Ville d'appliquer l'importante réorganisation du plan de transport actuellement à l'étude. «Il va falloir des budgets de démarrage pour ça», a-t-il lancé.

Il n'en fallait pas plus pour aborder le sujet du partage des pouvoirs de taxation entre les gouvernements. «Préférez-vous des nouveaux pouvoirs ou des nouveaux programmes d'aide?» pour réaliser vos projets, a demandé une journaliste. «Ça dépend comment on voit le rôle des villes dans l'avenir, la place des villes dans la société. Pour ma part, je crois que dans le monde, ce n'est plus les États qui se compétitionnent, ce sont les villes», a répondu le maire.

Ce dernier a ensuite clairement indiqué à quelle enseigne il loge.

«Je compte de moins en moins sur les gouvernements pour gérer cette ville-là. À partir du moment qu'on [les villes] prend de plus en plus de responsabilités et qu'on les additionne : environnement, immigration, développement économique [...]»

PERTE DE CONFIANCE

«Je ne me fie pas sur les gouvernements pour développer l'économie de cette ville-là. Je ne me fie pas aux gouvernements pour développer la culture dans cette ville-là. Je me fie de moins en moins aux gouvernements

pour combattre la pauvreté. Je ne me fie plus au gouvernement pour l'avenir de la ville.»

M. Labeaume souligne que de plus en plus de maires pensent comme lui, dont ceux de Milwaukee et de Chicago. «Il va falloir qu'ils acceptent [les gouvernements] qu'il y ait des argents qu'ils ne gèrent plus, mais que nous gérons. Et ça, ce n'est pas le propre des politiciens de laisser les autres gérer une partie de leur argent. Et surtout pas le propre des bureaucraties.» Le maire se donne deux ans pour «avancer» dans ce dossier.

OFFRE EXCEPTIONNELLE
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE
SEULEMENT!

Pour Noël, offrez à l'être aimé une **carte-cadeau de 50\$, 100\$ ou 150\$** pour un traitement reconnu en dermo-esthétique

ou une **cure complète à 497\$** pour 4 traitements

incluant un **crédit de 77\$** en produits Bioval^{MD}.

*Unique... Personnalisé...
Reconnu...*



INSTITUT
*François
de Courval*

Depuis 1963

DERMO-ESTHÉTIQUE



Institut François de Courval 1510, chemin Ste-Foy 418 681-1510 • 1 877 681-1510

→ **Le comité**

Alain April
Directeur général du Château Bonne Entente; il a obtenu le titre d'Hôtelier de la décennie au Québec.

Jean Bédard
Président des restaurants la Cage aux Sports; il est à la tête du groupe SportsScene et d'Interbox. (absent sur la photo)

Pierre Bellavance
Avocat associé au cabinet Heenan Blaikie Aubut

Denis Brière
Recteur de l'Université Laval

Yvon Charest
Président et chef de la direction d'Industrielle Alliance Assurances services financiers (absent)

Marie-Huguette Cormier
Ancienne escrimeuse olympique et vice-présidente Communications au Mouvement Desjardins.

Gaétan Gagné
Président du conseil d'administration de l'Aéroport international de Québec

Daniel Gélinas
Président du Festival d'été

Mario Girard
Président de la Fondation de l'entrepreneurship

André Jolicoeur
Vice-président Finances et Opération chez Ameublement Tanguay et président de l'Océanic de Rimouski

Jean Laflamme
Membre du réseau international Young President's Organisation et président des Industries de la Rive-Sud

Liliane Laverdière
Présidente de la Chambre de commerce de Québec

Daniel O'Brien
Fondateur du cabinet O'Brien avocats

Jacques Tanguay
Directeur général d'ameublement Tanguay, copropriétaire des Remparts et président du football RetO

Kim Thomassin
Associée directrice du bureau de Québec de McCarthy Tétrault.

CONSEILLERS SPÉCIAUX

Jean Grenier
Un des pionniers du patinage de vitesse au pays

Fernand Labrie
Directeur de la recherche au CHUL (absent)



Les membres d'Équipe Québec : dans le rang du haut, de gauche à droite, Daniel O'Brien, Jacques Tanguay, Kim Thomassin, Liliane Laverdière, Claude Rousseau, Marie-Huguette Cormier, Gaétan Gagné, le ministre Sam Hamad (pas sur le comité), Denis Brière et Jean Grenier. Dans le rang du bas, le député de Jean-Lesage, André Drolet (pas sur le comité), André Jolicoeur, Mario Girard, Jean Laflamme, Daniel Gélinas, Alain April, Pierre Bellavance et le député de Vanier, Patrick Huot (pas sur le comité). — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

CANDIDATURE OLYMPIQUE

Équipe Québec se met au travail

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Appuyée par une quinzaine de personnalités de la région, Équipe Québec peut maintenant se mettre au travail pour relancer la capitale dans l'aventure olympique.

Le président du comité chargé de préparer Québec pour une candidature olympique, Claude Rousseau, a dévoilé hier les noms de ceux qui l'épauleront bénévolement dans sa tâche. Il a tenu à faire connaître sa liste de gens avant les Fêtes pour que «l'équipe soit prête à prendre en main des mandats dès le début de 2010».

Un appel d'offres devrait être lancé en janvier pour la réalisation d'un plan d'affaires pour un nouvel

amphithéâtre, indique M. Rousseau, qui entend se conformer aux règles gouvernementales pour l'octroi de contrats. Équipe Québec, dotée d'un budget de 1 million \$ pris à même les surplus du 400^e de Québec, sera d'ailleurs soumise à la Loi sur l'accès à l'information.

Le président chapeautera quatre comités, chacun responsable d'un secteur : l'architecture et l'ingénierie, les relations avec les athlètes, les intervenants socioéconomiques, les pratiques commerciales et l'éthique. Quatre axes seront particulièrement explorés en 2010, soit la revue des infrastructures, les opérations charmes auprès d'événements internationaux, l'analyse des Jeux de Vancouver et les réflexions sur le financement et l'optimisation des infrastructures.

Des efforts importants seront investis dans des approches auprès

de fédérations sportives internationales. Québec tentera d'obtenir le plus de compétitions le plus tôt possible. «On travaille d'arrache-pied pour aller chercher des événements internationaux, dit M. Rousseau. C'est le principe de l'entonnoir. Plus on postule, plus on va en avoir.»

EN ATTENTE DU RAPPORT

Tant qu'il n'aura pas entre les mains de chiffres finaux sur les retombées des Jeux de Vancouver, M. Rousseau ne se risque pas à parler de la rentabilité de la manifestation sportive. «J'attends le rapport officiel, dit-il. On a un comité qui va l'évaluer. Les vrais chiffres, on va les montrer aux citoyens.»

Le premier ministre de la Colombie-Britannique a assuré que les dépassements de coûts ne seront pas gigantesques. «Il y a un petit dépassement relatif à la sécurité»,

a dit le ministre responsable de la région de Québec, Sam Hamad. «Mais quand on regarde les retombées, c'est majeur. On ne commencera pas à avoir peur d'avoir peur.»

Même s'il s'agissait d'une promesse électorale du maire Régis Labeaume, la réalisation de l'amphithéâtre — et des autres infrastructures olympiques — est maintenant dirigée par le gouvernement du Québec. «Équipe Québec inclut le gouvernement fédéral et la Ville, a fait valoir le ministre Hamad. C'est un travail à trois.» Ni Ottawa ni la Ville de Québec n'étaient représentés à la conférence de presse, hier.

Reste que le maire de Québec a mis de l'argent dans son programme triennal d'investissement pour un nouveau colisée, preuve que «les bottines suivent les baines», a noté M. Rousseau.

MARANDA D'ABORD

POUR SES EXCLUSIVITÉS VOUS PERMETTANT DE TROUVER LE STYLE QUI VOUS CONVIENT

maranda
OPTOMÉTRIE OPTIQUE OPHTALMOLOGIE

PLUS DE 35 PROFESSIONNELS DE LA VUE

PLACE LÉVIS / 418 833.1622 / WWW.MARANDA.CA

Les musiciens hip-hop en

LA SÉRIE

MARDI
Des analyses
contradictoires
chez les policiers

HIER
Des quartiers chauds
à Québec?

AUJOURD'HUI
Le milieu hip-hop
en a marre

DEMAIN
Une étiquette lourde
à porter pour un ancien
membre d'un gang
de rue

Lisez les textes parus au
[www.cyberpresse.ca/
le-soleil/gangs](http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/gangs)



Christian Dionne (à gauche), Philippe Giroux (à droite) et Philippe Nazon (en bas), du collectif 187, nient avec véhémence faire partie d'un gang de rue, comme l'ont prétendu certains médias. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Ian
Bussièrès
ibussièrès@lesoleil.com



LES GANGS DE RUE À QUÉBEC

Cet automne, la fuite dans les médias d'un document interne de la police de Québec révélait une expansion du phénomène des gangs de rue dans la capitale, notamment à Limoilou, dans Saint-Roch, dans le secteur de la Grande Allée et dans certains HLM. *Le Soleil* s'est rendu sur les lieux et a rencontré des jeunes, des intervenants sociaux, des policiers, des experts et des résidents de Québec afin d'avoir l'heure juste sur la situation.

L'ombre du Wolf Pack

Si les membres de la communauté hip-hop de Québec se battent encore aujourd'hui contre les préjugés qui les associent aux gangs de rue, c'est beaucoup en raison de l'opération Scorpion menée en 2002 alors que deux artistes avaient été arrêtés et identifiés comme membres du défunt gang Wolf Pack, impliqué dans le scandale de la prostitution juvénile.

«Le Wolf Pack, c'est mort depuis 2002! Quand j'entends encore parler de ça en 2009, j'ai l'impression qu'on tente de faire danser un ca-

davre. Ce nom avait marqué l'imaginaire des gens, mais aujourd'hui, je suis prêt à mettre ma main au feu qu'il n'y a plus de véritable gang de rue à Québec», déclare le rappeur Ali Ndiaye, alias «Webster», du groupe Limoilou Starz.

Âgé de 30 ans, détenteur d'un baccalauréat en histoire et employé de Parcs Canada, Ali n'a rien d'un gangster, même s'il avoue connaître personnellement plusieurs des individus qui avaient été arrêtés en 2002, notamment Têchelet Pierre de Bellefeuille, qui

avait participé au premier album de Limoilou Starz.

«Les gars du Wolf Pack sont des gars qui ont été élevés dans le même quartier que moi, que je connais depuis que j'ai huit ans!» explique Ali. Aussi membre de Limoilou Starz, son ami Seif approuve. «On savait que certains faisaient des affaires croches, mais on ne savait pas exactement quoi. Nous, on a choisi de faire de la musique, c'est ce qui nous garde dans le droit chemin.»

L'association que certains avaient faite à l'époque entre le Wolf Pack et Limoilou Starz avait beaucoup nui au groupe. «On a perdu des subventions, on a dû annuler des tournées, de la marchandise nous a été re-

ournée et, sept ans plus tard, on entend encore parler», poursuit-il.

LES PRÉJUGÉS «FAVORABLES»

Ali parle aussi de son ami Carl-Steve Robichaud, alias «Shoddy», récemment sorti de prison après une histoire de voies de fait. «Je n'aurai jamais honte de dire que «Shoddy» est mon ami. J'assume mes relations, mais ça ne fait pas de moi un membre de gang. «Shoddy» non plus. C'est un gars qui a fait des niaiseries. On lui parle beaucoup, on essaie de l'éclairer, de le motiver», dit-il. «C'est comme un membre de ta famille; tu ne le dénigreras pas juste parce qu'il est allé en prison, tu essaieras plutôt de l'aider», enchaîne Seif.

Webster avoue aussi qu'il a beaucoup de difficulté à faire face aux préjugés «favorables» de certains jeunes qui croient qu'il fait partie d'un gang. «Un jeune m'a déjà dit: «Ouais, tu brasses des affaires, toi, hein?» et j'avais beau lui répondre que non, lui, il trouvait ça cool.»

Il se souvient aussi des commentaires d'un policier après que son ami Eddie Racine a été battu par des néonazis. «Un policier a vu un membre de Limoilou Starz sur Grande Allée et a dit: «C'est plat, ce qui est arrivé à votre chum! Quand est-ce que vous allez répondre?» et j'ai trouvé ça ordinaire. Nous, on sait qui a fait ça, mais il n'est pas question pour nous de jouer le jeu des gangs», explique-t-il. →

Nouveautés exclusives

20% sur nos
porcelaines
signées Renaud

Aussi

25% de rabais sur
nos verreries exclusives



Renaud & cie
qui depuis 1845

vous offre le plus grand choix de services de vaisselle,
verreries, coutelleries et articles de cuisine à Québec

— Plus qu'une référence une évidence —



1257, boulevard
Charest Ouest
(Angle St-Sacrement)
418 681-1944

Et toujours au 82, rue St-Paul, Québec 418 692-0122

ont marre!

Lorsqu'il est question de gangs de rue, les membres de plusieurs collectifs et groupes hip-hop de la grande région de Québec en ont assez d'être montrés du doigt ou parfois même carrément ciblés par les policiers et certains médias comme étant des groupes criminels, alors qu'ils jurent n'avoir aucun autre but que de faire de la musique.

«Ce n'est vraiment pas évident. Dernièrement, j'ai lu un article où on identifiait le 83 comme un gang de rue! J'ai essayé de joindre le journaliste, mais je n'ai jamais eu de retour d'appel», lance Francis Belleau, l'un des fondateurs du collectif de la Rive-Sud qui vient tout juste de lancer son nouvel album, *Hip Hop 102*.

«C'est très lourd à porter pour nos familles. Ma mère travaille à Charny et elle a lu ça, elle aussi, que le 83 serait un gang... Ce n'est pas trippant!» enchaîne Simon «B.I.C.» Valiquette, l'un des deux MC de Taktika, également membre du collectif.

Frédéric «T-Mo» Auger, la deuxième moitié de Taktika, trouve aussi dommage qu'on associe si facilement le mouvement hip-hop à la criminalité. «Ce sont des

préjugés plus qu'autre chose. Moi, en tout cas, je dors très bien la nuit, je n'ai rien à me reprocher. On vend 1000 chandails du 83 par année. Est-ce que nous devenons automatiquement responsables si un gars qui en porte un fait une connerie?»

Le collectif 187 a lui aussi été identifié par certains médias comme étant un gang de rue, ce que ses membres nient avec véhémence, et ce, même si deux de leurs membres, Kevin «Souldia» Saint-Laurent et Clément «Denja» Karrera, sont derrière les barreaux.

«Si on passe près d'un char de police, on est mieux d'enlever notre tuque»

— Philippe Giroux, du collectif 187

Rencontrés dans le studio où ils enregistrent, en basse ville, et dont leur gérant Philippe Nazon est l'un des copropriétaires, deux MC du 187, Christian Dionne, alias «Die-On», et Philippe Giroux, alias «Infrak», disent en avoir ras le bol d'être surveillés par la police.

«Ils connaissent nos noms par cœur, ils nous appellent par nos prénoms, ils ne croient pas qu'on fait de la musique, ils pensent qu'on fait des trucs illégaux!» expliquent «Infrak» et «Die-On», avouant que leur adolescence n'avait pas été de tout repos.

«On n'a pas toujours été des enfants de chœurs, mais là, on est plus vieux, on est rendus à l'âge où on s'enlève», indique Philippe Giroux, qui, en plus de sa passion pour la musique, projette d'obtenir sa licence de pilote, alors que Christian occupe deux emplois, un de portier et un autre de conseiller dans une boutique.

«Le 187 a plus de 100 spectacles à son actif, dont la première partie de IAM, en plus d'avoir été le groupe résident au Dagobert pendant un an et demi! La musique, on y croit. Pour nous, c'est du sérieux!» indique Philippe Nazon, qui a pour sa part entrepris des études en gestion.

PAS JUSTE LA POLICE

Il n'y a pas que de la part de la police que les gars du 187 se plaignent d'être l'objet de préjugés. «L'autre jour, dans un bar, il y avait un gars qui portait un tatouage du groupe qui faisait du



Les rappers Seif et Souldia — PHOTO RAFAEL PÉREZ

trouble. Le samedi suivant, le portier est venu me voir et m'a dit de contrôler mes gars! Pourtant, je ne connaissais même pas le gars qui avait fait du trouble!» explique-t-il.

«On saute vite aux conclusions! Il y a une certaine paranoïa envers ceux qui ont un look hip-hop, comme si on faisait partie d'un gang à cause de la façon dont on s'habille. Si on passe près d'un char de police, on est mieux d'enlever notre tuque ou notre casquette si on veut avoir moins de chances d'avoir du trouble», enchaîne Philippe Giroux.

Kobe, un jeune homme originaire de Montréal qui s'est joint au 187, croit lui aussi que l'ampleur du phénomène des gangs a été exagérée à Québec. «Il n'y a aucune comparaison à faire avec Montréal. Il n'y a aucun quartier à Québec où tu entres et où tu auras des problèmes si tu ne viens pas de là. Des gangs, à Québec, il n'y en a pas! S'il y en avait, ça paraîtrait, ça changerait l'ambiance. Il faut faire la différence entre une chicane qui éclate entre des gars qui ont un peu trop bu à la fermeture des bars et une guerre de territoire entre gangs!» conclut-il.

→ Ali et Seif voient davantage le hip-hop comme une force positive chez les jeunes. «C'est un pont culturel, un pont social, un pont ethnique, un pont générationnel! Il faudrait arrêter de l'ostraciser, car il y a dans le mouvement des gens positifs, capables d'aller chercher les jeunes», explique Ali.

«Et heureusement, certains l'ont compris. L'an passé, une enseignante de sixième année du primaire m'a invité dans son école pour parler des gangs de rue et du hip-hop, car elle n'avait pas aimé ce qu'une policière avait dit dans sa classe quelques semaines plus tôt. J'ai pu expliquer que le hip-hop, ce n'était pas la criminalité et qu'il y avait beaucoup de positif à faire en mettant les rappers, les danseurs, les D.J. à

contribution. C'est la musique numéro un chez les jeunes. Pour nous, qui sommes des enfants d'immigrés, ça nous a permis de trouver notre place à Québec.»

Malgré tout, les deux rappers savent qu'il reste encore beaucoup de chemin à réaliser pour faire tomber les préjugés. «J'ai déjà travaillé pour un organisme qui faisait partie de la table de concertation sur les gangs de rue à Québec et des gens parlaient "des gangs de rue comme 83 ou Limoilou Starz", ne sachant pas que je faisais partie du groupe. J'écoutais, mais je ne disais rien. Une photo de moi et "Shoddy" avait même été distribuée! À un moment donné, certains se sont rendu compte de la situation et j'ai été "tassé"!» conclut Ali. *Ian Bussières*

2026032



LES INNOVATEURS DU CONFORT™



OBTENEZ UN RABAIS DE 200 \$*
sur un fauteuil inclinable Stressless®
lorsque vous faites un don de 50 \$
à la fondation Rêves d'enfants.

Pendant la période des Fêtes cette année, offrez-vous le confort et offrez-leur un peu de réconfort.

- Choisissez le fauteuil inclinable Stressless® qui vous convient le mieux
- Faites un chèque de 50 \$ ou plus à la fondation Rêves d'enfants
- Obtenez un rabais de 200 \$ sur un fauteuil inclinable Stressless®

Le concept Stressless® intègre parfaitement les éléments de confort, de fonction et de style. Passez nous voir dès aujourd'hui et constatez par vous-même le confort inégalé des fauteuils Stressless®. Vous comprendrez alors pourquoi les créateurs du concept Stressless® sont connus comme étant les innovateurs du confort™.



Imaginer. Réaliser.

CONTEMPORAIN 18, rue Courcellette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9
 418 681-0171 • 1 800 463-2277
 lagaleriedumeuble.com

lagaleriedumeuble.com

Le monde est beau

PARIS
DÉPARTS DE QUÉBEC
Vol aller-retour à partir de

445\$
Février

MALAGA
DÉPARTS DE MONTRÉAL
Vol aller-retour à partir de

345\$
Janvier



VISITEZ LE WWW.AIRTRANSAT.COM OU COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en janvier ou février 2010. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

Michel Dorais analysera le côté «gars»

Auteur de *Jeunes filles sous influence*, qui traitait surtout du phénomène de la prostitution juvénile chez les adolescentes, le sociologue Michel Dorais, professeur à l'Université Laval, se penchera maintenant sur les gangs de rue et leur attrait pour les adolescents et

les jeunes hommes. «J'attends une réponse à une demande de subvention au Fonds québécois de la recherche sur les sociétés et cultures. Depuis *Jeunes filles sous influence*, j'avais toujours souhaité aller plus en profondeur en analysant le côté «gars». J'aime travailler sur des sujets d'actualité comme ceux-là, car ça permet de se sentir utile en abordant des problèmes concrets», explique-t-il.

«Mon but n'est pas de répondre à la question à savoir s'il y a ou non des gangs de rue à Québec, mais plutôt de déterminer ce que

l'on sait de ces gangs, ce qui attire les gars vers ces organisations. Car il ne faut pas oublier que pour nous, les gangs constituent un problème, alors que pour ceux qui en font partie, ils sont une solution», illustre M. Dorais.

Michel Dorais s'attardera aussi au caractère culturel des gangs de rue. «Y a-t-il une culture dans le crime? Peut-être. Est-ce qu'on calque ici ce qui se fait aux États-Unis?» s'interroge le sociologue en insistant sur l'importance d'étudier le phénomène.

Ian Bussièrès



Jean Pierrin, ici en 2006, a été arrêté hier à Montréal. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Trois membres de gangs de rue devant la justice

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

Trois hommes reliés aux gangs de rue de Québec et de la Rive-Sud ont comparu hier au palais de justice de Québec après avoir été arrêtés pour trafic de drogue. Deux d'entre eux s'étaient fait connaître lors de l'opération Scorpion, en 2002.

À la suite d'une enquête de quelques semaines, l'escouade régionale mixte Gangs de rue Québec-Rive-Sud a effectué les arrestations entre mardi soir et hier. Jocelyn Philogène Mior, 29 ans, de Québec, et un mineur de 16 ans dont on ne peut révéler l'identité ont été appréhendés dans la capitale. Jean Pierrin, 26 ans, de Québec, a quant à lui été arrêté à Montréal par les policiers du Service de police de la Ville de Montréal.

Les trois hommes faisaient l'objet d'un mandat d'arrestation pour trafic de méthamphétamine, de cocaïne et de marijuana.

Jocelyn Philogène Mior et l'adolescent ont comparu hier après-midi au palais de justice de Québec. Pour l'instant, Mior fait face à une seule accusation de possession de drogue en vue d'en faire le trafic, mais d'autres accusations

pourraient s'ajouter. Jean Pierrin a quant à lui comparu au palais de justice de Montréal, hier. Il devrait être présent aujourd'hui au palais de justice de Québec pour répondre à des accusations de trafic de stupéfiants.

Mior et Pierrin se sont fait connaître à Québec lors du démantèlement du réseau de prostitution juvénile en 2002. Ils sont revenus devant le tribunal à plusieurs reprises depuis cette date.

Catherine Viel, porte-parole de l'escouade régionale mixte Gangs de rue Québec-Rive-Sud, indique que les accusés étaient «tous des membres de gangs de rue reconnus», sans toutefois préciser à quel gang ils appartiennent.

Mior et Pierrin se sont fait connaître lors du démantèlement du réseau de prostitution juvénile en 2002

Les policiers rappellent que tout renseignement concernant des individus ou des activités reliés aux gangs de rue peut être transmis au service de police en composant le 9-1-1 pour une intervention immédiate ou au 418 641-AGIR (2447). L'information reçue concernant ces personnes sera traitée de façon confidentielle.

LE CADEAU IDÉAL PAR LAURIER

OFFRIR la carte-cadeau LAURIER, ça rapporte!

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2009
Avec tout achat d'une carte-cadeau Laurier de 100\$ ou plus, obtenez **10\$ en chèque-cadeau metro GP**

De plus, courez la chance de gagner une Mitsubishi Lancer DE 2010 de **QUÉBEC MITSUBISHI**

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

Promotion applicable à l'achat d'une (1) carte-cadeau Laurier d'une valeur de 100\$ ou plus. Un seul chèque-cadeau Metro GP et une seule participation au concours Mitsubishi Lancer DE 2010 de Québec Mitsubishi par achat d'une carte-cadeau de 100\$ ou plus. Limite de 5 promotions par personne. Ne s'applique pas aux ventes corporatives. L'offre prend fin le 31 décembre 2009 à 17 h. Voir détails en magasin. Photo à titre indicatif. Tirage de la voiture le 6 janvier 2010 à 14 h.

CONCOURS LAURIER leSoleil
500\$ À GAGNER EN CARTE-CADEAU

PRÉNOM : _____ NOM : _____
 ADRESSE : _____
 VILLE : _____
 CODE POSTAL : _____ TÉLÉPHONE : _____

Remplissez ce coupon et déposez-le au kiosque d'information.
 Règlement du concours disponible à Laurier. Concours réservé aux 18 ans et plus. Tirage du 500\$ le 27 janvier 2010 à 14 h.

LAURIER
QUÉBEC

Là où les tendances se dessinent

laurierquebec.com

350 magasins. Sears, Zellers, la Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et H&M.

La crise, la grippe... Labeaume

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

En 2009, le quart des nouvelles au Québec portait sur la crise financière et la grippe A (H1N1), rapporte Influence Communication dans son bilan annuel de l'actualité et des nouvelles ayant attiré l'attention des médias au Québec au cours de la dernière année.

Toutefois, c'est l'assermentation de Barack Obama qui aura été l'événement ayant occupé le plus d'espace dans les médias pour une période de sept jours, avec un poids médiatique de 18,9 %, au deuxième rang des événements les plus médiatisés dans les 10 dernières années, derrière l'attentat du 11 septembre 2001 à New York.

Du côté des personnalités les plus citées en 2009, si Barack Obama tient le haut du pavé avec 3,63 % dans la dernière année, il faut noter que le maire de Québec, Régis Labeaume, est au septième rang, avec un poids médiatique de 0,96 %, devant Pauline Marois (0,95 %), Guy Carbonneau (0,88 %) et Michael Ignatieff (0,86 %).

Selon Jean-François Dumas d'Influence Communication, n'eût été la couverture de la prestation de serment du président des États-Unis, un événement très médiatisé, les deux premiers rangs auraient été occupés par Jean Charest et Stephen Harper. Il note au passage un grand absent, Gilles Duceppe, habituellement dans les 10 premiers rangs dans les années antérieures, mais qui a glissé à la 21^e position en 2009.

Si le maire de Québec obtient beaucoup d'attention, il est devancé de peu par celui de Montréal, Gerald Tremblay (1,11 %), qui a dû se débattre dans plusieurs histoires avant et pendant la dernière campagne électorale municipale. «Les médias ont parlé du maire Tremblay pour les mauvaises raisons, souligne M. Dumas. Avec le maire Labeaume, c'est plutôt l'adoration même dans les médias montréalais. Et cela, dans le *post-partum* des Fêtes du 400^e. Labeaume est pittoresque et les médias l'aiment.»

Stephen Harper est au deuxième rang des personnalités avec 2,51 %, suivi par Jean Charest (2,37 %), par le directeur gérant du club de hockey du Canadien, Bob Gainey (1,23 %), qui s'est installé derrière le banc des joueurs après avoir congédié l'entraîneur Guy Carbonneau, et du gardien de but Carey Price, dont les frasques en dehors de la glace et les contre-performances ont fait les manchettes.

À L'INTERNATIONAL

Sur le plan international, près d'un milliard de nouvelles ont été colligées pendant la période d'étude d'Influence Communication. La crise financière mondiale,

avec un poids médiatique de 6,6 %, l'arrivée au pouvoir de Barack Obama (2,9 %) et la guerre en Afghanistan (2,6 %) constituent les trois nouvelles les plus médiatisées à l'international en 2009.

Toutefois, M. Dumas note que les nouvelles internationales occupent très peu de place dans l'univers médiatique québécois. «Si Radio-Canada disparaissait et que le quotidien *La Presse* fermait, on perdrait 82 % de la couverture internationale diffusée au Québec.»

Parmi les autres constats, M. Dumas note le sport, pas les

sports, mais LE sport qu'est le hockey. «Avec un seul club de hockey professionnel au Québec, 35 % de tout ce qui se publie sur la Ligue nationale de hockey se fait au Québec. Aux États-Unis, il y a 24 équipes, mais les nouvelles ne représentent que 14 %. Pourtant, à Montréal, il y a deux équipes championnes, l'Impact et les Alouettes, qui ne font respectivement que 1 % et 3,4 % des nouvelles. C'est le Canadien qui prend toute la place. D'ailleurs, il faut des reportages sur 2,2 parties du Canadien seulement pour équivaloir au total de

«Si Radio-Canada disparaissait et que le quotidien *La Presse* fermait, on perdrait 82 % de la couverture internationale diffusée au Québec»

— Jean-François Dumas, d'Influence Communication

tout ce qui se publie en une année au Québec sur la pauvreté.»



3 Jean Charest



4 Bob Gainey



5 Carey Price



6 Gerald Tremblay



7 Régis Labeaume

1823291

Carte-cadeau de 5 \$ GRATUITE

avec achat de 50 \$ ou plus*

JUSQU'À DIMANCHE 20 décembre

*À l'exception des médicaments en vente libre et d'ordonnance. Le montant de la carte-cadeau Uniprix est applicable seulement lors d'un prochain achat. Une seule carte-cadeau de 5 \$ est remise par transaction, par client. Offre valide du 17 au 20 décembre 2009.

UNIPRIX ça fait du bien



1 Barack Obama — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



2 Stephen Harper

Le RTC hausse ses tarifs de 2%

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Les tarifs du Réseau de transport de la Capitale (RTC) augmenteront en moyenne de 2 % à compter du 1^{er} mars, soit au même niveau que la hausse anticipée de l'indice des prix à la consommation en 2010 au Québec.

Le conseil d'administration du RTC a adopté, hier, la nouvelle grille tarifaire qui fait monter le coût du laissez-passer général de 71,55 \$ à 73,10 \$, de celui des étudiants de 48 \$ à 49,05 \$ et de celui pour les aînés de 32,95 \$ à 33,65 \$. Le prix d'un billet unitaire passera de 2,45 \$ à 2,50 \$. Le montant à payer en monnaie au chauffeur restera fixe à 2,60 \$.

L'acceptation de cette proposition a donné lieu à un débat suscité par le conseiller municipal Patrick Paquet sur la pertinence ou non de hausser le coût du laissez-passer étudiant à 49,05 \$ au lieu de l'arrondir à 49 \$.

Le coût du laissez-passer général monte à 73,10 \$, celui des étudiants à 49,05 \$ et celui des aînés à 33,65 \$

Il s'est mis dans la peau d'un caissier de dépanneur qui aura à remettre 95 ¢ en monnaie au lieu de 1 \$. «On va se demander qui a pensé à ça d'avoir un laissez-passer à 49,05 \$ au lieu de 49 \$», a-t-il soulevé.

Un autre membre du conseil d'administration a répondu que cette question avait fait l'objet de discussions en réunion. «C'est un peu farfelu de prime abord, mais



À compter du 1^{er} mars, le prix du billet d'autobus passera de 2,45 \$ à 2,50 \$. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

beaucoup d'étudiants payent avec une carte de débit, certains même avec une carte de crédit. En argent, c'est la minorité. C'est toujours un peu difficile d'harmoniser tout ça», a-t-il affirmé.

Le nouveau président du RTC, Raymond Dion, a rappelé à son collègue Paquet que la grille tarifaire avait déjà été acceptée

avant la réunion du conseil d'administration. «Je peux comprendre que le 5 ¢ est agaçant, mais je m'en tiendrais aux tarifs qu'on avait acceptés», a-t-il dit.

M. Paquet avait été informé de la nouvelle grille tarifaire une demi-heure avant la réunion. Quoi qu'il en soit, même en abaissant le tarif étudiant à 49 \$, la hausse se-

rait demeurée supérieure à l'augmentation moyenne de 2 %.

D'autre part, les revenus supplémentaires provenant des usagers sont loin d'être suffisants pour combler la hausse des dépenses au RTC. La part de l'agglomération de Québec — principalement celle de la ville de Québec — bondira de presque 10 %

l'an prochain, passant de 78,8 à 86,6 millions \$.

Au chapitre des dépenses, la société paramunicipale prévoit que le carburant lui coûtera moins cher en 2010. Le prix moyen du litre pour l'année a été budgété à 77 ¢ par rapport à 90 ¢ en 2009. Toutefois, le prix réellement payé cette année est de 81 ¢, donnant ainsi raison à ceux qui s'étaient opposés à une hausse des tarifs que l'on avait tenté de justifier par une prévision d'un prix plus élevé du carburant.

Autre bonne nouvelle pour le RTC, la baisse des taux d'intérêt lui permet de réduire de 14,6 % sa prévision de paiement d'intérêts pour le financement de sa dette à long terme.

BAISSE D'ACHALANDAGE

Concernant l'achalandage, les prévisions d'augmentation pour 2009 ne se sont pas concrétisées. Au lieu d'une hausse de 2,9 %, le nombre de passages dans les autobus du RTC diminuera de 1,6 % cette année par rapport à 2008. La baisse du prix de l'essence et la conjoncture économique difficile sont les deux principaux facteurs qui expliqueraient cette diminution.

Pour 2010, le RTC anticipe une hausse de plus de 5 % du nombre de passages à la faveur d'une augmentation de 2 % des heures de service.

Par ailleurs, le RTC prévoit investir 245 millions \$ dans l'amélioration de ses services au cours des trois prochaines années, particulièrement dans l'achat d'une centaine d'autobus standards et articulés. Une bonne partie de ces investissements sont admissibles à des subventions du programme d'aide au transport en commun du gouvernement du Québec.

Le Salon des

Artisans de Québec

Pour un cadeau ORIGINAL! 5^{ème} ÉDITION

Nos partenaires:

NOUVEAU GALERIE D'ART

galerie **moultart** Québec

Du 10 au 20 décembre 2009

Centre de Foires de Québec
250, boul. Wilfrid Hamel, Québec
lundi au vendredi: 11h à 21h
samedi et dimanche: 10h à 17h

Organisé par:
PROMOTIONS ROGER
Pour un événement réussi!
Informations: 418 877-1919

Entrée gratuite

Plus de 225 artisans sur place

www.salondesartisans.com



Dès Maintenant ! RABAIS D'APRÈS NOËL



Panasonic VIERA
Téléviseur Plasma 42" HD
2 prises HDMI, visualisateur de photos, VieraLink, conformité Energy Star
747⁹⁹\$
Rég: 999⁹⁹



Panasonic VIERA
Téléviseur Plasma 50" Full HD
Haute définition 1080p, noir infini avec un rapport de contraste de 2 000 000:1, visualisateur de photo Viera.
1397⁹⁹\$
Rég: 1799⁹⁹



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 46" FULL HD
Affichage 1080p, 4 entrées HDMI, processeur Bravia Engine 2^{me}, entrée PC, Motion Flow 120 Hz
1297⁹⁹\$
Rég: 1999⁹⁹



SAMSUNG
Téléviseur Plasma 58" FULL HD 1080p
Contraste dynamique 2 000 000:1, 600 Hz, conformité Energy Star, 3 prises HDMI, entrée PC
1999⁹⁹\$
Rég: 2799⁹⁹



Canon
Appareil photo numérique
Écran ACL 3,0 | Zoom Optique 10 X | Stabilisateur D'image | 10,1 mégapixels
267⁹⁹\$
Rég: 299⁹⁹

Gratuit
Carte Sd 2Go + Étui de transport
Valeur de 329⁹⁹\$
À l'achat de cette caméra phot numérique



SAMSUNG
Lecteur de disques Blu-ray
Haute définition intégrale de 1080p prêt à traiter le contenu BD Live
147⁹⁹\$
Rég: 299⁹⁹



Pioneer Lancaster AUDIO
Ensemble cinéma maison
Récepteur Pioneer 5.1 canaux de 550 watts total, mini-prise avant pour lecteur audio portatif, répéteur A/V HDMI (2entrées/1sortie) 6 haut-parleurs Lancaster de qualité dont un caisson amplifié de basses profondes de 150 watts RMS.
997⁹⁹\$
Rég: 1899⁹⁹

FRANCHISES DISPONIBLES
INFORMATION: 819-378-2303
www.stereoplus.com

- | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|
| QUÉBEC
670, rue Bouvier 628-9000 | MONTMAGNY
4, boul. Taché Ouest 248-1071 | AMQUI
33, rue Des Forges 629-2400 | CHANDLER
54, boul. René-Lévesque 689-4131 | BAIE-COMEAU
815, boul. Parfondeval 589-5436 | CHIBOUGAMAU
425, 3 ^e Rue 748-7142 |
| LÉVIS
50, Président Kennedy 837-2424 | LA MALBAIE
446, St-Étienne 665-2938 | MATANE
530, rue du Phare Est 566-2736 | GASPÉ
39, Montée Sandy Beach 368-1244 | SEPT-ÎLES
1005, boul. Laure 962-1200 | |

Valide du 16 au 24 décembre 2009 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus, détails en magasin. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Financement disponible sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Voir détails en magasin.

**MEILLEUR
PRIX
DE L'ANNÉE!**



DODGE CHRYSLER Jeep RAM

L'événement TOUT UN CADEAU



**DODGE
GRAND
CARAVAN
2010**



Modèle SXT montré™



« LA FOURGONNETTE
LA PLUS FIABLE AUX É.-U. »

Achetez une
DODGE GRAND CARAVAN SE 2010
à partir de

PLUS OBTENEZ

19 995\$[‡]

0%[†]

**FINANCEMENT
À L'ACHAT
TAP
POUR 36 MOIS**

PRIX INCLUT 6 000\$ DE REMISE AU COMPTANT ET 500\$ DE VERSEMENTS

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant avec transmission automatique
- Banquette de 3^e rangée Stow 'n Go™ rabattable dans le plancher avec position hayon
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP™) avec assistance au freinage
- Climatiseur
- Radio AM-FM-CD à compatibilité MP3 et 4 haut-parleurs
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

**ÉCONOMIQUE
LOGIQUE**

Autoroute: 8,4 L/100 km (34 mpg)¹
Ville: 12,6 L/100 km (22 mpg)¹



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA
aux essais de collision frontale et latérale™

DES VOITURES COMPACTES AUX CAMIONS ULTRAROBUSTES, VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ SUR VOTRE LISTE DE CADEAUX.



Nos offres incluent maintenant jusqu'à 1500\$* en versements et jusqu'à 6000\$^Ω de remise au comptant. De plus, recevez 0%[†] de financement à l'achat sur presque tous les modèles 2010.

Vos concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge vous font tout un cadeau durant l'événement des Fêtes.

PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISSENT DODGE.

**Les Recrues
DODGE**

**SIRIUS
RADIO SATELLITE**
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP™ • DODGE
L'acheteur avisé lit les petits caractères : * † ‡ Ω Les offres « Tout un cadeau » s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles sélectionnés. Les offres « Tout un cadeau » ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1^{er} décembre 2009 au 4 janvier 2010 chez les concessionnaires participants et sont sujettes à changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKT53 + 24F) : 19 995 \$. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE : 6 000 \$) déduite du prix négocié avant l'application des taxes, ainsi qu'en un versement (Dodge Grand Caravan SE : 500 \$) déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre de versements est applicable sur la plupart des modèles neufs 2010, achetés ou loués chez un concessionnaire participant. Le montant des versements, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKT53 + 24F) : 6 000 \$) sont offerts sur la plupart des modèles neufs 2009/2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Sprinter, Ram cabine d'équipe. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2010 avec un prix de vente de 19 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 256,35 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 19 995 \$. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. †† Les Dodge Caravan et Grand Caravan ont connu le moins grand nombre de problèmes par groupe de 100 véhicules dans la catégorie des voitures intermédiaires de catégorie moyenne selon l'étude 2009 sur la fiabilité des véhicules aux É.-U. de J.D. Power and Associates. L'étude mesurant le nombre de problèmes éprouvés pendant les 12 derniers mois sur des véhicules de 3 ans d'âge (voitures et camions de l'année-modèle 2006) repose sur les réponses de 46 313 consommateurs. Les résultats de cette étude réalisée par J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception de consommateurs américains interrogés en octobre et en novembre 2008. Votre expérience peut différer. Consultez jdpower.com. ** Prix du modèle illustré : Dodge Grand Caravan SXT : 26 195 \$, incluant 5 000 \$ en remise au comptant et 1 500 \$ en versements. Δ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Votre consommation d'essence peut varier. Ω Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 Dodge Grand Caravan. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep™ • Dodge



AIDE AUX FROMAGERS ARTISANS

Québec revient à la charge... sans succès

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Québec bonifie son offre aux fromagers artisans affectés par la crise de la listériose, qui la rejettent d'emblée.

La semaine dernière, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) offrait aux petites fromageries un accès privilégié à certains volets de la nouvelle Stratégie de soutien à la transformation alimentaire.

Chacun des 90 établissements recensés pouvait ainsi espérer 25 000 \$ de financement gouvernemental, notamment pour moderniser ses installations, installer un système de contrôle de la qualité ou développer ses marchés. La barre était montée à 50 000 \$ pour les fromageries Blackburn et de l'Isle-aux-Grues, que la protectrice du citoyen recommandait de compenser spécifiquement puisque leurs produits ont été accusés à tort d'avoir contaminé les comptoirs à fromages de toute la province, en septembre 2008.

Les mêmes montants sont sur la table. Mais cette fois, «c'est rétroactif à la date du début de la crise» et valide pour les 18 prochains mois, précise Pascal d'Astous, porte-parole du ministre Claude Béchard. Et Québec s'engage à payer 90 % des dépenses admissibles aux programmes, plutôt que les 75 % prévus dans les documents officiels, sur présentation de factures justificatives.

Avec cette offre, Béchard espère régler le problème avant Noël

Avec cette offre, Claude Béchard espère retirer l'une des grosses épines au pied de son ministère avant Noël. Mais l'Association des fromagers artisans du Québec (AFAQ) n'y voit pas l'ombre d'un règlement, car ses membres doivent investir — le président Louis Arsenaault dit «s'endetter» — pour bénéficier de programmes qui leur sont accessibles de toute façon.

«Tout ce qu'on laisse sur la table, c'est 15 points de pourcentage», résume le propriétaire de la Fromagerie des Grondines. La rétroactivité ne l'émeut pas, car très peu de fromagers ont réalisé de gros investissements depuis la crise.

Ils ont surtout perdu des fromages en raison de la baisse de la demande.

Les artisans réclament 7,5 millions \$ en argent sonnant pour les pertes subies depuis le premier rappel de fromages contaminés par la bactérie *Listeria*. Le MAPAQ dégage plutôt 2 millions \$, se concentrant sur les dépenses encourues plutôt que sur les ventes non complétées. La dernière offre a été élaborée «dans le respect de la capacité de payer» du gouvernement, dit-on au bureau du ministre.

«Nous espérons que le ministre va réviser sa position et qu'il ne forcera pas le regroupement à se tourner vers un recours collectif qui prendrait plusieurs années et qui ternirait l'image du gouvernement actuel sur ses réelles intentions envers le monde agricole artisan», réplique l'AFAQ dans un communiqué de presse diffusé en fin de journée, hier.

90 commerces recensés pouvaient espérer 25 000 \$ de financement gouvernemental

7,5 millions \$ réclamés par les établissements pour les pertes subies depuis le premier rappel de fromages contaminés



Très peu de fromagers disent avoir réalisé de gros investissements depuis la crise de la listériose. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Amateurs de thés

Offrez-vous
LE MEILLEUR
cadeau de Noël

Machine Fine-T

Médaille d'or du Concours
Lépine 2009 de France



La bonne température
Le bon temps d'infusion
et surtout le meilleur thé



Thé simplement parfait

Les
thés
du monde



DANS TOUTES LES **boutik**
électrik
et en vente chez

Québec	La Maison de Josée	Québec	Déco Cuisine
Québec	Boutique Délectable	Québec	Homéopathie Québec
La Malbaie	Délicatesse du Pacha	Baie Comeau	L'Antipasto, épicerie fine
Lévis	Aux Délicieux Arômes	Île d'Orléans	Familiprix

Gagnant de plusieurs prix à travers le monde • Distributeur des thés fins TEO

www.lesthesdumonde.com

Québec 418.603.6343 Montréal 450.332.7531

Tivoli Audio

Les meilleures radios de table
sur le marché.



Model one, radio de table, 169\$.
Plusieurs essences de bois disponibles.

Tous les boîtiers sont en bois, ce qui confère à ces appareils une qualité acoustique et esthétique inégalée.
Aussi offerts, radio-réveil et micro-chaîne.

== C O R A ==



131, 18^e RUE
Q U É B E C
G 1 L 2 C 6
T. 522-1397
corahifi.com



À NOËL, VIVEMENT LE CANARD GOULU

Pour une réception simple, originale, festive :

- Canard entier
- Foie gras au torchon
- Terrine aux canneberges
- Tourte de canard
- Confits d'accompagnements et sels aromatisés maison

1281, avenue Maguire
418.687.5116

524, Bois-Joly Ouest
Saint-Apollinaire
418.881.2729
www.canardgoulu.com

Ouvert le 24 jusqu'à 15h

Photo: Jean-Sébastien Desrosiers

«Loin du scénario catastrophe»



Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Une quarantaine de femmes voient leur traitement contre le cancer modifié après la reprise de plus de 3000 tests par un laboratoire américain. Des résultats qui prouvent que la pathologie au Québec est «de grande qualité» selon le ministre de la Santé, Yves Bolduc.

En annonçant hier les conclusions attendues de la reprise de tests de pathologie liés au traitement du cancer du sein, le ministre Bolduc a mis fin au suspense qui a inquiété des milliers de femmes depuis le printemps.

L'histoire remonte au mois de mai, quand une étude du président

de l'Association des pathologistes du Québec, le Dr Louis Gaboury, a montré des différences entre les résultats de divers laboratoires de pathologie au Québec. Le document avait aussi mis en lumière le manque de ressources dont souffre cette spécialité médicale.

L'étude a déclenché une tempête politique et médiatique qui a mené à la création par le ministre Bolduc d'un comité d'experts présidé par le Dr André Robidoux. En juin, ce comité a déterminé que sur les 7233 femmes traitées pour le cancer du sein entre le 1^{er} avril 2008 et le 1^{er} juin 2009, 2856 d'entre elles devaient voir leur test repris dans le laboratoire de PhenoPath à Seattle, dans l'État de Washington.

Des 2856 tests, 87 étaient différents des résultats québécois et 39 ont nécessité un ajustement de traitement. Trente-sept femmes suivent maintenant une hormonothérapie, et deux ont commencé à prendre un médicament, l'Herceptin. «On est loin du scénario catastrophe dont on parlait en juin. C'est un résultat vraiment remarquable», s'est réjoui le Dr Robidoux.

Les tests repris ne touchaient pas le diagnostic, toutes les femmes concernées étant bel et bien atteintes d'un cancer du sein. Les tests ne concernent pas non plus le recours à la chimiothérapie ou à la radiothérapie, mais visaient plutôt à déterminer si une patiente doit suivre un traitement d'hormonothérapie pour la période de rémission.

Les chiffres présentés hier ont aussi démontré que sur les 7233 cas de cancer du sein pendant la période touchée, 280 femmes sont décédées, dont cinq avaient un résul-

tat différent après la reprise des tests. Hier, tant le Dr Robidoux que le ministre Bolduc ont indiqué qu'on ne pouvait toutefois pas établir de lien entre ces décès et le résultat des tests.

39 femmes ont dû subir un ajustement de traitement sur 2856 dont le test a été repris

Yves Bolduc a aussi annoncé que les familles des personnes décédées seront contactées. Mardi, un reportage de Radio-Canada faisait état d'un document dans lequel le ministère de la Santé disait aux équipes soignantes qu'elles n'étaient pas tenues de contacter les proches des défunt(e)s. «Au mois d'août, la priorité était de contacter les personnes vivantes qui pouvaient bénéficier d'un changement de traitement», s'est défendu Yves Bolduc hier.

À Québec, 167 tests ont été refaits à Seattle. Du nombre, sept résultats ont changé, et deux femmes ont eu un traitement modifié. Pathologiste à l'hôpital Saint-Sacrement, la Dr^e Chantal Caron a salué ces bons résultats qui ne doivent toutefois pas faire oublier les besoins de cette discipline. «Les résultats sont bons, mais ils sont obtenus au prix d'efforts très importants. Il y a encore des grands besoins en équipements et en personnes. Il faut aussi rendre cette spécialité plus attrayante», explique la Dr^e Caron selon qui le gouvernement a «compris les messages».

LIQUIDATION DE FERMETURE DU FABRICANT

MEUBLES

LAURIER

SUITE À L'ANNONCE DE L'ARRÊT DE LA PRODUCTION ET FERMETURE DE L'USINE DE LAURIER-STATION LE 14 SEPTEMBRE DERNIER, MEUBLES LAURIER ANNONCE QU'IL PROCÉDERA À QUÉBEC À UNE LIQUIDATION D'UNE BALANCE D'INVENTAIRE DE **2 500 000\$.**

LE PLUS GROS ENTREPÔT DISPONIBLE À QUÉBEC A ÉTÉ LOUÉ TEMPORAIREMENT POUR L'OCCASION.

L'INVENTAIRE COMPRENDRA :
- DES ENSEMBLES DE CHAMBRE À COUCHER
- MEUBLES POUR TÉLÉVISION
- MEUBLES D'APPOINTEMENTS

CHANCE UNIQUE

OUVERT 7 JOURS - POUR UN TEMPS LIMITÉ

JUSQU'À
80%
DE RABAIS

L'ENTREPÔT EST SITUÉ AU :

**4715 BOULEVARD
PIERRE-BERTRAND**

(ANCIENNEMENT MINISTÈRE DES TRANSPORTS)
COIN DE LA CAPITALE ET PIERRE-BERTRAND
FACE AU NORMANDIN



POUR INFORMATIONS
418-624-9666

Des chiffres enjolivés?

La Presse

MONTRÉAL — Le ministre Bolduc a beau se dire rassuré, le nombre de tests erronés serait beaucoup plus élevé si on avait appliqué les normes internationales les plus sévères, estiment des experts.

Le débat est pointu, mais d'une importance cruciale. Le Ministère a-t-il utilisé le seuil de 10 % de cellules positives pour confirmer les diagnostics? Ou a-t-il plutôt adopté le seuil de 1 %, recommandé par l'Union internationale contre le cancer, et beaucoup plus facile à atteindre? On aurait alors obtenu un plus grand nombre de tests positifs et vraisemblablement ordonné plus de révisions. Des intervenants interrogés par *La Presse*, tout comme la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ), qui a publié un communiqué à sujet, sont perplexes.

«Il y a une confusion quant aux standards utilisés», estime Pierre Audet-Lapointe, porte-parole de la Coalition priorité cancer au Québec. «Si on utilise des normes fai-

bles, c'est évident qu'on a de meilleurs statistiques.»

Même son de cloche du côté de l'Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec, dont la présidente, Nathalie Rodrigue, dénonce les «signaux contradictoires» du Ministère. «On nous a dit, au cabinet du ministre Bolduc, qu'on avait suivi la norme de 1 %, la plus sévère. Mais en conférence de presse, le Dr André Robidoux dit le contraire, qu'on a pris la norme du 10 %. On ne sait plus où on en est.»

ORGANISME CENTRAL

Cette confusion, estiment les deux porte-parole, démontre la nécessité de mettre sur pied un organisme central pour la lutte contre le cancer au Québec.

Prudente, la FMSQ a annoncé que son président, le Dr Gaétan Barrette, ne rencontrerait les médias que ce matin. Par communiqué, la Fédération a déploré que le Ministère ait utilisé comme norme «un seuil de détection qui est tellement élevé qu'on se demande même pourquoi il a été choisi».

HÉLICOPTÈRE TVA

L'écrasement fait deux blessés graves

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le pilote de l'hélicoptère de TVA, Antoine Léger, et le journaliste Réjean Léveillé ont subi des blessures sérieuses dans l'écrasement de l'appareil, hier, à Montréal, mais leur vie n'est nullement en danger.

L'hélicoptère, un Robinson R-44 Newscopter, s'est écrasé vers 7h30 sur une mince bande de terrain située entre l'autoroute Bonaventure et l'un des édifices de la Cité du cinéma, à l'ouest du pont Victoria. Le directeur des urgences du Centre universitaire de santé de McGill, où ont été transportés les deux hommes, le Dr Jean-Marc Troquet, a salué le sang-froid du pilote, qui a réussi à mener l'appareil au-dessus d'un terrain vague.

«Je pense qu'il faut féliciter le pilote d'avoir réussi à atterrir dans un endroit sans impliquer d'autres véhicules, a fait valoir le médecin. Il est tombé juste à côté de l'autoroute. On peut seulement imaginer ce qui aurait pu se passer s'il était tombé dans la circu-

lation ou sur un immeuble ou quoi que ce soit d'autre. On doit le féliciter pour son sang-froid et sa manœuvre extraordinaire.»

Réjean Léveillé a subi de graves blessures au bassin, alors qu'Antoine Léger a été sérieusement blessé au dos. Le Dr Troquet n'a pas précisé la nature exacte de ces blessures, mais il a expliqué qu'il s'agissait de blessures orthopédiques, c'est-à-dire aux os et aux muscles qui, bien que sérieuses, ne mettaient pas la vie des deux hommes en danger. Il a expliqué que des interventions chirurgicales seraient requises dans les deux cas.

Bien que le pilote ait été transporté à l'hôpital dès que les ambulances sont arrivées, M. Léveillé, lui, a dû attendre plus d'une heure, car le bas de son corps était coincé par les débris de l'appareil. Le Dr Troquet en a profité pour souligner le travail des secouristes qui, grâce à des appareils de chauffage d'appoint, ont permis d'éviter que le journaliste ne soit atteint d'hypothermie malgré le grand froid durant la longue attente. M. Léveillé a fina-



Le journaliste Réjean Léveillé a subi de graves blessures au bassin, alors que le pilote, Antoine Léger, a été sérieusement blessé au dos lors de l'écrasement en bordure d'une autoroute à Montréal. — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

lement été extirpé de sa fâcheuse position vers 8h45 avec des pinces de désincarcération. Les deux victimes sont demeurées conscientes tout au long de l'opération de sauvetage.

CHOC CHEZ LES COLLÈGUES

La nouvelle a causé une onde de choc dans les studios et l'édifice de TVA, a expliqué en après-midi le vice-président à l'information et aux affaires publiques du groupe

TVA, Serge Fortin. «On a été surpris; je l'ai appris en même temps que les collègues dans la salle des nouvelles. On m'a dit que l'hélicoptère ne répondait pas. Je me suis rendu chez Mel's sur place dès que ça s'est produit. Tout le monde était sous le choc, c'est assez normal», a-t-il déclaré.

Quant à savoir si l'accident remet en question le reportage par hélicoptère ou si l'appareil sera remplacé, M. Fortin a répondu que la

priorité de l'entreprise était de s'occuper de ses employés.

Antoine Léger est pilote professionnel depuis une douzaine d'années. Quant à M. Léveillé, il est un journaliste d'expérience qui a passé plusieurs années au service de TVA.

Il est encore trop tôt pour expliquer les raisons de la chute de l'appareil. Il était en service depuis 2005, mais avait été remis à neuf l'été dernier.

3007608

LES VŒUX...



HS 250h 2010

^ Le véhicule illustré présente certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel.

LEXUS
HYBRID
DRIVE

boulevardlexus.com

LEXUS

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

PEUVENT ÊTRE EXAUCÉS.



VOICI LA TOUTE NOUVELLE LEXUS HS250h.

HS
HYBRIDE
HS 250h 2010368 \$*
PAR MOIS
ACOMPTÉ DE 8 492 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 \$LOCATION OU FINANCEMENT
JUSQU'À 48 MOIS À
3,9 %**PDSF
39 900 \$†

Système hybride Lexus • Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à cycle Atkinson combiné à un moteur électrique à couple élevé et à un système de freinage à récupération • Transmission à variation constante (CVT) à commande électronique

Un mois de
décembre inoubliableBOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

† Le PDSF du modèle neuf Lexus HS 250h Sfx-A-2010 est de 39 900 \$. ^ Le PDSF du modèle neuf Lexus HS 250h Sfx-B-2010 illustré est de 41 400 \$. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation de 1 895 \$. Taxes, immatriculation, enregistrement, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus HS 250h Sfx-A-2010. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % et un PDSF de 39 900 \$: le paiement mensuel est de 368 \$ avec acompte de 8 492 \$ ou échange équivalent; dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 28 051 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus; kilométrage limité à 78 000, des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ** Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % pour un PDSF de 39 900 \$: le paiement mensuel est de 786 \$ avec acompte de 5 000 \$ ou échange équivalent; le coût de l'emprunt est de 2 850 \$ pour une obligation totale de 42 750 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

LES MEILLEURS PRIX POUR NOËL!

Cette année... Faites-vous plaisir!



OBTENEZ

TERMINAL NUMÉRIQUE HD À
97\$*
 À L'ACHAT
 D'UN
 TÉLÉVISEUR
 40PO ET PLUS



ACL 42" PLEINE HD 1080P
UN RABAIS DE 200\$
997\$
 Rég.: 1199\$

PLASMA 46" PLEINE HD 1080P
UN RABAIS DE 200\$
1197\$
 Rég.: 1499\$

SHARP AQUOS ACL 52" FULL HD 120HZ
UN RABAIS DE 400\$
1697\$
 Rég.: 2099\$



À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR
OBTENEZ CETTE
Wii
 POUR SEULEMENT

TV PLASMA 42" HD SAMSUNG
 • Contraste 2000 000:1
 • Résolution 1024X768
 • 2 HDMI
 + RÉCEPTEUR ILLICO HD
897\$

97\$

INCLUS* TERMINAL NUMÉRIQUE HD
 À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR
 VIDÉOTRON

Emballiez Sirius et donnez

3 MOIS GRATUITS*
 Aucune durée minimum requise. Activez avant le 31 déc. 2009

Aucune durée minimum requise s'applique à toutes les radios



Radio Sportster 5
 • Grand afficheur multicolore
 • Capacité de raccordement universel : Profiter de la radio à la maison/bureau/véhicules
 • SIRIUS ReplaySM : Pause, rembobinage et reprise de 60 minutes de radio en direct
 • Émetteur FM ou sortie stéréo pour véhicule
 • Ensemble de branchement pour véhicule
97\$*
 Rég.: 149\$
SIRIUS RADIO SATELLITE

ENREGISTREZ, ARRÊTEZ MOMENTANÉMENT, REMBOBINEZ OU ACCÉLÉREZ...



ENREGISTREUR HD à 249\$*
 net
 Installation comprise
 499\$ Récepteur EVP530 HD
 - 200\$ de crédit de programmation
 - 50\$ de crédit de télé à la carte
SHAW DIRECT
 TÉLÉ PAR SATELLITE 100% NUMÉRIQUE

SONY CINÉMA MAISON
 • Puissance : 1000 W
 • Dolby Prologic II, DTS
 • Plateau à 5 disques
 • Balayage progressif
 • Microsatellite (taille d'une balle de golf)
 • Extrêmes-graves (2 voies)
MICROSATELLITE (TAILLE D'UNE BALLE DE GOLF) POUR SEULEMENT 397\$
 Rég.: 899\$



Nuvi® 1350T
 • Amérique du Nord
 • Écran ACL 4:3
 • Carte 2010
 • Traffic à vie
 • Adapteur + support inclus
249\$

SAMSUNG CAMESCOPE À MÉMOIRE FLASH
 • Objectif schneider 42X
 • ACL de 2,7 po
 • Pile longue durée; 3 heures
 • Format requis pour YouTubeSM
227\$
 Rég.: 269\$
 enregistrement YouTube

Les navires de guerre ne

Au large des côtes de la Somalie, des pirates des temps modernes ont multiplié les attaques au cours de la dernière année. Ces bandits des mers ont pris le contrôle de dizaines de bateaux et capturé des centaines d'otages. Pendant les deux prochaines semaines, *Le Soleil* sera à bord du *NCSM Fredericton*, une frégate de la marine canadienne qui patrouille le golfe d'Aden et l'océan Indien pour sécuriser les lieux. Bienvenue à bord.

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com



À bord du *NCSM Fredericton*

La mission menée par les navires de l'OTAN ne donnera des résultats que si les puissances étrangères s'en prennent à la racine du mal, estiment plusieurs experts.

Roland Marchal est reconnu comme étant l'un des meilleurs spécialistes de la Somalie. En entrevue téléphonique depuis Paris, il affirme que les navires de guerre présents dans le secteur ont contribué à une esca-

lade de la violence. «Plus la réponse militaire est forte, plus les pirates somaliens se conduisent violemment. On assiste à une militarisation croissante de la piraterie», dit-il.

Sans aller jusqu'à affirmer que l'envoi d'une force maritime est inutile, M. Marchal estime qu'elle doit plutôt servir de complément à des actions plus structurées en sol somalien, ce qui passe par l'amélioration de la gouvernance du pays. Les investisseurs, ceux qui profitent des millions de dollars obtenus en rançon, doivent aussi être pourchassés, qu'ils soient au Yémen, à Dubaï ou à Nairobi, ajoute-t-il. «L'intervention militaire maritime ne doit pas être l'épine dorsale de l'approche.»



Des soldats du navire de guerre français *Le Nivose* surveillent des présumés pirates somaliens qu'ils ont cueillis en mer, en mai dernier.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

M. Marchal est loin d'être le seul à partager ce point de vue. Éric Frécon, auteur du livre *Histoire d'une résurgence de la pi-*

raterie maritime, est du même avis. «C'est en remettant l'État somalien en marche qu'on y arrivera. Il faut travailler sur la mise

sur pied d'un système de police et d'un système de justice. Pour l'instant, l'OTAN n'a pas les outils juridiques pour traîner les

6062982



rôti de côtes de choix
provenant de boeuf
Canada AA ou
d'une catégorie plus élevée
ou U.S.D.A. sélect

399 /lb
8,80/kg



gros cantaloup
grosneur 9
produit frais du Guatemala,
catégorie no.1

3/5\$

Du jeudi 17 décembre au vendredi 25 décembre 2009

mangez bien **économisez plus**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé. Les prix annoncés sont sujets à changement sans préavis. Les prix sont valides dans les Loblaws participants seulement.

peuvent tout régler



Des brigands ou des Robins des bois, les pirates?

Les pirates somaliens se présentent souvent comme des Robins des bois qui agissent pour faire cesser le pillage des eaux somaliennes par des navires étrangers. Mais selon d'autres experts, le portrait est bien différent : ils ne sont que des brigands avides d'argent.

Depuis des années, des bateaux se permettent de venir pêcher illégalement dans les eaux de la Somalie vu l'absence de contrôle le long de ses 3330 kilomètres de côtes.

Les pêcheurs locaux verraient leur gagne-pain diminuer à vue d'œil, dans un des pays les plus pauvres de la planète. «Les bandits, ce sont ceux qui pêchent illégalement et qui jettent leurs déchets dans nos eaux. Nous patrouillons simplement notre territoire, comme des garde-côtes», a déjà affirmé un des porte-parole des pirates à la BBC.

Les autorités du Puntland, une région au nord de la Somalie qui a autoproclamé son indépendance

en 1998, s'insurgent aussi contre la pêche illégale le long de leurs côtes. Selon le ministre des Pêches du Puntland, des pêcheurs auraient été tués lors d'altercations avec des navires étrangers.

«De plus en plus de pêcheurs du Puntland viennent nous voir pour se plaindre des navires étrangers qui détruisent leurs filets et leur refusent l'accès aux zones de pêche. Ces gens-là ne se contentent pas de détruire leur gagne-pain, ils vont jusqu'à les tuer», a affirmé Mohamed Farah Aden à IRIN, l'agence de presse des Nations unies. C'est la pêche illégale qui a provoqué la piraterie dit-il.

Mais plusieurs experts affirment plutôt que la pêche illégale qui

existe bel et bien au large des côtes sert aujourd'hui de prétexte aux pirates somaliens. «La pêche illégale a peut-être été le facteur déclencheur, mais maintenant, ce n'est plus suffisant pour justifier leurs actes», affirme l'auteur Éric Fécon en entrevue au *Soleil*.

Une opinion partagée par Mohamed Osman Aden, un diplomate somalien basé au Kenya : «C'est vrai que les pirates ont commencé leurs attaques pour défendre l'industrie de la pêche. La pêche illégale est un vrai problème, a-t-il affirmé au *New York Times*. Mais les pirates se sont laissé prendre par l'appât du gain et ils ont commencé à attaquer n'importe qui.»

Daphnée Dion-Viens

pirates en justice», a-t-il expliqué au *Soleil*, en entrevue téléphonique depuis Singapour.

Même l'OTAN commence à reconnaître la nécessité d'une action plus globale, peut-on lire sur son site Internet. En novembre, plusieurs intervenants ont plaidé en ce sens à l'Assemblée parlementaire, affirmant que «toute initiative durable et efficace contre les pirates du golfe d'Aden passe par l'amélioration de la gouvernance en Somalie», peut-on lire dans un communiqué de presse de l'OTAN.

À LA SOLDE DES ISLAMISTES?

Au cours de la même rencontre, un haut responsable du commandement maritime de l'OTAN a rappelé que l'existence d'un lien entre les pirates somaliens et Al-Qaïda n'avait pas été démontrée. Des enquêtes sont toujours en cours afin de savoir si les actes de piraterie servent à financer directement des groupes terroristes, comme le mouvement Al-Shabab.

Mais selon Roland Marchal, il n'y a aucun lien direct entre les pirates et les mouvements islamistes. «Les pirates sont des laïcs, ils n'ont rien à foutre de l'islam. Ce sont des bandits qui veulent faire de l'argent. Ils n'ont pas de liens structurels» avec les mouvements islamistes, affirme-t-il, même si des armes capturées sur des bateaux auraient été revendues à des membres d'Al-Shabab. «Ce sont des clients comme les autres», poursuit M. Marchal.

En 2006, lorsque l'Union des tribunaux islamiques a pris le pouvoir à Mogadiscio, le nombre d'actes de piraterie a d'ailleurs chuté de façon importante, rappelle-t-il. Selon le Bureau maritime international, seulement 10 attaques ont eu lieu au large des côtes cette année-là.

DES IDÉES CADEAU SONY!

<p>SONY Alpha 330 669^{99\$} Rég. 869^{99\$} Avec objectif 18-55mm 75-300mm</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stabilisateur d'image • CCD de 10,2 mégapixels • Écran orientable avec visée directe • 2 ans de garantie 	<p>SONY Cyber-shot W-220 199^{99\$} Rég. 219^{99\$}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capteur de 12,1 mégapixels • Zoom 4x Carl Zeiss • Reconnaissance de scènes intelligente • Stabilisateur optique 	<p>SONY Cyber-shot H-20 299^{99\$} Rég. 319^{99\$}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zoom optique 10x Carl Zeiss • Stabilisateur optique, vidéo HD • Reconnaissance de scènes intelligente • Capteur de 10,1 mégapixels 	<p>SONY Cyber-shot HX1 529^{99\$} Rég. 579^{99\$}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capteur CMOS 9,1 mégapixels • Zoom optique 20x grand-angle • Écran 3 pouces, vidéo HD • Mode panoramique et HD 1080p
<p>SONY Alpha 550 949^{99\$} Rég. 1099^{99\$} Avec objectif 18-55mm</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capteur CMOS Exmor de 14,2 mégapixels • Écran orientable de 3,0", rafale 7ips • Stabilisateur Super Steadyshot • Objectif 18-55mm inclus • 2 ans de garantie 	<p>SONY Cyber-shot W-270 229^{99\$} Rég. 249^{99\$}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capteur 12,1 mégapixels • Zoom 5x, grand-angle • Stabilisateur optique et vidéo HD 	<p>SONY Cyber-shot WX1 399^{99\$} Rég. 419^{99\$}</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10,2 Mégapixels, zoom optique de 5x • Rafale de 10 ips, Vidéo HD (720p) • Ouverture de F2.4, objectif G • Mode panoramique 	<p>SONY Handycam HDR-XR-520V 1299^{99\$} Rég. 1399^{99\$}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zoom 12x série G, 12 mégapixels (photos) • Disque dur de 240Go • Capteur CMOS 1/2,88" • Plein HD 1920 x 1080 (AVCHD), NightShot • Stabilisation optique, GPS intégré

¹Prime de 50\$: 1 trousse de nettoyage valeur de 20\$, 25 réimpressions 4x6 valeur de 10\$, 20\$ de rabais sur un cours photo. | Valide jusqu'au 21 décembre 2009

Gosselin
foto source^{mc}

NOUVEAU!
Département de location

Place de la Cité | 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy | (418) 656-6309 | www.gosselinphoto.ca



29⁹⁵ ~~44⁹⁵~~

Coffret de peinture acrylique Royal & Langnickel

12 pinceaux, 12 tubes de peinture et accessoires
RBA2010



12⁹⁵ ~~18⁹⁵~~

Assortiment de 64 demi-pastels Mungyo

MPS64



Solde des Fêtes



14⁹⁵ ~~24⁹⁵~~

Coffret d'initiation à la peinture à l'huile Royal & Langnickel

1 coffret métallique, 6 tubes, 12 pastels à l'huile et accessoires
RBO2403

12⁹⁵

Ensemble de 5 cadres

1 - photo 5 po x 7 po,
4 - photo 4 po x 6 po
LARY5B



29⁹⁵ ~~39⁹⁵~~

Coffret d'écriture et sceaux

MCN4604



14⁹⁵ ~~24⁹⁵~~

Assortiment d'étampes

Thème « Alphabet arabesque »
A003469



14⁹⁵ ~~29⁹⁵~~

Mosaïque à numéros

Ensemble de 6 couronnes avec plus de 1 300 carreaux de mosaïque et de bijoux
SM62699



Disponible au montant de votre choix entre 5\$ et 250\$

26 MAGASINS AU CANADA
DESERRES.CA

Consultez notre circulaire des fêtes en ligne

Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2009 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

COUPABLE D'HOMICIDE INVOLONTAIRE

Presque le double de la sentence suggérée

Ian Bussières
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Le juge Jacques J. Lévesque a imposé hier une peine de neuf ans de prison au Thetfordois Marco Caron pour l'homicide involontaire de Sauveur Lessard, une relation des Hells Angels, soit près du double de la sentence de 60 mois suggérée par les avocats de la défense et de la Couronne.

battu régulièrement à coups de bâton de baseball ou avec du poivre de Cayenne par des gens de l'entourage de Lessard, avec qui il avait déjà trempé dans le trafic de drogues.

«Ils ont formé un Rambo avec lui et Rambo a tué son maître!» a illustré Jean-Marc Caron en terminant, assurant qu'il avait lui-même payé toutes les dettes de drogues de son fils et que Lessard n'était donc pas du tout justifié de lui réclamer encore de l'argent.

«J'avais déjà mentionné que je n'étais pas favorable à la suggestion commune et le rapport présentenciel n'est pas suffisant pour modifier mon appréciation»

— Le juge Jacques J. Lévesque, qui présidait le procès de Caron



Le père de l'accusé, Jean-Marc Caron, disait trouver la sentence exagérée. «Si ce n'était pas lui qui était mort, c'était Marco, j'en suis convaincu!» a-t-il déclaré. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE IAN BUSSIÈRES

Pour Caron, la peine équivaudra à sept ans et deux mois de prison puisqu'il faut en déduire sa détention préventive de 11 mois, qui compte en double. Il avait, en janvier, abattu Sauveur Lessard d'une décharge de fusil alors que celui-ci s'était rendu chez lui pour réclamer une somme d'argent et lui faire un mauvais parti.

«J'avais déjà mentionné que je n'étais pas favorable à la suggestion commune et le rapport présentenciel n'est pas suffisant pour modifier mon appréciation», a dit le juge.

LA CONJOINTE ET LA SŒUR

Le magistrat a commencé l'audience en lisant à voix haute une lettre écrite par la conjointe et la sœur du défunt. «Je voudrais vous dire merci de ne pas accepter une telle sentence si minime», déclaraient Nathalie Grégoire et Jovette Lessard.

«Peu importe qui sont les gens, si je discute avec ma voisine et que je la tue, quelle sentence j'aurai? Il aurait pu lui tirer dans les jambes, mais non, il voulait un trophée», poursuivent les deux femmes dans leur lettre.

Les avocats de Caron, M^e Guy Boisvert et M^e Ronald Robichaud, songent à en appeler. «Nous contacterons le procureur de la Couronne pour vérifier s'il est possible de déposer un *factum* commun. Ça existe», a expliqué M^e Boisvert.

«C'est presque le double de la suggestion commune, et, quant à nous, le geste de notre client s'apparente davantage à de la légitime défense qu'à un meurtre», a-t-il poursuivi, rappelant que Caron avait tenté sans succès d'être relevé de son plaidoyer de culpabilité au moment où le juge avait exprimé des réserves quant à la suggestion commune.

«SENTENCE EXAGÉRÉE»

Le père de l'accusé, Jean-Marc Caron, disait trouver la sentence exagérée. «Si ce n'était pas lui qui était mort, c'était Marco, j'en suis convaincu!» a-t-il déclaré, rappelant que son fils avait été

Mégasoldes d'un jour

www.zone.coop

17

décembre seulement

30 titres en prime + 10\$ en chèque-cadeau
applicable sur votre prochain achat.
Emballage de Noël gratuit!

Le dernier continent
Essai | Jean Lemire
N° produit • 583389
Rég. 54⁹⁹\$
36⁹⁹\$

30% de rabais
sur tous les pinces et ensembles de pinces

19

décembre seulement

Lecteur de livres numérique PRS300S USB 2.0
Peut contenir 350 livres | Écran de 5po
Affichage pour lecture facile
N° produits • 574306 | 574307
Rég. 249⁹⁹\$
219⁹⁹\$
Démonstration sur place entre 10h et 16h

Logiciel Antidote HD + clé de mémoire
LIMITE DE 2 PAR CLIENT
USB 8Go
N° produits • 578725 | 568267
99⁹⁹\$

Rubik Cube
Modèle R/K5025
N° produit • 577738
Rég. 15⁹⁹\$
9⁹⁹\$

Curieux Bégin sur la route
Cuisine Christian Bégin
N° produit • 582344
Rég. 39⁹⁹\$
26⁹⁹\$

Projecteur «Tracer»
ART GRAPH
N° produit • 500530
Rég. 93⁹⁹\$
59⁹⁵\$

Disque dur externe USB 1To
USB 2.0
N° produit • 477147
Rég. 169⁹⁹\$
99\$
Jusqu'à épuisement des stocks!
LIMITE DE 1 PAR CLIENT

Jeux de société Le Cercle, Pyramide et Gangster II
Le Pro
N° produits
463845 | Rég. 41⁹⁹\$
575173 | Rég. 41⁹⁹\$
575175 | Rég. 39⁹⁹\$
29⁹⁹\$ /Ch.

PROFITEZ-EN C'EST POUR TOUT LE MONDE!

Pavillon Maurice-Pollack • 2305, rue de l'Université | Édifice Beenox • 305, boul. Charest Est
418.656.2600 • www.zone.coop

CAPITALE-NATIONALE SEULEMENT**CONSERVEZ CETTE PAGE POUR RÉFÉRENCE**

La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Plus que 2 jours de vaccination massive!

La vaccination dans les centres de vaccination de masse se termine ce vendredi 18 décembre.

DEUX OPTIONS S'OFFRENT À VOUS :

- **Avec rendez-vous**, en vous procurant un coupon qui vous garantit d'être vacciné à un jour déterminé, à une heure précise
- **Sans rendez-vous**, en vous présentant directement dans un centre de vaccination où vous pourrez être vacciné rapidement

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

HORAIRE POUR LA VACCINATION ET POUR LA DISTRIBUTION DE COUPONS

Jusqu'au vendredi 18 décembre, de 12 h à 20 h

CENTRES DE VACCINATION ET DE DISTRIBUTION DE COUPONS:

PROMENADES BEAUPORT 3333, rue du Carrefour

CARREFOUR NEUFCHÂTEL 4605, boul. de l'Auvergne

ESPACE K D'EXPOCITÉ 250, boul. Wilfrid-Hamel Est

PAVILLON ALPHONSE-DESJARDINS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL
2325, rue de l'Université

CENTRE DE DISTRIBUTION DE COUPONS SEULEMENT:

HÔPITAL SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ*

11 000, rue des Montagnards, entrée principale, porte D

* Les coupons distribués à l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré sont
pour le centre de vaccination des Promenades Beauport seulement.

CHARLEVOIX

Jours et heures de vaccination

LA MALBAIE

30, rue Patrick-Morgan

(Ancien bureau de poste — rue perpendiculaire à l'hôpital)

- 17 décembre, de 12 h à 20 h

BAIE-SAINT-PAUL

995, boul. Monseigneur-De Laval

(ancien poste de la Sûreté du Québec à côté
du Centre commercial Le Village)

- 18 décembre, de 9 h à 16 h 30

PORTNEUF

Jours et heures de vaccination

PONT-ROUGE

Salle communautaire — 2, rue de la Fabrique

- 17 décembre, de 12 h à 20 h

SAINT-RAYMOND

Salle Augustine Plamondon — 204, rue Perrin

- 18 décembre, de 12 h à 20 h

SERVICE BONIFIÉ POUR QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

CHAQUE CENTRE DE VACCINATION FONCTIONNE À PLEINE CAPACITÉ ET PEUT VACCINER AU MOINS 300 PERSONNES PAR HEURE, ET CE À TOUTES LES HEURES D'OUVERTURE.
IL FAUT COMPTER EN TOUT AU MAXIMUM UNE HEURE POUR COMPLÉTER TOUTE L'OPÉRATION VACCINATION.

POUR EN SAVOIR PLUS

SERVICES QUÉBEC: 418 644-4545 OU 1 877 644-4545 (SANS FRAIS)

LIGNE ATS (PERSONNES SOURDES OU MALENTENDANTES): 1 800 361-9596

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca • www.rrsss03.gouv.qc.ca

Québec 

CHAUDIÈRE-APPALACHES SEULEMENT**CONSERVEZ CETTE PAGE POUR RÉFÉRENCE**

La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

**TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE À SE FAIRE VACCINER DÈS MAINTENANT.
Protégez-vous et protégez ceux que vous aimez. Même si vous êtes en bonne santé, faites-vous vacciner.**

Pour des informations sur votre santé ou celle de vos proches, nous vous invitons à communiquer avec **Info-Santé** en composant le **8-1-1**.

Pour des informations sur la vaccination et la grippe A(H1N1) en général, nous vous invitons à communiquer avec **Services Québec** en composant le **418 644-4545** ou le **1 877 644-4545** (sans frais).

CONSIGNES À SUIVRE:

- Apportez votre carte d'assurance maladie ou une carte d'identité pour vous et pour les personnes que vous accompagnez;
- Portez des vêtements amples, de préférence à manches courtes;
- **Présentez-vous au plus tard 30 minutes avant l'heure de fermeture du centre de vaccination.**

CSSS DE BEAUCE CENTRE DE VACCINATION:

SAINT-CÔME-LINIÈRE
Salle paroissiale, 1547, 19^e Rue
17 décembre, de 16 h à 20 h

Invitation à la population de Saint-René, Saint-Philibert et des environs.

PROCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:

Téléphonez au 418 228-2031, poste 7670

OÙ VALIDER L'HORAIRE?

Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:

En consultant le site Internet: www.csssbeauce.qc.ca

En téléphonant à la ligne Info-vaccination: 418 222-6903 ou 1 877 305-4161 (sans frais)

CSSS DE LA RÉGION DE THETFORD CENTRE DE VACCINATION:

THETFORD MINES
Galeries de Thetford, 520, boul. Frontenac Ouest
17 décembre, de 13 h à 19 h
18 décembre, de 8 h 30 à 16 h 30

Des coupons de rendez-vous commencent à être distribués une heure avant l'ouverture du centre de vaccination.

Ils sont remis non seulement pour la journée même, mais pour quelques jours à l'avance.

PROCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:

Téléphonez au 418 338-7733, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h

OÙ VALIDER L'HORAIRE?

Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:

En consultant le site Internet: www.centresantethetford.ca

En téléphonant à la ligne Info-vaccination: 418 338-7777, poste 4000 (boîte vocale)

En écoutant: Passion-Rock 105,5 FM, du lundi au vendredi, à 16 h 30

CSSS DU GRAND LITTORAL CENTRES DE VACCINATION:

LÉVIS (SECTEUR DESJARDINS)
Cloutier Pontiac Buick, 5990, boul. Wilfrid-Carrier, Lévis
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h

Les Galeries Chagnon, 1200, boul. Alphonse-Desjardins
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h
19 décembre, de 9 h à 16 h

SAINT-ROMUALD

CLSC et Unité de médecine familiale de Saint-Romuald, 1205, boul. de la Rive-Sud
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h

LAURIER-STATION

CLSC Laurier-Station, 135, rue de la Station
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h

SAINT-ANSELME

Henri Paré et fils auto, 1239, route Bégin
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h

SAINTE-MARIE

Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches, 363, route Cameron
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h

Les Galeries de la Chaudière, 1116, boul. Vachon
17 et 18 décembre, de 13 h à 20 h
19 décembre, de 9 h à 16 h

PROCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:

Téléphonez au 418 835-7131

OÙ VALIDER L'HORAIRE?

Nous invitons la population à s'informer en consultant le site Internet www.csssgrandlittoral.qc.ca

CSSS DES ETCHÉMINS CENTRE DE VACCINATION:

SAINTE-JUSTINE
Sous-sol de l'Église, 240, rue Principale
17 décembre, de 14 h à 19 h

PROCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:

Téléphonez au CSSS de Beauce au 418 228-2031, poste 7670

OÙ VALIDER L'HORAIRE?

En consultant le site Internet: www.csssetchemins.qc.ca

En téléphonant à la ligne Info-vaccination: 418 625-8002 ou 1 877 625-8002 (sans frais)

CSSS DE MONTMAGNY-L'ISLET CENTRE DE VACCINATION:

MONTMAGNY
CLSC de Montmagny (salle polyvalente)
17 décembre, de 13 h 30 à 19 h 30

PROCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:

Téléphonez au 418 248-1572, poste 6018, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h.

Les enfants immunosupprimés de 6 mois à 9 ans sont invités à recevoir leur 2^e dose de vaccin.

OÙ VALIDER L'HORAIRE?

Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:

En consultant le site Internet: www.csssml.qc.ca

En téléphonant à la ligne Info-vaccination dans chaque CLSC du territoire.

Agence d'escortes : Pierrot Jacob comparaît

La dernière personne recherchée à la suite du démantèlement d'une agence d'escortes au motel Hamel la semaine dernière a

comparu hier au palais de justice. Pierrot Jacob était en Floride au moment où les policiers ont envahi les lieux mardi dernier.

L'homme de 39 ans est revenu du Sud et s'est livré aux autorités hier matin. Il a comparu dans les heures qui ont suivi sous une ac-

cusation de participation au crime de proxénétisme. L'accusé est propriétaire d'Automobiles Jacob, un commerce voisin du motel. Il louait un logement situé au-dessus de son commerce à Martin Émond, le grand patron présumé de l'agence. Jacob a été

remis en liberté en déposant 1000\$ à titre de caution. Martin Émond demeure le seul détenu parmi les 11 accusés dans cette affaire. Il tentera demain de convaincre un juge de le remettre en liberté provisoire en attendant son procès. **Guy Benjamin**



54,6 millions \$

pour la qualité de soins
de santé au CHUQ

Campagne « Une histoire de santé depuis 1639 »

En novembre 2009, la Fondation du CHUQ a clôturé avec fierté la campagne « Une histoire de santé depuis 1639 » en annonçant un résultat de 54,6 millions \$ alors que son objectif était de 50 millions \$.

Ces dons serviront le plus important centre de soins spécialisés et surspécialisés à Québec et dans l'Est du Québec.

Voici quelques exemples :

- ✓ La modernisation des pharmacies
- ✓ La lutte au cancer
 - ❖ Acquisition de l'équipement de pointe nécessaire au projet d'agrandissement et de rénovation de L'Hôtel-Dieu de Québec
 - ❖ Parachèvement du Centre de recherche clinique et évaluative en oncologie (CRCEO)
- ✓ L'implantation de la chirurgie cardiaque pédiatrique au Centre mère-enfant grâce à une contribution majeure d'Opération Enfant Soleil
- ✓ Le Centre des maladies vasculaires
- ✓ Le soutien à la recherche
- ✓ Une centaine de projets issus du milieu hospitalier réalisés chaque année grâce au soutien de la Fondation du CHUQ

Merci à tous les donateurs de la
Fondation du CHUQ



M. Gaston Bédard, président du CA du CHUQ,
Mme Gertrude Bourdon, directrice générale du CHUQ,
M. Alban D'Amours, président d'honneur de la campagne,
M. Claude Rousseau, président de la campagne,
M. Michel Labbé, président du CA du CHUQ,
M. Denis Rhéaume, président et directeur général de la Fondation du CHUQ.



Des animaux de compagnie touchés par la grippe A

LOS ANGELES — La grippe A (H1N1) n'est pas réservée aux êtres humains : quelques animaux de compagnie ont contracté cette maladie ces dernières semaines, notamment aux États-Unis. Les conseils des médecins adressés aux propriétaires de ces bêtes sont simples : il suffit de se laver les mains après les avoir touchés et, surtout, de ne pas paniquer.

Aux États-Unis, la grippe A (H1N1) a été diagnostiquée chez seulement quelques chats et furets domestiques depuis son apparition en avril dernier. Les vétérinaires disent toutefois ne pas savoir si c'est parce que très peu d'animaux ont été testés ou parce que très peu souffrent de cette maladie.

«Je pense que nous allons probablement voir plus de cas [d'animaux domestiques] dans l'avenir. On en parle plus, donc les gens s'y intéressent plus», explique le Dr Kristy Pablonia, membre du département de médecine vétérinaire de l'Université du Colorado, qui a confirmé deux nouveaux cas chez des chats il y a une semaine.

CHEZ LES CHATS

Le premier cas diagnostiqué a été signalé dans l'Iowa chez un chat tigré de 13 ans qui avait du mal à respirer. Au cours des deux derniers mois, d'autres chats ont subi des tests positifs dans l'Iowa, l'Utah et la Pennsylvanie. Tous se sont rétablis ou devraient se rétablir, selon le Dr Pablonia.

La grippe A (H1N1) semble être la dernière maladie en date touchant à la fois des animaux et des êtres humains, précise le Dr Miranda Spindel, qui travaille pour la Société américaine pour la prévention de la cruauté envers les animaux. C'est aussi le cas des mycoses, de la salmonelle, de la peste et de la rage. «Il y a beaucoup de maladies qui sont transmises des êtres humains vers les animaux domestiques et vice versa, et les gens ont tendance à l'oublier», souligne le Dr Spindel.

Il est toutefois rare que les virus grippaux passent d'une espèce à une autre, selon l'Association américaine de médecine vétérinaire. Et rien ne prouve que les animaux domestiques puissent transmettre la grippe A (H1N1) aux humains.

Que les médecins soignent des êtres humains ou des animaux, ils donnent les mêmes conseils : se laver les mains, mettre la main devant sa bouche quand on éternue et limiter les contacts avec les autres quand on est malade. **AP**

Un bol de solidarité

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

Que diriez-vous d'un bol de solidarité ce midi? Pour la sixième année, l'organisme L'Arche l'Étoile, en collaboration avec la Maison

des métiers d'art, récoltera des fonds en vendant de la soupe servie dans des bols artisanaux uniques, fabriqués par des céramistes bénévoles.

Pour 20 \$, vous pourrez donc casser la croûte, aujourd'hui et demain de 11h à 14h, dans les nou-

veaux locaux du centre de jour L'Arche l'Étoile, au 360, rue Saint-Vallier Ouest, et rapporter votre bol à la maison. Il sera aussi possible d'acheter des objets artisanaux faits par les bénéficiaires du centre, des adultes ayant une déficience intellectuelle.

L'argent amassé sert à «maintenir et à développer les activités du centre de jour de L'Arche», explique le responsable, Denis Boudreault. Le centre donne un répit aux familles tout en permettant aux personnes handicapées d'exploiter leurs talents artistiques et de socialiser.

PÉDOPHILE QUÉBÉCOIS

Vedette malgré lui

La Presse

MONTRÉAL—Le fondateur déchu de l'Association des Grands Frères du Saguenay, Camil Girard, de triste renommée, sera bien involontairement vedette d'une émission de télé française. Dans le cadre d'une enquête sur la cyberpédophilie, des reporters de France 2 l'auraient débusqué, ce qui lui a valu d'être accusé à Montréal, cette semaine.

Condamné à 10 ans de prison en 1996 pour agressions sexuelles sur cinq enfants, Girard a été libéré en 2005. Il s'est établi à Montréal et aurait renoué avec la pornographie infantile. Depuis septembre, il était dans la mire de reporters d'une équipe de télé française, qui communiquaient avec lui, évidemment sous une fausse identité. Selon ce que *La Presse* a appris, Girard aurait même ouvert sa porte à un ou des membres de l'équipe sans le savoir, et il aurait été filmé à l'aide d'une caméra cachée. L'émission, qui est actuellement en montage, devrait être diffusée en janvier. L'information au sujet de Girard a toutefois été transmise à la police en novembre.

Au terme de l'enquête, Girard a été arrêté à l'aube, mardi, dans son logement. Il demeurait au 4975, Sainte-Catherine Est, où il occupait les fonctions de concierge. Il a comparu mardi après-midi en Cour du Québec, à Montréal, pour répondre à des accusations de possession et de distribution de pornographie infantile. Lors de la perquisition chez lui, les policiers auraient saisi 500 000 fichiers de photos et 100 000 fichiers vidéo. L'enquête se poursuit.

Hier, Girard devait subir son enquête sous cautionnement, mais il y a renoncé pour le moment, et la cause a été remise au 12 janvier. Si les accusations s'avèrent fondées, il risque de se faire apposer une étiquette de délinquant à contrôler ou de délinquant dangereux. En 1996, Girard avait plaidé coupable à 13 des 14 accusations de nature sexuelle portées contre lui. Les victimes, cinq garçons âgés entre 8 et 13 ans, lui avaient été confiées comme petits frères. Les accusations visaient des gestes commis entre 1982, soit peu de temps après avoir fondé la section chicoutimienne de l'Association des Grands Frères et Grandes Sœurs, et le moment de son arrestation, en mars 1996. Un de ses complices, Gilles Gagné, avait écopé six ans de pénitencier.



Les bons prix font les bons amis.

Téléphones à 0\$

Avec Entente Fido de 2 ans



Nokia 2720 Nokia 1661 MOTO W233 Renew LG NEON TE365

Téléphone intelligent BlackBerry™ Pearl™
Avec Entente Fido et une option Données de 3 ans

ÉTAIT 35\$
MAINTENANT 0\$³

À partir de

15\$

par mois¹

- › Parlez et textez
- › Aucuns frais d'accès au réseau
- › Facturation à la seconde

Pour une durée limitée
Aucuns frais de mise en service
Économisez 35\$²

Économisez dès maintenant! Magasinez sur fido.ca Passez à un magasin ou composez le 1-866-301-3436

Offres sujettes à changement sans préavis. 1. Des frais uniques de mise en service de 35\$ par ligne sont applicables. Les minutes supplémentaires, les interurbains, l'itinérance, la transmission de données, les options, les frais provinciaux pour le service 9-1-1 (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. Chaque forfait comprend une quantité de messages texte envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien; les messages texte reçus d'un autre sans-fil sont gratuits. Des frais s'appliquent pour les messages texte à tarification supplémentaire (alertes, messages relatifs au contenu, aux concours et aux promotions). Le prix des appareils affichés est valide uniquement avec une nouvelle mise en service avec Entente Fido; des frais de résiliation hâtive s'appliquent. 2. L'offre est en vigueur du 10 au 31 décembre 2009. Valable dans le cadre d'une nouvelle mise en service avec Entente Fido de 2 ou 3 ans. Un crédit au montant des frais de mise en service de 35\$ sera porté à votre première facture. 3. Offre en vigueur du 11 décembre 2009 au 4 janvier 2010. ³Fido & dessin, Les bons prix font les bons amis et FidoDollars sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc. BlackBerry[®], RIM[®], Research In Motion[®], SureType[®], SurePress[®] et les autres marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques de commerce et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2009 Fido Solutions Inc.

- | | | | | | | |
|---|---|---------------------------|--|-------------------------------|----------------------|-----------------------|
| <p>MAGASINS FIDO
Place Fleur de Lys
Place Laurier
Galeries de la Capitale
Galeries Chagnon</p> | <p>DÉTAILLANTS EXCLUSIFS
ÉVOLUTION MOBILE
Place Ste-Foy
305, boul. Charest Est, Québec</p> | <p>FUTURE SHOP</p> | <p>la cabine
le centre téléphonique</p> | <p>SANS-FIL etc...</p> | <p>COSTCO</p> | <p>Walmart</p> |
|---|---|---------------------------|--|-------------------------------|----------------------|-----------------------|

L'aval des provinces est essentiel, prévient Charest

La Presse Canadienne

COPENHAGUE — La validité de l'engagement canadien au traité de Copenhague pourra être contestée parce qu'il n'a pas obtenu l'aval des provinces, prévient Jean Charest.

Après deux jours de bras de fer avec le gouvernement Harper, le premier ministre du Québec a placé leur différend, hier, sous la loupe constitutionnelle. Il es-

time que la signature du Canada sur l'éventuel accord international de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) vaudra peu de choses puisque le gouvernement Harper a choisi d'ignorer la voix des provinces réclamant une cible nationale plus ambitieuse.

«À Copenhague, le gouvernement fédéral a le pouvoir de signer des traités, mais il n'a pas le pouvoir d'engager nos gouvernements provinciaux dans nos domaines de compétence. Ça,

c'est la réalité canadienne, et c'est la dure réalité», a commencé le premier ministre, en prenant la parole devant des membres du Réseau action climat Canada, en matinée.

«OBSTACLE TRÈS IMPORTANT»

«Pour ceux qui choisissent de passer à côté, ça peut être un obstacle très important à la mise en place des politiques que les citoyens souhaitent», a-t-il ajouté. Dans une sortie en règle contre le

gouvernement Harper, qui a ignoré ses demandes pour une cible canadienne plus contraignante, M. Charest a soutenu que le respect des compétences constitue le point de départ à toute négociation du Canada sur la scène internationale. «Le gouvernement fédéral ne peut faire fi de cette réalité. Il doit savoir qu'en élaborant sa position, il doit tenir compte de ce que le Québec veut, et qu'à défaut de le faire, il va se trouver bloqué dans la mise en œuvre de ses engagements.»

«Dans un système fédéral de gouvernement, nous sommes égaux, nous ne sommes pas les gouvernements juniors du gouvernement national, ce n'est pas vrai ça, il y a un partage des compétences entre nous», a martelé M. Charest, en visant le ministre fédéral de l'Environnement, Jim Prentice.

Le premier ministre Stephen Harper arrivera aujourd'hui à Copenhague pour le sprint final des négociations.

Plus d'espace. Moins d'essence.

Le **TRAVERSE** de **CHEVROLET**. Assez spacieux pour accueillir huit occupants et tout leur chargement. Meilleur rendement éconergétique sur route dans la catégorie des multiségments pour huit occupants¹. De plus, il est couvert par la meilleure protection au pays: la garantie limitée de 5 ans ou 160 000 km sur le groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie². Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous le reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours³. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.ca.



Traverse de Chevrolet



CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. Autres véhicules GM exclus. 2. Selon la première éventualité; détails chez votre concessionnaire. 3. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat; kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. © 2009, COVAN. Utilisée sous licence.



Vers une impasse?

La Presse

COPENHAGUE — Les discussions étaient dans l'impasse à Copenhague, hier soir, quelques heures après que la présidente de la conférence eut démissionné pour laisser sa place au premier ministre danois.

Réunis pour tenter de dénouer l'impasse, 48 des plus importants pays, dont le Canada, attendaient toujours un texte de travail en fin de journée, pourtant promis plus de 24 heures plus tôt par les Danois.

Si la plupart des délégués disaient rester optimistes malgré tout, la Grande-Bretagne a évoqué la possibilité d'une issue malheureuse, à la fin du sommet. Le premier ministre, Gordon Brown, a en effet confié à la BBC que les obstacles actuels n'étaient pas «insurmontables», mais qu'ils étaient «énormes» et pourraient bien empêcher les pays de s'entendre.

Le responsable de l'antenne climatique de l'ONU, Yvo de Boer, a résumé la situation en comparant les négociations à un tramway à traction par câble : «Le tramway a été obligé de faire un arrêt imprévu, mais nous avons bon espoir qu'il reprendra sa course lorsque le courant reviendra.»

Connie Hedegaard, qui a présidé les discussions jusqu'à hier, a quitté son poste dans des circonstances nébuleuses

Les personnes proches des négociations rencontrées hier avaient peine à cacher leur impatience, certaines y allant de vives critiques à l'endroit de Connie Hedegaard, qui a présidé les discussions jusqu'à hier, lorsqu'elle a remis sa démission.

La présidente Hedegaard, d'ailleurs, quitte son poste dans des circonstances nébuleuses. Des sources indiquent que les ten-

sions sont grandes depuis quelques jours entre elle et le premier ministre, Lars Loekke Rasmussen, qui prend la relève.

«EN COLÈRE»

«Elle est en colère, car il a pris des décisions sur des sujets sensibles sans la consulter», a-t-on indiqué à *La Presse*.

Lars Loekke Rasmussen a toutefois indiqué que sa décision de prendre la direction était liée à la présence d'un grand nombre de leaders internationaux dans la capitale danoise. «Environ 115 chefs de gouvernement ont décidé de participer à la conférence afin d'en arriver à une entente, a dit le premier ministre. Cette volonté historique de lutter

contre les changements climatiques est la meilleure façon de conclure une entente mondiale.»

La ministre doit continuer à superviser les négociations à huis clos, en tant que «représentante spéciale».

BALLET DES CHEFS

Par ailleurs, le ballet des chefs d'État s'est amorcé avec les discours de nombreux pays, dont l'Australie et la Suède. Le discours le plus remarqué a certainement été celui du président vénézuélien, Hugo Chavez. «Il y a un terrible fantôme dans la salle, c'est le capitalisme», a-t-il lancé avec vigueur. «Je vous invite non pas à changer le climat, mais à changer le système.»



Des centaines de manifestants, dont plusieurs étaient en colère de ne plus pouvoir entrer au Bella Center, à Copenhague, ont affronté les policiers antiémeute, hier. Plus de 230 personnes ont été arrêtées. — PHOTO AP

Louis Laflamme

Soldes d'avant Noël 20% à 40% sur articles sélectionnés

Louis Laflamme inc.
1192, rue St-Jean, Québec
418 692-3774

Lundi-mardi-mercredi - jusqu'à 18h • Jeudi-vendredi - jusqu'à 19h
Samedi-dimanche - jusqu'à 17h

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-12-16

La Pierre aux Oeufs d'OR 1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
636122 307737 006534 décomposables

Numeros «Télé» 295337 511229 209418 Numéro boni 08
non décomposables

LOTTO 649 04 22 23 18 01 03 04 47
46 48 49 compl. 49 13 18 42 compl.

Quotidienne 3 902 03 04 05 09 10 13 21 23 25 35 12 21
4 2585 36 42 46 49 52 53 58 62 64 70 22 23 39

Banco **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe | **Extra** 5783565
10 MAI 93 BÉLIER

Célébration 2010 **TIRAGE DE DEUX «PARTICIPATION TÉLÉ» PAR JOUR DU 10 AU 19 DÉCEMBRE 2009**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Célébration 2010 Résultat du : 2009-12-16
MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC*
954F311 (numéro non décomposable)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

1 lot de 100 000 \$ (non décomposable) **480W281**

2 lots de « 1 000 \$ + tirage TV » ** (non décomposables)
635N438 **577P724**

** Pour participer au tirage télé, le lot doit être réclamé au plus tard le 8 janvier 2010.

Une **MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC** par jour, du 1^{er} au 31 décembre 2009.

Le SENTOSA en cadeau!

Profitez d'un environnement unique

À PARTIR DE 89\$
Une multitude de forfaits disponibles sauront vous charmer

TOUS NOS FORFAITS INCLUENT GRATUITEMENT
Peignoir, piscine intérieure d'eau salée, Jacuzzi, sauna pour toute la journée

OSEZ NOTRE RESTAURANT LE LAKÉ
PRIX D'EXCELLENCE AU GALA DE LA RESTAURATION

AUBERGE QUATRE TEMPS
.....
Là où il fait bon prendre le temps...

HÉBERGEMENT • RESTAURATION • SPA • PISCINE INTÉRIEURE • RÉUNIONS D'AFFAIRES • PLAGE PRIVÉE
161, chemin Tour du Lac • www.aubergequatretemps.qc.ca • 418 849-4486

EN BREF

Entente à l'amiable pour Marc-Yvan Côté

→ L'ancien ministre libéral Marc-Yvan Côté a conclu une entente à l'amiable avec la députée de Taschereau, Agnès Maltais, mettant un terme à la poursuite de 200 000 \$ qu'il avait déposée contre elle en 2006. À l'époque où le gouvernement libéral avait décidé la fermeture du Jardin zoologique de Québec, la députée péquiste avait laissé entendre que M. Côté était intervenu auprès de ministres libéraux afin de faire pression pour obtenir la mise en vente des terrains du zoo, en faveur du Groupe Roche. Le premier ministre Chartrand avait démenti les affirmations de la députée, les qualifiant de «création de l'esprit». La poursuite réclamait un total de 200 000 \$ pour atteinte à la réputation, atteinte à la vie privée et professionnelle et dommages punitifs. En plus de ces sommes d'argent, l'ancienne ministre Côté demandait aussi la publication d'une lettre d'excuse de Mme Maltais dans un quotidien à Québec et un à Montréal. L'entente conclue hier ne prévoit aucun versement d'argent. Une lettre de Mme Maltais a été transmise à M. Côté, dans laquelle la députée s'explique. Il n'a cependant pas été possible, hier, de parler à l'avocat de Marc-Yvan

Côté pour savoir si la lettre serait rendue publique. **Pierre Asselin**

Barrage routier sur le boulevard Laurier

→ En cette période où les partys de bureau abondent, la police de Québec a effectué un barrage routier mardi soir sur le boulevard Laurier, près de l'Université Laval, pour surveiller l'alcool au volant. Plus d'une vingtaine de policiers ont vérifié l'état de 550 automobilistes. Deux tests de dépistage ont été effectués. Un conducteur qui dépassait la limite de 80 mg d'alcool par 100 ml de sang a échoué à l'alcootest. Dans un cas comme celui-là, les policiers font remorquer le véhicule s'il n'y a personne d'autre pour en prendre charge, le permis de conduire est saisi, et le dossier est soumis à un procureur qui déterminera s'il y a des accusations de conduite avec les facultés affaiblies à porter contre le délinquant, rappelle le porte-parole de la police de Québec, François Bouchard. La police de Québec estime que le bilan du barrage routier de mardi soir est «très encourageant». «Ça nous permet de croire que le message passe, dit M. Bouchard. On souhaite que les gens continuent à se responsabiliser au niveau de leur conduite.» La police de Québec fera des barrages tous les jours durant la période des Fêtes, une fréquence plus élevée qu'à la normale. **Marc Allard**

Corps découvert dans une voiture

→ Le corps d'un homme dans la trentaine a été découvert hier matin dans une voiture stationnée rue Port-Dauphin, dans le Vieux-Québec. Pour le moment, les policiers écartent la thèse criminelle. Vers 10h, une policière qui faisait sa patrouille a remarqué un homme qui semblait inanimé sur le siège du conducteur. Comme les portes étaient verrouillées, elle a dû fracasser la vitre arrière pour entrer dans le véhicule. Constatant que le corps de l'homme était inerte, la policière a fait appel aux ambulanciers, qui ont tenté en vain des manœuvres de réanimation. L'homme a tout de même été conduit à l'Hôtel-Dieu, où son décès a été constaté. Le porte-parole de la police de Québec, François Bouchard, indique que les enquêteurs et les techniciens en identité judiciaire ont confirmé qu'il n'y avait pas de trace de violence sur le corps de la victime. «Présentement, l'hypothèse d'un acte criminel n'est pas la principale hypothèse qui est retenue», souligne M. Bouchard. La voiture où a été trouvé l'homme semblait avoir été accidentée. Le capot était relevé et une trace de peinture rouge marquait le coin droit du pare-chocs. Les enquêteurs tenteront de déterminer ce qui a causé ces dommages. Ils tenteront aussi de savoir ce qui s'est passé dans les dernières heures de l'homme. **Marc Allard**



Le diplomate Richard Colvin réfute méthodiquement, dans une lettre envoyée hier, les arguments du gouvernement conservateur et d'autres témoins entendus par le comité sur l'Afghanistan. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

ALLÉGATIONS DE TORTURE**Richard Colvin contre-attaque**

La Presse

OTTAWA — Afin de «clarifier» les faits et de rétablir sa réputation, le diplomate Richard Colvin réfute méthodiquement, dans une lettre envoyée hier, les arguments du gouvernement conservateur et d'autres témoins entendus par le comité parlementaire sur l'Afghanistan, chargé de faire la lumière sur les allégations de torture de prisonniers transférés par le Canada.

«Certaines des preuves [amenées par les autres témoins] étaient, en tout respect, erronées ou incomplètes», indique M. Colvin, en introduction à sa lettre de 16 pages, déposée près d'un mois après son témoignage incendiaire, en comité, qui avait soulevé une controverse qui ne fait que s'amplifier depuis.

Point par point, le diplomate réfute les déclarations des témoins qui sont venus contredire et discréditer sa version des faits, y compris les propos du ministre de la Défense nationale, Peter MacKay.

M. Colvin cite notamment de multiples rapports, provenant de responsables canadiens, mais aussi des Américains et de l'ONU, qui font état des risques de torture, en plus de rencontres face à face avec

des décideurs politiques, dès 2006. «Toute cette information n'a eu visiblement aucun impact sur les pratiques canadiennes en matière de transfert des détenus», soutient l'ancien numéro deux du Canada en Afghanistan, maintenant en poste à l'ambassade canadienne à Washington.

Or, le gouvernement clame sur les toits avoir agi dès qu'il a été mis au parfum des risques de torture, soit en novembre 2007.

Colvin raconte aussi, dans sa lettre envoyée aux membres du comité, comment Ottawa a mis cinq mois, après avoir signé une nouvelle entente pour le transfert des détenus, avant d'envoyer un représentant gouvernemental pour appliquer le nouveau protocole.

Selon lui, il existait trois solutions de rechange pour éviter de transférer les prisonniers en passant par les services secrets à Kandahar, sachant que ceux-ci pratiquaient la torture. Le Canada a refusé les autres options, conclut-il.

Le jour même du témoignage de M. Colvin en comité, et dans les semaines qui ont suivi, les membres du gouvernement conservateur ont tout fait pour discréditer les propos du diplomate, qui soutient que le Canada s'est rendu complice de la torture de prisonniers en Afghanistan.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1823621

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie «Simon Dubois Inc.» demandera au Registraire des entreprises la permission d'obtenir sa dissolution.

Saint-Rédempteur, ce 10^e jour de décembre 2009.

Le président,
Simon Dubois



Visitez
lesoleil.cyberpresse.ca

2026620

**AVIS PUBLIC****Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge****AVIS DE PROMULGATION**

Le 14 décembre 2009, le conseil d'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a adopté le Règlement de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge sur la tarification pour la présentation d'une demande relative à un usage conditionnel, R.C.A.3V.Q. 8.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement, situé au 1130, route de l'Église, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, ce 15 décembre 2009.

Le secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge
Pascal Landry, notaire

Pour certains,
une canne,
ce n'est pas
du bonbon.
Donnez.

élan
LA FONDATION
DE L'INSTITUT DE RÉADAPTATION
EN DÉFICIENCE PHYSIQUE DE QUÉBEC

418-529-9141, poste 4366
www.fondationelan.com

**CENTRAIDE.
PLUS QUE JAMAIS.**

418 660-2100 • www.centraide-quebec.com



Apple iPhone 3G S

Le iPhone le plus rapide et le plus puissant à ce jour*.



Le iPhone est arrivé chez TELUS.



Profitez-en sur le réseau 3G+ le plus étendu au pays†.

iPhone 3G (8 Go)

99\$[‡] | 599\$
Entente de 3 ans | Sans contrat
ÉCONOMISEZ 500\$

iPhone 3GS (16 Go)

199\$[‡] | 699\$
Entente de 3 ans | Sans contrat
ÉCONOMISEZ 500\$

telusmobilite.com/iphone



BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

Galerias de la Capitale
Place Fleur de Lys
552, boul. Wilfrid-Hamel, local C-33
Centre-ville
440, rue de la Couronne
Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean
Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel
Normand Nadeau Communication
41, rue Saint-Vallier Est
Normand Nadeau Communication
617, boul. Wilfrid-Hamel

Alma

Centre Alma
705, av. du Pont Nord

Baie-Comeau

MD Communication
Centre régional Manicouagan
600, boul. Lafèche

Beauport

D2 Technologie Inc.
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

Charlesbourg

Normand Nadeau Communication
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Chicoutimi

Place du Royaume
1401, boul. Talbot

Orizon Mobile

1265, rue Bersimis

Donnacona

Électronique Émond
325, rue de l'Église

Gaspé

Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Lévis

Kiosque Normand Nadeau
Galerias Chagnon
1200, boul. Alphonse-Desjardins
Orizon Mobile
Mégacentre Rive-Sud
655, rue de la Concorde, local C15

Montmagny

Picard Électronique
40, boul. Taché Ouest
Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski

Fortier Solutions Sans Fil
Carrefour Rimouski
419, boul. Jessop
Fortier Solutions Sans Fil
458, boul. Saint-Germain Ouest

Rivière-du-Loup

Fortier Solutions Sans Fil
Centre commercial Rivière-du-Loup
298, boul. Thériault
Électronique Mercier
162, rue Fraser

Saint-Anselme

Daniel Paré
593, route Bégin

Sainte-Foy

Place Sainte-Foy
Laurier Québec
Normand Nadeau Communication
Plaza Laval
2750, ch. Sainte-Foy

Sainte-Marie de Beauce

Kiosque Normand Nadeau
Les Galeries de la Chaudière
1116, boul. Vachon Nord
Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Georges de Beauce

Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix

Saint-Siméon

Dumoulin Électronique
119, boul. Perron Est

Saint-Tite

D.H. Électronique
500, rue Notre-Dame

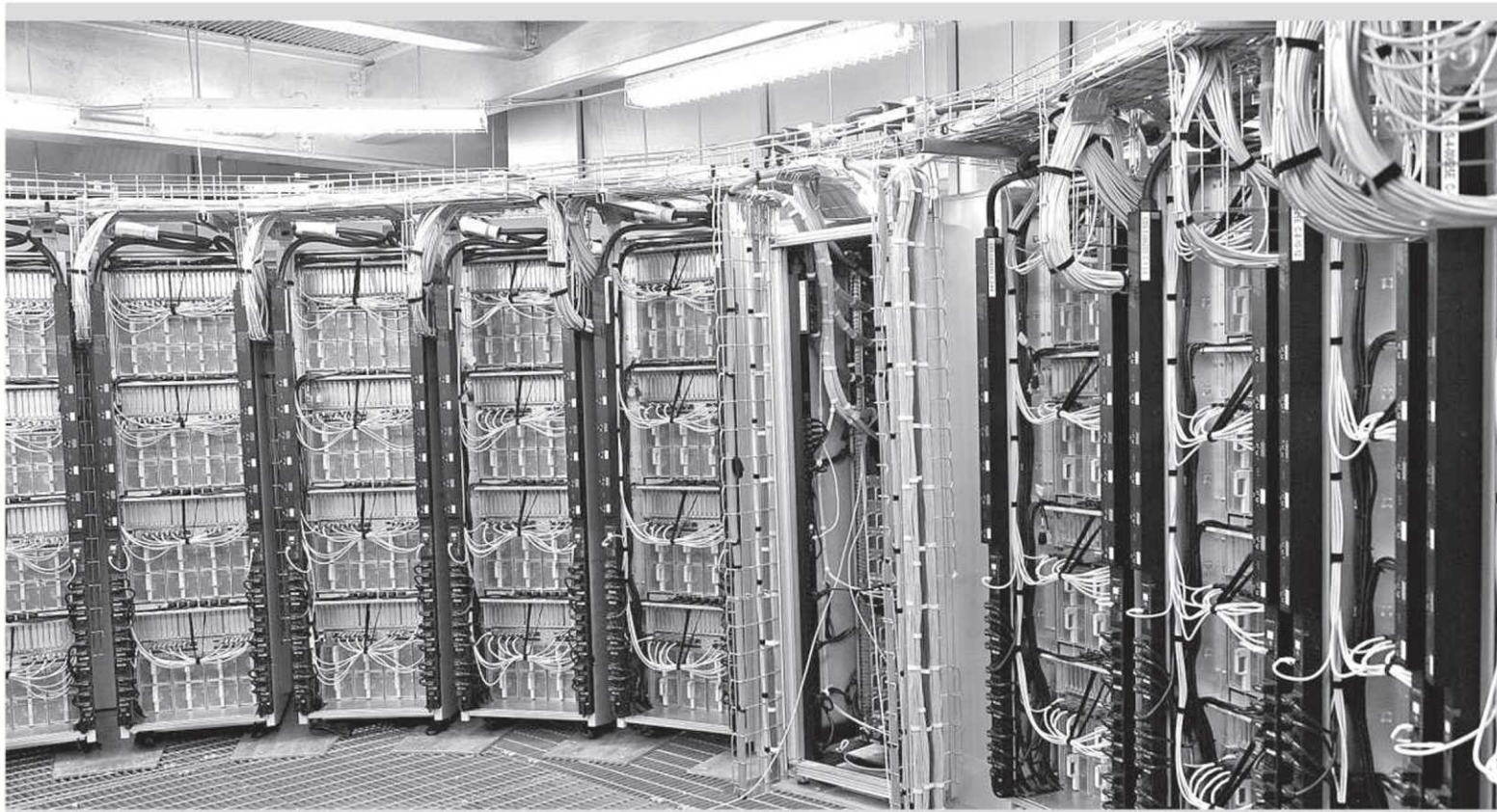
Sept-Îles

MD Communication
Place de Ville
770, boul. Laure

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com



Offres valables jusqu'au 31 décembre, sauf indication contraire. Les prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. * Jusqu'à 2x plus rapide que le iPhone 3G. † Selon la couverture géographique HSPA et HSPA+ et la population desservie au mois de décembre 2009. ‡ Offre valable pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent à un forfait de transmission de la voix et de données pour téléphone intelligent de 50\$ ou plus. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. Les applications varient d'une région à l'autre. La disponibilité et le prix des applications peuvent être modifiés. TELUS, le logo TELUS et telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Mac et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple Inc. qui sont déposées aux É.-U. et dans d'autres pays. 2009 Apple Inc. Tous droits réservés. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2009 TELUS.



SUPERORDINATEUR EN SERVICE

Le supercalculateur acquis par l'Université Laval au coût de 12,5 millions \$ est fin prêt à entrer en service, a annoncé l'institution hier. Assemblée ces derniers mois, la machine consiste en 7680 processeurs dernier cri travaillant de concert, ce qui donne une puissance de calcul équivalente à celle de (selon les évaluations) 4000 à 5000 ordinateurs personnels. Au dernier classement du site Internet **top500.org**, l'engin se classait au 63^e rang des ordinateurs les plus puissants du monde. Cette immense capacité de calcul trouvera des applications dans plusieurs domaines des sciences, notamment pour les simulations impliquant un très grand nombre de variables comme celles des climatologues.

Jean-François Cliche
— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Mario n'a pas fini de vous renverser...



RAM ST 2010 4x2
18995\$*
Option XFH
D51L61-22A

ou **69\$**
/semaine**

RAM SXT 2010 4x4
23995\$*
Option AGD et XFH
D56L61-24A

ou **86\$**
/semaine**



FINANCEMENT À PARTIR DE
0%
36 mois à l'achat

VERSEMENTS HEBDOMADAIRES
TOUT TOUT TOUT INCLUS

DODGE JOURNEY 2010

18745\$*
Super équipée
JCDH49-22F

ou **68\$**
/semaine**



le nouveau
JD
Boischatel



Pierre Tremblay
Président



ATELIER DE SERVICE OUVERT
JUSQU'À 21 h DU MARDI AU JEUDI



822-2424 • 1 866 669-4532
5740, boulevard Sainte-Anne

www.nouveaudjd.com
À 1 minute des chutes

*Taxes et transport en sus. Offre pour un temps limité pour les modèles mentionnés et actuellement en stock. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre et incluent tous les rabais du manufacturier qui pourraient s'appliquer à ces modèles. **Taxes et transport inclus. Financement 84 mois au taux d'intérêt 2,25% variable. S.A.C. Contactez-nous pour connaître tous les détails. Photos à titre indicatif.

Bibliothèque Monique-Corriveau : pas avant 2013

Attendu depuis 1995, l'agrandissement de la bibliothèque Monique-Corriveau, dans Sainte-Foy-Sillery, ne sera pas prêt avant 2013.

La Ville de Québec pense pouvoir lancer les travaux pour transformer l'église Saint-Denys au plus tôt à la fin de l'année 2010. Mais avant, l'administration doit encore déterminer si un concours d'architecture sera nécessaire pour ensuite lancer ses appels d'offres.

«C'est un processus assez long et il faut se donner le temps d'adapter l'église pour qu'elle devienne une bibliothèque», explique la directrice du service de la culture, Rhonda Rioux. Et cette fois, pas question de retarder davantage, assure-t-elle. «Il

faudrait qu'en 2013, les gens soient dans leur bibliothèque.»

DEUX DÉCENNIES

Le projet aura ainsi pris près de deux décennies à voir le jour. L'ancienne Ville de Sainte-Foy avait lancé en 1995 ses premières études pour agrandir la bibliothèque.

En 2004, le projet avait été chiffré à 8 millions \$. Mais depuis, l'agrandissement est toutefois devenu un déménagement à l'église Saint-Denys et se chiffre à 17 millions \$.

À terme, la bibliothèque Monique-Corriveau aura une superficie de 4000 m², soit près du double de l'espace actuellement disponible.

Pierre-André Normandin

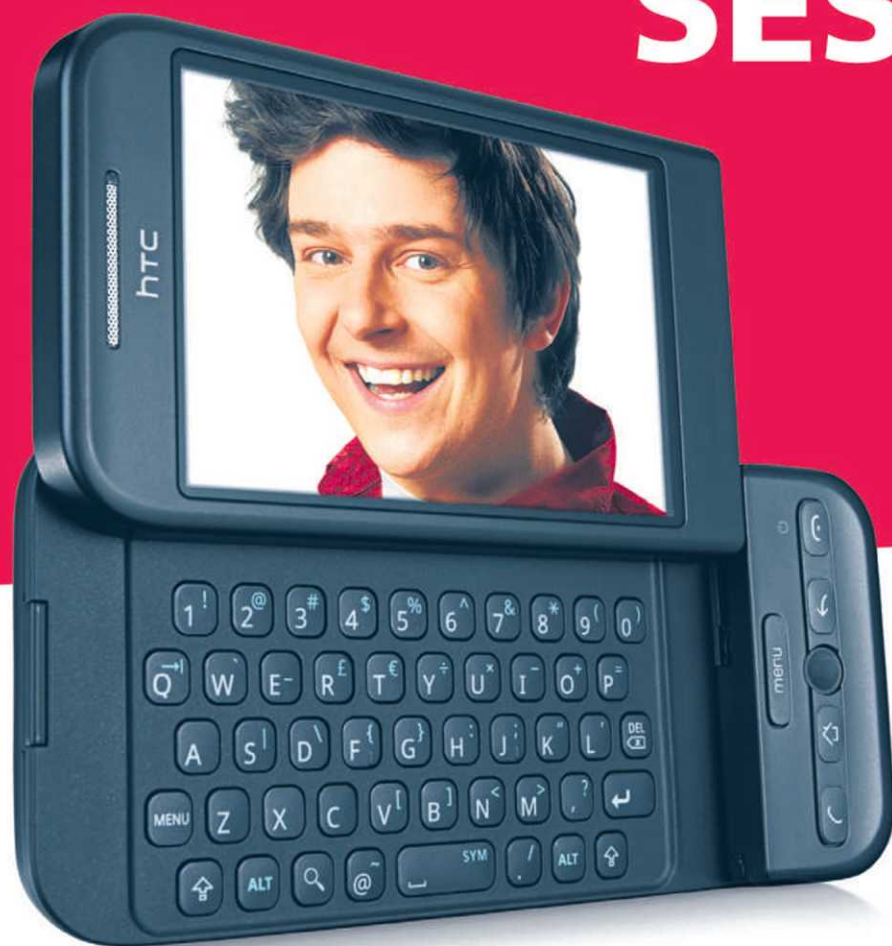
Recherchons
camelots pedestres
ou **motorisés**

- Sainte-Foy
- Sillery

Communiquiez avec
Mathieu Farago au 418 932-1903

EN QUOI SE DISTINGUE NOTRE RÉSEAU?

IL A FAIT SES PREUVES.



Quelle est votre définition de la fiabilité? Pour la plupart des gens, il s'agit d'avoir fait ses preuves au fil du temps*.

Rogers a lancé le premier réseau GSM au pays en 2001. Depuis, nous continuons à l'améliorer et à le perfectionner. Des études indépendantes sont régulièrement menées sur les performances de transmission de voix et données de notre réseau et confirment notre statut de réseau fiable au pays.

Alors, ce n'est pas surprenant que plus de 8 millions d'abonnés se fient à nous pour leurs besoins en matière de sans-fil. Car il n'y a qu'un seul réseau qui a fait ses preuves au pays: c'est celui de Rogers.

LE RÉSEAU SANS-FIL FIABLE

Pour tous les détails, consultez rogers.com/fiable



*Selon un sondage indépendant effectué auprès de consommateurs en novembre 2009.

CE POURRAIT ÊTRE LE MEILLEUR VÉHICULE QUE J'AIE JAMAIS CONDUIT.



Ford Taurus SHO 2010



MEILLEURE NOUVELLE
VOITURE FAMILIALE DE
PLUS DE 30 000 \$

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

Plus de véhicules éconergétiques que jamais auparavant.

23 véhicules consommant 8,3 L/100 km sur route** ou moins. Le moteur V6 EcoBoost^{MC} en option produit une puissance équivalente à celle d'un V8. Que vous optiez pour la Fusion S[®] ou la toute nouvelle Fusion hybride, vous ne pouvez trouver une berline intermédiaire offrant une meilleure consommation de carburant[†].

Leader en matière de sécurité.

Ford a obtenu plus de cotes de sécurité cinq étoiles de la NHTSA et plus de cotes de sécurité élevées du IIHS que tout autre constructeur, pour un grand total de 40^{††}.

Petite voiture, forte personnalité

Voici la toute nouvelle Fiesta 2011 : voiture dynamique et éconergétique. Ne la manquez pas, elle arrive à l'été 2010.

De qualité égale à celle de Honda et de Toyota*.

Ford construit certains des meilleurs véhicules au monde. De plus en plus de gens découvrent cette qualité. Chaque jour. Voyez par vous-même.

Technologie intelligente.

Système d'information sur les angles morts avec alerte de trafic transversal; caméra de recul; système SYNC[▲] à commande vocale permettant d'activer téléphone, textos et musique; technologie hybride de deuxième génération et tableau de bord à affichage entièrement numérique... ne sont que quelques-unes des technologies de pointe que Ford offre aujourd'hui.



Ford Fiesta 2011

VOITURE DE
L'ANNÉE SELON
MOTOR TREND 2010



Ford Fusion 2010



ÇA C'EST FORD, AUJOURD'HUI. **Montez à bord**

Véhicules représentés avec équipements en option. * Selon des études du Global Quality Research System (GQRS) effectuées par RDA Group en février et en mai 2009 à propos des véhicules 2009 de Ford et des concurrents après trois mois de possession. ** Selon les cotes de consommation de carburant estimatives suivantes : Fusion hybride - 4,6 L/100 km en ville et 5,4 L/100 km sur route. Fusion S avec moteur I4 et boîte automatique - 8,9 L/100 km en ville et 5,8 L/100 km sur route. Cotes de consommation de carburant établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. Catégorie : intermédiaire selon R.L. Polk & Co. et R.L. Polk Canada, Inc. † La Fusion S est offerte en quantité limitée au Canada; renseignez-vous auprès de votre concessionnaire pour connaître la disponibilité des véhicules ainsi que les dates de livraison. †† Les mentions sur la consommation de carburant sont basées sur les données de Ford Canada pour les véhicules 2009 et 2010. La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule, de l'équipement et des habitudes de conduite. † Certains modèles de téléphones et de lecteurs multimédias numériques peuvent ne pas être entièrement compatibles, consultez www.syncmaroute.ca pour obtenir la liste des téléphones cellulaires, des lecteurs multimédias et des caractéristiques compatibles. La distraction du conducteur peut occasionner la perte de maîtrise du véhicule, des accidents ou des blessures. Ford recommande aux conducteurs de n'utiliser les téléphones cellulaires (même les modèles pouvant être commandés par la voix) et autres appareils non essentiels à la conduite que lorsque les conditions sont sécuritaires. Le système SYNC est offert en option pour la plupart des nouveaux véhicules Ford et de série pour certains véhicules Lincoln. † Selon les données relatives aux cotes de sécurité les plus élevées établies par l'IIHS (Insurance Institute for Highway Safety) de 2009, ainsi que les données cumulatives sur les cotes de sécurité 5 étoiles pour les essais de collision de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Les données de la NHTSA incluent tous les véhicules de tous les constructeurs. Les cotes de sécurité « 5 étoiles » font partie du programme Safercar.gov du département des Transports du gouvernement américain (www.safercar.gov).

lemonde

Berlusconi cristallise les passions

Agence France-Presse et Associated Press

ROME — Même éloigné de la scène politique par la violente agression dont il a été victime dimanche, le très médiatique Silvio Berlusconi déchaîne les passions en Italie, au Parlement, sur la Toile et dans la rue.

«Je le redis à tous: soyez sereins et tranquilles. L'amour l'emporte toujours sur l'envie et la haine», a dit le chef du gouvernement italien dans un message publié à la une du site de son parti Peuple de la liberté, plaçant une nouvelle fois le débat sur le terrain affectif.

Un appel à la sérénité guère entendu. Hier, majorité et opposition continuaient de s'invectiver, s'accusant mutuellement d'avoir contribué au «climat de haine» qui a conduit un déséquilibre à jeter une réplique de la cathédrale de Milan en plein visage du président du conseil de 73 ans.

La police a interpellé hier un jeune homme souffrant apparemment de troubles mentaux qui voulait rendre visite à celui dont il est un partisan à l'hôpital. Il avait réussi à atteindre l'étage où se trouve la chambre du président du conseil italien.

DOULEURS CERVICALES

Sur ordre de ses médecins, Berlusconi devait passer une nuit de plus sous observation à l'hôpital, par suite de douleurs cervicales.

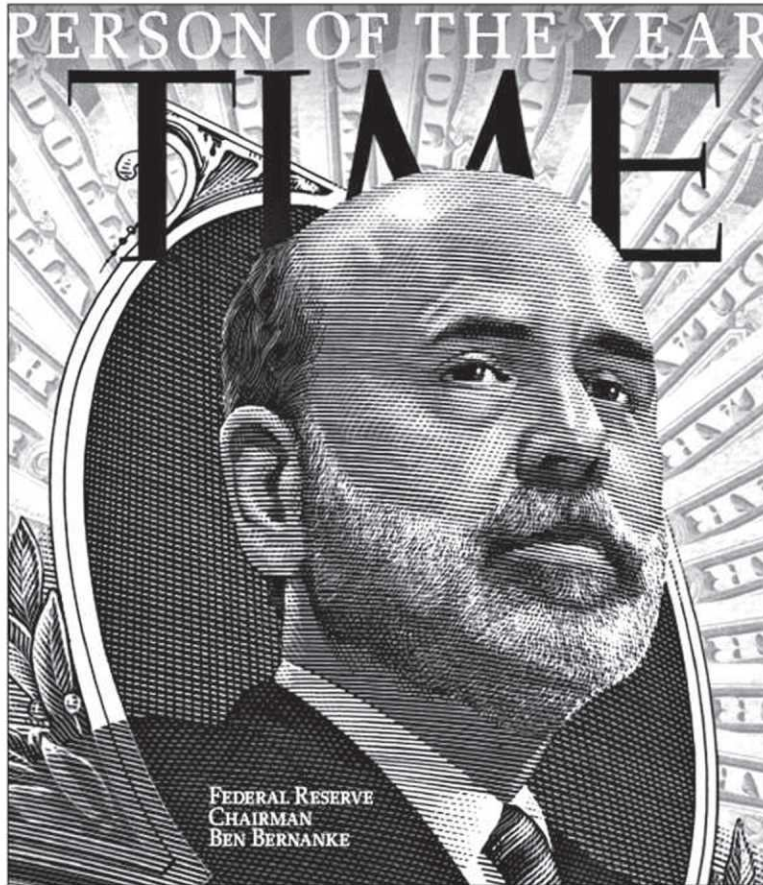
À Turin ou à Rome, graffitis et pancartes encensent Massimo Tartaglia, l'auteur de l'agression, un déséquilibré de 42 ans, tandis qu'à Rome son parti a tapissé les rues d'affiches «Non à la haine».

Comme pour se démarquer, le Parti démocrate (gauche), premier parti d'opposition, a placardé dans la capitale des affiches pour exprimer sa «solidarité avec Silvio Berlusconi après la vile agression».

Il «est profondément aimé ou détesté, ça fait 15 ans que ça dure», dit le politologue Franco Pavoncello en déplorant que «pendant qu'on se polarise sur une personnalité, rien n'avance».

Les critiques les plus violentes sont sur le Net et les sites comme Facebook, où partisans et adversaires du Cavaliere recréent des groupes dès que les pages les plus agressives sont éliminées.

«Sanctions tout de suite Tartaglia pour avoir agressé Berlusconi», «Tartaglia, on t'admire», lancent les uns. «Président Berlusconi, nous, les vrais Italiens, nous sommes avec toi», «Tuons Massimo Tartaglia!», proclament les autres.



Ben Bernanke, âgé de 56 ans, tel qu'il apparaît sur la plus récente page couverture du magazine américain. — PHOTO AFP

L'homme qui aurait bien géré la crise financière

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le magazine *Time* a sacré hier le patron de la banque centrale américaine, Ben Bernanke, personnalité de l'année 2009, pour la manière dont il a géré la pire crise financière depuis la Grande Dépression des années 30.

«La récession a été le sujet de l'année», a souligné le rédacteur en chef de *Time*, Richard Stengel, dans un communiqué, pour qui «sans Ben Bernanke [...] les choses auraient été bien pires».

«Bernanke a non seulement tiré un enseignement de l'histoire, mais il l'a écrite lui-même et ne voulait surtout pas la répéter», écrit M. Stengel.

Homme discret projeté sur le devant de la scène par la crise, le président de la Réserve fédérale (Fed) est en effet un universitaire

réputé et spécialiste reconnu de la crise des années 30.

Nommé par le président George W. Bush, Bernanke a eu la lourde tâche de prendre la tête de la Fed en février 2006 après 18 ans de présidence d'Alan Greenspan.

En douceur, ce barbu presque chauve que tout ou presque oppose à son prédécesseur a profondément bouleversé les habitudes à la banque centrale, en refusant d'abord de tomber dans le «culte» dont faisait l'objet M. Greenspan.

La face la plus évidente de sa révolution est la politique de sauvetage d'institutions financières et de relance monétaire sans précédent mise en œuvre au plus fort de la crise. Le président américain Barack Obama, qui a reconduit M. Bernanke dans ses fonctions, a loué en juin son «travail extraordinaire».

La tenace corruption de Kaboul

Agence France-Presse

WASHINGTON — Un rapport officiel américain diffusé hier épingle le manque d'indépendance, de compétence et de moyens de l'organisme afghan mandaté pour combattre la corruption.

Le bureau de supervision (cité dans le rapport en anglais comme étant le High Office of Oversight, ou HOO) «souffre d'importantes faiblesses en matière de capacité opérationnelle», affirme l'Inspection générale spéciale pour la reconstruction de l'Afghanistan (SIGAR), un organisme créé par le Congrès.

«Le HOO est largement en sous-effectif, et nombre de ses employés manquent soit d'expérience, soit de compétences de base», écrivent les rapporteurs à l'issue d'une étude de terrain menée de septembre à novembre.

Le SIGAR cible également le manque de pouvoirs de l'organisme, et appelle à une révision de la législation afghane à l'origine du HOO.

Le bureau de supervision est crédité de plusieurs initiatives, telles qu'un plan d'immatriculation des véhicules et une mesure de déclaration de patrimoine pour les fonctionnaires afghans.

DÉMISSIONS DEMANDÉES

Mais l'organisme «manque de l'indépendance organisationnelle [...] et personnelle requise par les critères internationaux s'appliquant aux institutions de supervision», écrit le SIGAR.

Les rapporteurs critiquent aussi les États-Unis, qui n'ont pas désigné de coordinateur pour

l'aide américaine au HOO, et dont «le niveau d'engagement à soutenir le HOO doit être amélioré».

Parmi ses recommandations, le SIGAR invite le directeur général et son adjoint à démissionner, soit de leurs fonctions dans cet organisme, soit de leurs fonctions de conseillers du président afghan Hamid Karzaï.

Il suggère aussi l'envoi par les États-Unis de «juges et de spécialistes de la corruption» au sein du HOO afin qu'ils y fournissent des avis.

Il propose un effort de coordination de l'aide internationale.

L'Afghanistan est parmi les plus pauvres et les plus corrompus de la planète. Sous la pression internationale, son président réélu, M. Karzaï a promis de s'attaquer au problème.

Mais il déclarait mardi que l'éradication de ce fléau prendrait «des années».

LES PREMIERS RENFORTS

Par ailleurs, les plaisanteries des soldats parviennent mal à décrier leurs proches, rassemblés dans la nuit de la base de Camp Lejeune. Une dernière étreinte et les 200 marines sautent dans un camion: direction l'avion qui doit les transporter en Afghanistan, où cette avant-garde des renforts américains passera Noël.

«Bien sûr qu'on est fiers, mais on est aussi nerveux», lance, la mine sombre, James McDermott, dont le fils de 22 ans, Luke, fait partie de cette escouade qui s'appropriait à quitter dans la nuit de mardi à hier le climat tempéré de cette base de la Caroline du Nord pour l'aride et dénudé paysage de l'Afghanistan.

Nouvelle «provocation» de l'Iran

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — L'Iran a procédé hier à un nouveau test de son missile balistique Sejil-2 capable de frapper Israël, un geste condamné par plusieurs capitales occidentales alors que la République islamique est menacée de nouvelles sanctions internationales pour sa politique nucléaire.

Les États-Unis se sont dits «préoccupés» par ce tir, le qualifiant de nouvelle «provocation» de Téhéran qui fait douter de ses intentions pacifiques. Paris a parlé d'«un très mauvais signal adressé à la communauté internationale», et Berlin a jugé que ça n'était «pas une étape vers la restauration de la confiance».

«Cela plaide en faveur d'une

nouvelle avancée vers des sanctions» contre l'Iran, a estimé le premier ministre britannique, Gordon Brown.

Le tir «réussi» a été annoncé par la télé d'État, qui n'a montré que des images de la mise à feu et du décollage du missile. L'engin est une version «améliorée» du Sejil-2, dont la mise au point avait été annoncée en septembre.

La portée du Sejil-2, estimée entre 2000 et 200 km, lui permet théoriquement d'atteindre Israël, ennemi proclamé de la République islamique, mais aussi tous ses voisins arabes, turcs, russes ou pakistanais. Ce missile balistique à deux étages, déjà testé avec succès en mai et septembre derniers, serait «la meilleure arme» dont dispose Téhéran.

La place conflictuelle de l'islam en France

Agence France-Presse

PARIS — Les appels se sont multipliés hier, jusque dans la famille politique du président Nicolas Sarkozy, pour suspendre ou même enterrer le débat sur l'identité nationale en France, après une série de dérapages et de controverses sur la place de l'islam dans la société.

Alors que l'opposition tire à boulets rouges sur le gouvernement et que le malaise s'installe désormais dans les rangs de la majorité, une commission parlementaire a achevé hier ses auditions sur le port de la burqa, un des aspects du vaste débat qui agite le pays.

Devant les députés, le ministre de l'Intérieur, Brice Hortefeux, a estimé qu'il fallait interdire la voile islamique intégral dans les services publics, y compris par la loi, c'est-à-dire à la poste, dans les préfectures, aux abords des écoles et dans les transports en commun. Le texte s'appuierait sur la nécessité pour chaque citoyen d'être identifiable.

«La naturalisation, c'est-à-dire l'entrée dans la communauté nationale, ne me paraît pas souhai-

table» pour les femmes intégralement voilées et pour leur mari, a-t-il ajouté.

Le président du groupe UMP (majorité de droite) à l'Assemblée nationale, Jean-François Copé, a jugé «indispensable» une loi pour interdire ce voile intégral porté par quelque 1900 femmes en France, selon des chiffres officiels révélés hier.

Le responsable de la droite au pouvoir a cependant assuré que le débat sur le voile ne visait en aucun cas l'immigration ou la liberté religieuse.

Ces précautions sont à la mesure de l'embarras suscité par la grande concertation publique sur l'identité nationale lancée le 25 octobre par le gouvernement et qui tourne, selon l'opposition, à la «stigmatisation» des cinq à six millions de musulmans vivant en France.

Les débats organisés dans le pays ont déjà donné lieu à des dérapages racistes. Lundi soir, la secrétaire d'État à la famille, Nadine Morano, avait soulevé une nouvelle controverse en exigeant des jeunes musulmans français qu'ils se sentent français, trouvent un travail et cessent de porter leur casquette à l'envers...

EN BREF

L'assurance maladie freinée au Sénat

WASHINGTON — Le président Barack Obama a subi un revers hier dans sa tentative de faire adopter par le Sénat sa révision du système de santé avant la fin de la session parlementaire, coupée par les vacances de Noël. Malgré des rencontres en tête à tête pour convaincre les élus réticents, le président n'est pas parvenu à s'assurer le soutien du démocrate modéré Ben Nelson, dont la voix sera cruciale pour avoir la majorité requise. Obama a besoin des votes des 58 sénateurs démocrates, plus deux indépendants pour parvenir au nombre clé. **AP**

Quelque six policiers décapités au Mexique

MEXICO — Les têtes de six policiers ont été trouvées dans des sacs en plastique au nord du Mexique, où on a comptabilisé au moins 28 autres meurtres perpétrés à la manière des cartels de la drogue depuis mardi soir. Les têtes des policiers, dont les corps n'avaient pas été retrouvés hier, ont été découvertes dans un jardin à Cuecame, dans l'État de Durango. Les policiers avaient été portés disparus mardi à 250 km

de là. L'État de Durango est situé dans ce qu'on appelle au Mexique «le triangle d'or», passage du trafic de drogue vers les États-Unis, mais aussi zone de culture de la marijuana. **AFP**

La corruption règne aussi au Pakistan

ISLAMABAD — La Cour suprême du Pakistan a annulé hier un décret de 2007 amnistiant Asif Ali Zardari, aujourd'hui président, ainsi que des ministres, ouvrant la voie à des poursuites pour corruption qui pourraient déstabiliser un gouvernement déjà très contesté. M. Zardari reste certes pour l'heure protégé par son immunité présidentielle pour les cas de corruption le concernant directement. Mais l'invalidation de ce décret protégeant au total plus de 8000 personnalités politiques et du monde des affaires va permettre de rouvrir des procédures judiciaires contre ses proches pour des affaires où son nom était cité. Des opposants menaçaient de s'en prendre à l'immunité du président. M. Zardari, qui a fait 11 années de prison pour des accusations de détournements de fonds publics sans avoir jamais été condamné, était inéligible avant l'amnistie de 2007. **AFP**

Enfant de deux ans transpercé d'aiguilles

RIO DE JANEIRO — Le beau-père d'un enfant de deux ans, hospitalisé dans un état grave avec une cinquantaine d'aiguilles dans le corps, a avoué avoir implanté ces aiguilles lors d'un rituel de magie noire pour se venger de sa femme, a annoncé hier la police. L'enfant avait été hospitalisé dimanche après des vomissements et de fortes douleurs à l'estomac. Les radiographies ont montré une cinquantaine d'aiguilles implantées au fil du temps dans son cou, sa poitrine, son estomac, son foie et ses jambes. **AFP**

Jean-Paul II béatifié le 16 octobre 2010?

CITÉ DU VATICAN — Benoît XVI devrait dans les prochains jours proclamer «vénérable» son prédécesseur Jean-Paul II, une étape qui pourrait conduire à sa béatification proprement dite le 16 octobre 2010 lors d'une grande cérémonie à Rome, selon l'hebdomadaire italien *Panorama* à paraître aujourd'hui. Un million de personnes pourraient assister à cette cérémonie. Le transfert de son corps devant le tombeau de Jean XXIII serait à l'étude. **AFP**

94,3
CHYZ.ca

NE METTEZ PAS N'IMPORTE QUOI DANS VOS OREILLES

À Noël,
mes enfants auront faim.
C'est tout ce qu'ils auront.

La grande guignolée DES MÉDIAS

Jusqu'à maintenant, nous avons amassé l'équivalent de 366 500 \$
MERCI !
Ça se poursuit jusqu'au 24 décembre !

Dons en argent: 1 866 908-9090 (Ticketpro)
www.lagrandeguignoleedesmedias.com www.banquelaurentienne.ca
www.moissonquebec.com

Dons en denrées non périssables aux points de collecte ci-dessous

Jean Coutu **BANQUE LAURENTIENNE** **SUBWAY**

De fausses économies

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Il y a des économies qui n'en sont pas. Le retrait de 3,5 millions \$ aux entreprises d'économie sociale qui offrent des services à domicile à 76 000 personnes âgées est de celles-là. Le gouvernement Charest doit réviser sa décision.

Les finances publiques du Québec sont certes dans un piteux état, et la réduction des dépenses est un exercice incontournable. Il faut cependant se garder de pénaliser et d'insécuriser les personnes âgées ou vulnérables dans l'opération. Il faut également éviter de réaliser des économies de bouts de chandelle, qui entraîneront à plus long terme des déboursés supplémentaires importants.

Parce qu'elles viennent à la rescousse des personnes âgées dans l'entretien ménager, la préparation des repas, les visites chez le médecin et toutes sortes de petites tâches du quotidien, les entreprises d'économie sociale sont un rouage important du maintien à domicile des personnes âgées ou en perte d'autonomie.

Mieux vaut socialement et économiquement que des aînés ou des individus à autonomie réduite vivent dans leur domicile plutôt que de les «placer» dans des centres d'hébergement. Dans ce dessein, le soutien étatique est essentiel.

La ministre Lise Thériault explique que, dans le contexte financier actuel, elle a fait le choix d'aider les plus démunis. Après avoir soutenu les entreprises de plusieurs millions de dollars au cours des dernières années, elle privilégie cette fois les usagers des services dans son réaménagement du pro-

gramme d'exonération financière pour les services d'aide domestique.

Cette mathématique est difficilement applicable, car les dispensateurs et les utilisateurs des services d'aide domestique sont bien souvent tous deux démunis. Bien des personnes âgées ont des revenus modestes. Les entreprises d'économie sociale ne roulent cependant pas sur l'or, et les employés qu'elles embauchent non plus. La marge de manœuvre de chacun est limitée. Si Québec réduit l'aide aux entreprises, celles-ci devront forcément augmenter leur prix pour payer leurs employés et faire face à leurs obligations. La personne âgée ou en perte d'économie écoperait. C'est un cercle vicieux.

L'attitude du gouvernement à l'égard des personnes âgées est contradictoire. D'un côté il se montre le grand défenseur des aînés, allant jusqu'à mettre sur pied une es-

Lorsqu'il s'agit des aînés, les actions du gouvernement ne suivent pas le discours

couade pour contrer les abus dont ils sont trop souvent victimes. De l'autre, il lésine sur les services ou néglige de faire observer la réglementation pour assurer leur sécurité et leur qualité de vie. Un bel exemple : la certification des résidences privées pour personnes âgées dont le quart n'ont toujours pas reçu l'agrément nécessaire. Les actions doivent suivre le discours officiel.

sonne déjà à l'emploi de la fonction publique qui peut faire cette recherche? Pourquoi, dans la négociation avec les employés du secteur public, le chef négociateur (M^e Pierre Pilote) a-t-il été choisi au sein d'un cabinet privé? Il n'y a personne déjà à l'emploi du ministère du Travail ou de la Justice qui peut faire ce travail? La sous-traitance coûte cher et est un camouflet à la compétence de la fonction publique.

Pierre Gendron
Québec

Si ON VOUS DIT
QUE NOUS AVONS
PERDU CETTE GUERRE,
BOUCHEZ VOS OREILLES
ET CHANTEZ TRÈS FORT :
NANANANANANAAAAA...
EN SECOUANT LA TÊTE !



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Le Parti Libéral du Canada est en tête dans les sondages (canular émis par Michael Ignatieff).

Témoignage | France Chrétien-Desmarais*

«Go Canada, Go!»

J'aurais cru difficile d'être étonnée de l'ampleur des émotions soulevées par le relais de la flamme olympique. Après tout, j'ai été impliquée dans les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 dès le dépôt de la candidature, j'ai siégé au C. A. du COVAN et je préside le C. A. de la Fondation olympique canadienne. Malgré cela, je demeure émue par la passion et la fierté nationale exprimées au moment où la flamme parcourt le pays.

Il s'agit d'une période très excitante pour notre pays. Alors que la flamme se fraie un chemin à travers le Canada, je me sens inspirée par les émotions intenses que soulève cet événement, comme les lecteurs sans doute.

La semaine dernière, sur la Rive-Sud de Montréal, j'ai été témoin des applaudissements nourris de la foule au moment où la flamme traversait une petite ville. Deux garçons se sont mis à courir en criant : «Go Canada, Go!» C'était extrêmement touchant. Et cette scène se répète partout au pays alors que la flamme se dirige vers Vancouver.

Chaque jour, nous avons la preuve que les Jeux olympiques,

les athlètes et le désir de remporter des médailles deviennent le point de mire de la fierté nationale. Nos athlètes vont se mesurer au reste du monde dans moins de 60 jours, chez nous! Les Canadiens ont l'esprit de compétition et le désir de faire partie du succès de leurs athlètes. Cette passion gagne en intensité chaque jour.

À travers mes différents rôles, j'ai découvert un monde d'excellence; de jeunes athlètes qui se dépassent afin d'être les meilleurs et d'incarner des modèles. La passion commence avec eux. Ils ont débuté avec un rêve, des capacités innées et beaucoup de détermination. Ils ont pu compter sur un soutien familial exceptionnel, sans parler des entraîneurs, soigneurs, nutritionnistes, installations, équipements et supporteurs parmi les meilleurs du monde!

Pour la première fois, les Canadiens ont une chance unique de faire partie du succès de nos athlètes et de leur donner un dernier élan vers le podium au moyen d'une campagne Web créée par la Fondation olympique canadienne. La Fondation a été mise sur pied pour offrir aux Canadiens la chance de soutenir différents pro-

grammes dont l'objectif est d'aider nos athlètes à être les meilleurs, tels À nous le podium 2010; Préparations des Jeux et Performance Podium.

En visitant le www.fondationolympique.ca et en donnant 20,10 \$, les Canadiens peuvent prendre part au succès de chaque athlète participant à ces Jeux d'hiver. Il s'agit d'un moment très important dans la vie de notre pays, et chaque Canadien peut y participer. Par l'entremise des ressources et du soutien apportés par À nous le podium et par le Comité olympique canadien, vous pouvez donner à l'Équipe olympique canadienne ce supplément d'inspiration qui fera la différence dans sa quête des podiums.

Il faut plus qu'un athlète pour gagner une médaille; il faut toute une nation. Pour que nos athlètes réalisent le meilleur d'eux-mêmes, ils ont besoin de notre soutien. Quand chaque fraction de seconde compte, quand la concentration totale est requise, ils ont besoin de savoir que la nation entière est derrière eux.

* Présidente du C. A. de la Fondation olympique canadienne

COMMENTAIRE

Camouflet et gaspillage

Le Comité consultatif sur l'économie et les finances publiques vient de rendre public un premier document faisant état du déséquilibre entre la capacité de payer de la société québécoise et les revenus de cette même société. Pourquoi le gouvernement Charest a-t-il octroyé jusqu'à 1000 \$ par jour (par chercheur) aux quatre chercheurs de différentes universités pour faire cette étude? Il n'y a per-

INTÉGRATION D'UN ÉLÈVE TRISOMIQUE À RIMOUSKI

La cause encore en appel

Carl Thériault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — La famille Potvin-Pelletier de Rimouski n'est pas surprise de voir la Commission scolaire des Phares demander la permission d'en appeler du jugement du Tribunal des droits de la personne rendu il y a deux semaines concernant l'intégration en classe ordinaire de leur fils Joël.

«Je ne suis pas surprise. Avec eux autres, ce n'est jamais terminé. Je ne suis pas tanné parce que je crois à l'intégration. Mais c'est sûr qu'on est un peu fatigué. Depuis le début de cette affaire, Joël a été intégré lors de l'entrée au secondaire dans une classe régulière réduite. Si nous avons obtenu cela, c'est parce que nous n'avons pas lâché [...] Je ne veux pas faire une croix sur tous les efforts fournis pour ouvrir des portes à notre garçon et tant mieux si c'est le cas pour d'autres enfants handicapés au Québec. On ne veut pas que les autres enfants soient classés comme Joël

l'a été. On croit à l'intégration», a commenté Jeannette Pelletier, la mère de Joël.

Cette cause concernant la discrimination systématique à l'endroit des élèves présentant une déficience intellectuelle ou un handicap a maintenant une portée provinciale avec l'appui accordé à la CS par la Fédération des commissions scolaires.

La Commission des droits de la personne pilote le dossier. «Nous trouvons déplorable que le dossier perdure avec trois jugements qui nous étaient favorables. On fera le débat si la demande d'en appeler est obtenue. Le jugement de la Cour d'appel de 2006 confirmait que Joël Potvin avait été victime de discrimination. S'il y a une permission d'en appeler, la Cour d'appel aura à se prononcer sur le droit à l'intégration depuis les modifications apportées à la Loi sur l'instruction publique», a dit au *Soleil* Athanassia Bitzakis, avocate de la Commission des droits de la personne.

DES ORGANISMES DÉÇUS

Le Regroupement des organismes de personnes handica-

«**Je ne suis pas surprise. Mais c'est sûr qu'on est un peu fatigué. Je ne veux pas faire une croix sur tous les efforts fournis pour ouvrir des portes à notre garçon et tant mieux si c'est le cas pour d'autres enfants handicapés au Québec**»

— Jeannette Pelletier, la mère de Joël

pées (ROPHBF) juge sévèrement l'attitude de la commission scolaire (CS). «Il est très décevant que la commission retourne devant les tribunaux en utilisant les fonds publics pour, encore une fois, tenter de démontrer que les enfants handicapés n'ont pas les mêmes droits que les autres. Il faut que cessent ces démarches devant les tribunaux», affirme Louise Turcotte, directrice générale du ROPHBF.

La CS des Phares soutient que le Tribunal des droits de la personne a commis des erreurs de droit, dont le fait de laisser entendre «que l'intégration en classe ordinaire constitue la norme juridique impérative. Pourtant, la Cour suprême et la Cour d'appel ont déjà statué que la seule norme juridique impérative était l'intérêt de l'élève...»

DIMENSION PROVINCIALE

«Aujourd'hui, cette cause a une dimension provinciale. La Fédération des commissions scolaires nous accompagne et va demander avec nous s'il n'y a pas possibilité d'avoir de l'aide au niveau du financement. Si on dévoilait nos frais juridiques, on pourrait être poursuivi. Il y a un poste budgétaire à la fin de l'année financière fixée au 30 juin qui s'appelle Frais légaux qui donne le montant de nos dépenses dans ce domaine. Il y a aussi des montants qui pourraient nous être remboursés [...] Il faut aussi voir combien cela coûterait de ne pas aller en appel», dit Raymond Tudeau, président de la Commission scolaire des Phares.

Le Radeau ferme ses portes faute d'argent

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

CHANDLER — La résidence de soins palliatifs Le Radeau, à Chandler, fermera ses portes temporairement demain à cause d'un manque à gagner de 100 000 \$, l'équivalent de trois mois de son année budgétaire 2009-2010.

Le patient en phase terminale présentement hébergé au Radeau sera transféré au Centre hospitalier de Chandler et les 10 employés seront mis à pied.

Le président du conseil d'administration du Radeau, Ronald Castilloux, dit que l'établissement, ouvert en décembre 2006, avait bouclé son budget lors des deux premières années d'exploitation grâce à des appuis ponctuels du ministère des Affaires municipales et des Régions, mais pas cette fois. «Nous recevons 165 000 \$ par an de l'Agence de santé et de services sociaux [de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine], pour trois lits à 55 000 \$ par lit. Nous avons six lits [...] On nous reproche parfois de ne pas être pleins, mais il nous est arrivé d'avoir une maison comble», note M. Castilloux.

BUDGET DE 400 000 \$

Il faut 400 000 \$ pour boucler le budget annuel. Depuis 2006, on a accueilli au Radeau 75 patients et leurs familles. Les chambres peuvent recevoir un ou deux proches. Le séjour moyen dure environ 20 jours, mais des patients y sont restés trois mois et un, neuf mois.

«L'hébergement et les repas des patients sont gratuits. Nous recevons des commentaires très élogieux des familles et des patients. La maison est située près de la mer, dans un milieu discret. C'est bien mieux qu'un lit d'hôpital, et moins cher. Une chambre d'hôpital coûte 240 000 \$ par an et nous, nous recevons 55 000 \$ par lit», dit M. Castilloux.

Il a fallu investir 800 000 \$ pour aménager Le Radeau. Les firmes et les gens de la MRC du Rocher-Percé y ont versé plus de 400 000 \$. L'État québécois a donné 200 000 \$ en immobilisations au départ. L'organisme doit 165 000 \$ en hypothèque.

Une reconnaissance des six lits ou un mandat élargi pourraient combler les 100 000 \$ manquants, selon M. Castilloux. Il rappelle que les préposés, à 10,80 \$ l'heure, sont loin de faire fortune. Une demande d'appui financier à l'Association du cancer de l'Est a été refusée.

Gilles Pelletier, directeur de l'Agence de santé, assure qu'il est «clair qu'on ne peut éviter» la fermeture demain. Son organisme est saisi du problème et il veut vite le résoudre. «C'est arrivé les autres années. Il faut sortir de cette impasse», dit-il, notant que plusieurs personnes choisissent de mourir à la maison ou à l'hôpital. **Avec la collaboration d'André Bécu**

EFFIGIE 2010 FORFAIT FAMILIAL

4 EFFIGIES POUR SEULEMENT

35\$
taxes incluses

Prix régulier 48 \$

En vente dans les Couche-Tard, METRO et Jean Coutu

Jusqu'à épuisement de la marchandise

À GAGNER

Un écran plasma 58"

valeur de 3000\$

PANASONIC
HAUTE DÉFINITION
1080P/HDMI

TANGUAY

Une des 3 garde-robes

valeur de 1500\$

1000\$

500\$

Souris Mini

Un voyage au Stampede de Calgary

valeur de 2750\$

Obtenez des rabais chez nos partenaires



Musée national des beaux-arts du Québec
Québec



Certaines conditions s'appliquent. Règlements disponibles au

carnaval.qc.ca



TVA

leSoleil

CARTES CADEAUX

**Centre de formation
aéronautique de Québec**

Apprenez à piloter avec des professionnels
pour votre plaisir ou pour faire carrière

** Nouvelle session de cours théoriques
débutant en janvier 2010



**Tour d'avion
Ville de Québec et
Chute Montmorency**

145\$

/l'envolée*
Taxes en sus
* Possibilité de 3 personnes
par envolée.

**Idées cadeaux
Pilote d'un jour**

Vivez l'expérience de piloter un avion
durant 1 heure sous la supervision
d'un instructeur en plus d'un cours
théorique de 45 minutes avant le vol.

de
195\$ à 215\$

Taxes en sus

RENSEIGNEMENTS :

710, 7^e Avenue, Aéroport international
Jean-Lesage, Sainte-Foy
Tél. : 418 877-6004 - www.cfaq.net



**GÂTEZ-VOUS
AVEC GOÛT**
Des milliers de manteaux
sur trois étages.

Offrez le plaisir de choisir
avec nos certificats-cadeaux!

Fourrures et bijoux
L'UN NE VA PAS SANS L'AUTRE

55, rue Saint-Pierre, Québec
692-6686 • www.quebecfourrure.com



Offrez-le en abonnement

CARTES CADEAUX



Chèque-cadeau Sépaq
Une surprise parfaite pour les fêtes!
Disponible en ligne au www.sepaq.com



LE CADEAU IDÉAL PAR LAURIER



OFFRIR
la carte-cadeau LAURIER,
ça rapporte!

**JUSQU'AU
31 DÉCEMBRE 2009**
Avec tout achat
d'une carte-cadeau Laurier
de 100\$ ou plus, obtenez
10\$ en chèque-cadeau
metro GP



De plus,
coutez la chance
de gagner une Mitsubishi
Lancer DE 2010 de
**QUEBEC
MITSUBISHI**



Un monde@conduire

Promotion applicable à l'achat d'une (1) carte-cadeau Laurier d'une valeur de 100\$ ou plus. Un seul chèque-cadeau Metro GP et une seule participation au concours Mitsubishi Lancer DE 2010 de Québec Mitsubishi par achat d'une carte-cadeau de 100\$ ou plus. Limite de 5 promotions par personne. Ne s'applique pas aux ventes corporatives. L'offre prend fin le 31 décembre 2009 à 17 h. Voir détails en magasin. Photo à titre indicatif. Tirage de la voiture le 6 janvier 2010 à 14 h.

LAURIER
QUÉBEC

Là où les tendances se dessinent

laurierquebec.com

350 magasins. Sears, Zellers, la Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et H&M.



GÂTEZ-VOUS AVEC GOÛT

Quoi de mieux qu'un beau bijou pour mettre en valeur la plus élégante des tenues? Avec notre collection complète, vous pourrez exprimer votre personnalité et définir votre style...



Offrir le plaisir de choisir
avec nos certificats-cadeaux!

Fourrures et bijoux
L'UN NE VA PAS SANS L'AUTRE

À l'intérieur des Fourrures du Vieux-Port :
55, rue Saint-Pierre, Québec
692-6686 • www.quebecfourrure.com

VÉNICIA

Le Centre de Santé et Beauté



Offrez-lui un forfait cadeau!

Reine d'Égypte

Ce programme de 4h inclut:

- Bilan santé
- Massage Suédois d'une heure
- Enveloppement hydratant au collagène
- Bain au lait de chèvre
- Soins du visage 75 minutes
- Goûter santé

168⁹⁵ \$ + tx (cour. : 236⁹⁵)

Chocolaté

Ce programme de 3h inclut:

- Bilan santé
- Massage suédois d'une heure
- Enveloppement au chocolat
- Balnéothérapie au chocolat
- Aquamassage
- Goûter santé

134⁹⁵ \$ + tx (cour. : 192⁹⁵)

Doux moment

Ce programme de 3h inclut:

- Bilan santé
- Massage Suédois d'une heure
- Soins du visage 75 minutes
- Goûter santé
- Admissible aux hommes également

109⁹⁵ \$ + tx (cour. : 140⁹⁵)

Plénitude

Ce programme de 2h30 inclut:

- Bilan santé
- Massage aux pierres chaudes de 90 minutes
- Aquamassage
- Goûter santé

88⁹⁵ \$ + tx (cour. : 114⁹⁵)

2639, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec)

418 659-7491 • www.venicia.qc.ca

OUVERT LE
DIMANCHE
DE 12 H À 17 H

Lamontagne
1983 Inc.

OFFREZ NOS
CERTIFICATS
CADEAUX
POUR LES
FÊTES

JUNGE
STEINBOCK
STYLA
LUHTA
LUCIA
MARCONA
DORISSTREICH
GELCO
JOSEPH RIBKOFF
MICHÈLE
GARDEUR
LINGERIECHANTELLE

Tailles 4 à 22.
Toutes taxes incluses.

828, avenue Myrand, Sainte-Foy (Grand stationnement)

418 681-0249

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

▶ AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 637,04	+ 96,02	↑
TSX 60	687,91	+ 5,56	↑
NASDAQ	2206,91	+ 5,86	↑
NEW YORK	10 441,12	- 10,88	↓
LE DOLLAR	+ 00,08	94,30	↑ _{US}



PHOTO THÉÂTRE LE SOLEIL

Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com



Ça risque de jouer dur dans le secteur des salles de cinéma à Québec. Cinéma Guzzo prépare une expansion et la capitale fait partie de son plan d'attaque.

«On remarque qu'il y a un monopole à Québec et nous n'avons pas l'intention de rester les bras croisés», a commenté hier le président de Cinéma Guzzo, Vincent Guzzo.

Si tout se déroule comme prévu, le plan d'expansion de Cinéma Guzzo prévoit l'ouverture d'ici trois ans de six à huit nouveaux complexes de cinéma au Québec (Gatineau, Québec et Montréal).

À Québec, Cinéma Guzzo aimerait ouvrir deux complexes de salles de cinéma. Où? Quand? Là-dessus, Vincent Guzzo demeure prudent. «Je ne veux pas en dire davantage», fait-il valoir.

Inconnue à Québec, l'entreprise Guzzo brasse toutefois de grosses affaires dans la grande région de Montréal où elle possède 11 complexes de salles de cinéma (156 salles). Son chiffre d'affaires annuel tourne autour de 50 millions \$.

Dans la métropole, Cinéma Guzzo dit détenir 45% des parts de marché des salles de cinéma. Son principal concurrent, Cineplex Galaxy, s'accapare un peu plus de 50% des entrées.

À Québec, Cinéma Guzzo aimerait s'attaquer à Cineplex Galaxy. La société cotée à la Bourse de Toronto (CGX.UN) détient presque 90% du marché dans la capitale.

Il faut dire que Cineplex Galaxy (fusion d'Odéon et de Famous Players) il y a quelques années) jouit d'un quasi-monopole

dans la capitale, possédant 49 des 68 salles disponibles pour les cinéphiles.

LIEUX STRATÉGIQUES

Quant aux lieux potentiels pour ouvrir ses complexes de cinéma, Vincent Guzzo ne veut pas jouer le jeu de la spéculation. Il n'a toutefois pas l'intention de s'aventurer en banlieue, le long des autoroutes. Il veut aller là où il y a du monde, dit-il.

Cinéma Guzzo pourrait être tenté par le secteur Sainte-Foy, près du boulevard Laurier, dans le coin des centres commerciaux.

«On remarque qu'il y a un monopole à Québec et nous n'avons pas l'intention de rester les bras croisés»

— Vincent Guzzo, président de Cinéma Guzzo

Autre avenue, Cinéma Guzzo pourrait s'aventurer au centre-ville de Québec, précisément à Place Québec. La galerie commerciale, achetée en mars 2008 par le Fonds de solidarité FTQ (Solim) et l'entrepreneur Tony Accurso, compte déjà deux salles de cinéma. Des travaux d'agrandissement pourraient se traduire par une offre de choix et complémentaire au centre-ville de Québec.

Pour mener à bien sa croissance en sol québécois, Cinéma Guzzo dit avoir accès à des lignes de crédits en quantité suffisante. Les investissements totaux pourraient atteindre les 80 millions \$. La construction de chaque complexe nécessitant un financement variant entre 10 à 15 millions \$.



100\$ DE RABAIS
SUR TOUS NOS
COMPLETS
EN LAINE

VISITEZ NOTRE SITE TRANSACTIONNEL

ERNEST.CA

DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258

3000243

Deuxième découverte de pétrole en Gaspésie

→ Pétrolia annonce la découverte de pétrole léger à Tar Point dans la formation de l'Indian Cove en Gaspésie. La zone testée pourrait produire une vingtaine de barils de pétrole par jour. Un essai de production est prévu pour le début de janvier afin de mieux définir la capacité de production du réservoir. Les premières livraisons de pétrole léger, produit à partir du test de production, pourraient commencer au cours de l'hiver 2010. La découverte de Pétrolia Tar Point n°1 est la deuxième en Gaspésie faite par la société junior basée à Rimouski. «De plus, la découverte d'un nouveau réservoir productif en dessous de celui d'Haldimand ajoute une autre perspective d'exploration très intéressante», a mentionné André Proulx, président de Pétrolia. » **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

Un lipdub pour les 25 ans d'EXFO

→ EXFO a décidé de lâcher son fou pour célébrer son 25^e anniversaire. L'entreprise a mis en ligne hier un clip promo chantant (*lipdub*) sur l'air de *Life Is a Highway*, écrite par Tom Cochrane et interprétée par le groupe Rascal Flatts. Le clip, auquel participe le cofondateur et président-directeur général d'EXFO, Germain Lamonde (photo), ainsi que plus de 140 employés du siège social, a été tourné en novembre dans ses deux bâtiments du parc industriel Cardinal. «Depuis notre fondation en 1985, l'innovation a toujours été au cœur des valeurs de l'entreprise; le tournage de ce *lipdub* n'en est qu'un exemple», a indiqué M. Lamonde. EXFO compte maintenant plus de 1200 employés répartis dans 20 pays à travers le monde. Le *lipdub* ainsi qu'un clip sur le tournage sont disponibles sur le site YouTube, en tapant le mot-clé «EXFO lipdub». **Anne Drolet**



Au tour de Bell de retirer ses pubs

→ Le feuilleton juridique se poursuit dans le sans-fi. Après Rogers, c'est maintenant au tour de Bell de devoir retirer les publicités où elle présente son réseau sans fil comme «le plus fiable» au pays. Un juge de la Cour suprême de Colombie-Britannique a statué hier que cette allégation était «sans fondement». En conséquence, le conglomerat montréalais devra revoir tout un pan de sa stratégie de marketing à moins de 10 jours de Noël. Cette injonction fait suite à une poursuite déposée il y a deux semaines par Rogers, grand concurrent de Bell dans le sans-fi. L'entreprise ne digérerait pas que Bell présente son nouveau réseau 3G comme «le plus vaste, le plus fiable et le plus rapide» du Canada. Selon la poursuite, Bell ne pouvait faire de telles affirmations puisque son réseau est en activité depuis à peine un mois et compte très peu de clients. **La Presse**



C'est au large des Îles-de-la-Madeleine qu'est localisée la structure géologique baptisée Old Harry. Les premières évaluations laissent croire à la présence de deux milliards de barils de pétrole, l'équivalent de 20 ans de consommation québécoise. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PÉTROLE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Les effets examinés

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com



Québec lance une seconde vague d'études pour connaître les effets que provoqueraient l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le Saint-Laurent. Cette fois, le secteur des Îles-de-la-Madeleine, où se trouvent les indices les plus prometteurs, sera sous examen.

Alors que des inquiétudes subsistent toujours par rapport à l'idée d'extraire le pétrole qui pourrait se trouver sous le fleuve, la ministre québécoise des Ressources naturelles a enclenché la seconde phase de son programme «d'évaluations environnementales stratégiques».

En juillet, Nathalie Normandeau a annoncé l'octroi d'un mandat à la firme de génie-conseil AECO/Consult pour cerner les répercussions possibles sur le nord-ouest de l'estuaire du fleuve. Cette fois, elle dévoile un appel d'offres pour trouver une

firme qui conduira le même exercice ailleurs sur le Saint-Laurent.

Les experts se pencheront sur trois grands secteurs. Le premier territoire maritime comprend la baie des Chaleurs; le second, le bassin de l'île d'Anticosti; le troisième a trait aux Îles-de-la-Madeleine. C'est au large de cet archipel qu'est localisée la structure géologique baptisée Old Harry. Les premières évaluations laissent croire qu'elle pourrait contenir deux milliards de barils de pétrole, l'équivalent de 20 ans de consommation québécoise.

Lors d'une entrevue téléphonique, la ministre Normandeau a rappelé que «nous n'avons jamais caché notre penchant en faveur de l'exploration gazière et pétrolière, mais pas à n'importe quel prix». Elle a insisté pour dire que l'évaluation environnementale à laquelle elle a recours constitue une première au Québec. «L'objectif n'est pas de quantifier la quantité d'hydrocarbures [...], mais de mieux identifier les secteurs les plus sensibles et «de prendre les meilleures décisions».

La ministre a visité récemment

les Madelinots pour expliquer sa démarche. Elle reconnaît que certains sont toujours opposés à l'exploration pétrolière, comme les membres du groupe Attention Fragiles. Par contre, tous, y compris les environnementalistes, ont cependant «salué notre approche respectueuse».

La députée-ministre de Bonaventure a souligné que les Îles-de-la-Madeleine représentent un cas particulier. «Le débat présente un peu plus de sensibilité. Il y a toute une industrie», la pêche, qui craint l'exploitation pétrolière. M^{me} Normandeau a ajouté que c'est aussi le cas du tourisme, l'autre activité économique forte de l'archipel.

La ministre s'est faite rassurante. «L'objectif n'est pas de faire mourir une filière [économique] pour en faire naître une autre. Il faut faire du développement intelligent si, un jour, on s'emploie à émettre des permis d'exploration ou d'exploitation dans le golfe ou l'estuaire.»

Nathalie Normandeau a donné l'exemple des pourparlers pour établir un parc marin près des Îles, pourparlers entre Québec et Ottawa. Si une entente pour une «aire

« Nous n'avons jamais caché notre penchant en faveur de l'exploration gazière et pétrolière, mais pas à n'importe quel prix »

— Nathalie Normandeau, ministre québécoise des Ressources naturelles, soucieuse de l'aspect environnemental

de protection marine» survient, pétrole ou pas, «nous respecterons le territoire à protéger. C'est le gros bon sens.»

Le rapport final des «évaluations environnementales stratégiques» est attendu pour l'automne 2012. D'ici là, les habitants des territoires de l'Est-du-Québec auront été consultés. Le gouvernement veut aussi prendre par Internet le pouls de l'ensemble des Québécois, à l'automne 2011. L'émission de permis d'exploration d'hydrocarbures dans le Saint-Laurent fait l'objet d'un moratoire, en ce moment.

La facture moins mordante que le froid

La Presse

MONTRÉAL — La première vague de froid de l'hiver déferle sur le Québec et on peut déjà entendre dans les chaumières : «Monte le chauffage!». Or, que ceux qui se chauffent au gaz naturel et au mazout se dégèlent les joues et sourient, car leur facture s'annonce moins salée cette année.

Au moment même où les Québécois tournent les roulettes de leurs thermostats à l'unisson, Gaz Métro a annoncé hier que ses clients résidentiels paieront 2,4 % de moins que l'an dernier.

Le prix du mazout s'annonce aussi plus bas que l'an dernier. Quant à la majorité des Québécois qui se tournent vers Hydro-Québec pour se chauffer, c'est la hausse de 1,2 % du prix de l'électricité, annoncée en avril dernier, qu'ils doivent appliquer à leur budget de chauffage. À moins d'un brusque plongeon des prix du mazout au cours de l'hiver, ce sont donc ceux qui se chauffent au gaz naturel qui devraient payer le moins cette année, un renversement de tendance par rapport aux dernières années, alors que les consommateurs de mazout et de gaz naturel avaient dû essayer des hausses de prix parfois vertigineuses.

ÉLECTRICITÉ

Selon l'Agence de l'efficacité énergétique, l'hydroélectricité est la deuxième source d'énergie la moins chère pour chauffer une maison type de 2000 pieds carrés, suivie par le mazout.

Gaz Métro avait demandé une hausse de tarif de 9,2 % à la Régie de l'énergie, qui a été refusée et ramenée à 3,34 %. Or, cette hausse ne concerne que les activités de distribution de Gaz Métro. Et elle est largement compensée par la baisse de prix du gaz naturel, qui a plongé de 42 % entre juillet 2008 et novembre dernier. En combinant les chiffres, on obtient une baisse de la facture de 2,4 % pour les clients résidentiels et de 4,9 % pour les clients commerciaux.

Avis de qualité

Ministère du Revenu

Produits financiers non réclamés et biens non réclamés remis au ministre du Revenu du Québec par les institutions financières, les caisses d'épargne et de crédit, les compagnies d'assurance, les sociétés de fiducie, les bureaux d'avocats ou de notaires, les gestionnaires de régimes de retraite et les courtiers ou conseillers en valeurs mobilières.

Conformément aux dispositions de l'article 32 et de l'article 24.1 de la Loi sur le curateur public, le ministre du Revenu du Québec fait connaître, par la publication de cet avis, qu'il a la responsabilité d'administrer provisoirement les produits financiers et les biens suivants, qu'il a reçus entre le 20 juin 2008 et le 31 octobre 2009. En règle générale, afin de pouvoir se qualifier comme étant non réclamés, au sens de la Loi sur le curateur public, les produits financiers ne doivent pas avoir fait l'objet d'une réclamation, d'une opération ou d'une instruction par leur propriétaire au cours d'une période de trois ans, soit depuis le 31 octobre 2006, avant d'être remis au ministre du Revenu.

Si vous croyez que l'un de ces produits ou l'un de ces biens vous appartient ou que vous en êtes l'ayant droit, consultez le registre des biens non réclamés, à l'adresse www.revenu.gouv.qc.ca, ou communiquez avec la Direction principale des biens non réclamés, au 1 866 840-6939.

Pour réclamer un produit financier, vous devez remplir un formulaire disponible dans le site Internet de Revenu Québec. Des frais (honoraires, taxes de vente, etc.) s'appliquent et seront déduits du montant que vous réclamez. Lors de votre démarche, vous devrez prouver hors de tout doute que vous êtes bien le propriétaire ou l'ayant droit du produit financier ou du bien que vous réclamez. Notez que la remise d'un produit financier ou d'un bien exige des délais qui peuvent s'échelonner sur plusieurs semaines.

Un propriétaire ou un ayant droit peut récupérer un produit financier remis au ministre du Revenu sans limite de temps, sauf dans le cas des sommes inférieures à 500 \$, pour lesquelles le droit de réclamation est limité à dix ans à compter de leur remise au ministre des Finances.

Note: Les appellations, les dénominations ou les noms figurant dans les listes publiées dans cet avis sont écrits comme ils ont été transmis par les différents détenteurs au moment de la remise des biens ou des produits au ministre du Revenu du Québec.

Voici la liste des produits financiers non réclamés administrés provisoirement par le ministre du Revenu du Québec:

1. Les dépôts d'argent, les chèques certifiés et les traites n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction par leur propriétaire depuis le 31 octobre 2006, ont été remis au ministre du Revenu par les entités suivantes:

BankFirst
Curateur public du Québec
Le Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins
Office de la protection du consommateur

2. Les fonds, les titres ou les autres objets déposés dans des coffres de sûreté auprès d'une institution financière, n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction depuis le 31 octobre 2006, ont été remis au ministre du Revenu par les entités suivantes:

Le Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins

Banque Canadienne Impériale de Commerce (CIBC)

Banque Canadienne Impériale de Commerce (succ. 0021)
Banque Canadienne Impériale de Commerce (succ. 0091)
Banque Canadienne Impériale de Commerce (succ. 3921)
Banque Canadienne Impériale de Commerce (succ. 8051)
Banque CIBC (succ. 0931)
Banque CIBC (succ. 1151)
Banque CIBC (succ. 1881)
Banque CIBC (succ. 5011)

Banque Laurentienne du Canada

Banque Laurentienne du Canada (succ. 0007)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0009)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0013)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0018)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0026)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0036)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0044)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0046)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0050)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0051)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0054)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0059)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0070)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0077)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0079)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0081)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0090)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0093)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0099)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0114)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0126)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0431)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0433)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0569)
Banque Laurentienne du Canada (succ. 0571)

Banque de Montréal

Banque de Montréal (succ. 0001)
Banque de Montréal (succ. 0026)
Banque de Montréal (succ. 0139)
Banque de Montréal (succ. 0140)
Banque de Montréal (succ. 0144)
Banque de Montréal (succ. 0146)
Banque de Montréal (succ. 0152)
Banque de Montréal (succ. 0215)
Banque de Montréal (succ. 0221)
Banque de Montréal (succ. 0247)
Banque de Montréal (succ. 0261)
Banque de Montréal (succ. 0275)
Banque de Montréal (succ. 0277)
Banque de Montréal (succ. 2116)
Banque de Montréal (succ. 2133)
Banque de Montréal (succ. 2143)
Banque de Montréal (succ. 2146)
Banque de Montréal (succ. 2176)
Banque de Montréal (succ. 2177)
Banque de Montréal (succ. 2193)
Banque de Montréal (succ. 2744)
Banque de Montréal (succ. 3849)

Banque Nationale du Canada

Banque Nationale du Canada (succ. 00981)
Banque Nationale du Canada (succ. 01351)
Banque Nationale du Canada (succ. 01771)
Banque Nationale du Canada (succ. 01841)

Banque Nationale du Canada (succ. 02241)
Banque Nationale du Canada (succ. 04611)
Banque Nationale du Canada (succ. 10831)
Banque Nationale du Canada (succ. 10841)
Banque Nationale du Canada (succ. 11161)
Banque Nationale du Canada (succ. 13751)
Banque Nationale du Canada (succ. 01021)
Banque Nationale du Canada (succ. 01101)
Banque Nationale du Canada (succ. 01811)
Banque Nationale du Canada (succ. 01971)
Banque Nationale du Canada (succ. 02181)
Banque Nationale du Canada (succ. 02971)
Banque Nationale du Canada (succ. 06011)
Banque Nationale du Canada (succ. 06111)
Banque Nationale du Canada (succ. 06421)
Banque Nationale du Canada (succ. 06751)
Banque Nationale du Canada (succ. 07731)
Banque Nationale du Canada (succ. 07771)
Banque Nationale du Canada (succ. 10291)
Banque Nationale du Canada (succ. 10821)
Banque Nationale du Canada (succ. 11601)
Banque Nationale du Canada (succ. 11621)
Banque Nationale du Canada (succ. 11691)
Banque Nationale du Canada (succ. 11701)
Banque Nationale du Canada (succ. 12101)
Banque Nationale du Canada (succ. 12131)
Banque Nationale du Canada (succ. 12341)
Banque Nationale du Canada (succ. 12661)
Banque Nationale du Canada (succ. 12801)
Banque Nationale du Canada (succ. 13231)
Banque Nationale du Canada (succ. 11361-006)
Banque Nationale du Canada (succ. Principale)

Banque Royale du Canada (RBC)

Banque Royale du Canada (succ. 00001)
Banque Royale du Canada (succ. 00005)
Banque Royale du Canada (succ. 00115)
Banque Royale du Canada (succ. 00335)
Banque Royale du Canada (succ. 00361)
Banque Royale du Canada (succ. 00541)
Banque Royale du Canada (succ. 02755)
Banque Royale du Canada (succ. 02781)
Banque Royale du Canada (succ. 02931)
Banque Royale du Canada (succ. 02941)
Banque Royale du Canada (succ. 03021)
Banque Royale du Canada (succ. 03051)
Banque Royale du Canada (succ. 03981)
Banque Royale du Canada (succ. 04461)
Banque Royale du Canada (succ. 04701)
Banque Royale du Canada (succ. 05101)
Banque Royale du Canada (succ. 05341)
Banque Royale du Canada (succ. 07111)
Banque Royale du Canada (succ. 08011)

Banque de Nouvelle-Écosse (Banque Scotia)

Banque Scotia (succ. 21311)
Banque Scotia (succ. 31401)

Banque Toronto-Dominion et TD Canada Trust

Banque Toronto Dominion (succ. 4160)
Banque Toronto Dominion (succ. 4484)
TD Canada Trust (succ. 0558)
TD Canada Trust (succ. 4336)
TD Canada Trust (succ. 4456)
TD Canada Trust (succ. 4608)

3. Les fonds, les titres, les intérêts, les dividendes et les autres biens reçus par une société de fiducie, par un inscrit en valeurs mobilières ou un organisme de placement collectif, n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction depuis le 31 octobre 2006, ont été remis au ministre du Revenu par les entités suivantes:

BMO Investments inc.
BMO InvestorLine
BMO Nesbitt Burns
CI Investments inc.
CIBC Investor Services inc.
CIBC Mellon Trust Company
CIBC Wood Gundy
Compagnie Trust Royal
Computershare Trust Company of Canada (Irwin Toy Limited)
Corporation Canaccord Capital
Courtage à escompte Banque Nationale
Fédération des Caisses Desjardins du Québec
Fiducie Desjardins
Financière Banque Nationale
Franklin Templeton Investments
Gestion d'actifs CIBC

Gestion de fonds Aim inc.
ING Direct Funds limited
MacDougall, MacDougall & MacTier inc.
Mackenzie Financial Corporation
Optimum Gestion de Placements inc.
Peoples Trust Company of St. Albans
RBC Actions en Direct inc.
RBC Asset Management inc.
RBC Dexia Investor Services
RBC Dominion valeurs mobilières inc.
Scotia Capitaux inc. (ScotiaMcLeod)
Société de fiducie Computershare du Canada
TD Asset Management inc.
Trust Banque Nationale inc.
Valeurs mobilières Desjardins
Valeurs mobilières Investpro inc.

4. Les sommes assurées non réclamées et payables en vertu de contrats d'assurance vie ou tout bien devant être accordé en raison de la transformation d'une mutuelle d'assurance en société par action, n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction depuis le 31 octobre 2006, ou les sommes payables au décès de l'assuré et présumées exigibles au plus tard à la date du centième anniversaire de l'assuré ont été remises au ministre du Revenu par les entités suivantes:

AIG Life Insurance Company
Assomption Vie
AXA Assurances inc.
Cafo inc.
Canada-Vie
Canada-Vie (Crown Life, CNA, New York Life)
Compagnie d'assurance-vie Première du Canada
Desjardins Sécurité financière
Great-West, compagnie d'assurance-vie
La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie
L'Empire, compagnie d'assurance-vie
L'Entraide assurance, compagnie mutuelle
Les Assurances funéraires Rousseau & frère limitée
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.
London Life
Manulife Financial
MetLife (La Métropolitaine)
Penncorp Life Insurance Company
Primerica Life Insurance Company of Canada
RBC Life Insurance Company
Standard Life
State Farm Insurance
Ukrainian National Association inc.
Unity Life of Canada / Unité-Vie du Canada, compagnie d'assurance-vie

5. Les fonds, les titres et les autres biens détenus en fidéicommiss, n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction depuis le 31 octobre 2006, ont été remis au ministre du Revenu par les entités suivantes:

Avocats

M^e Adessky Poulin, S.E.N.C.
M^e Alain Barrette, avocat
M^e Alain Brabant, avocat
M^e Alain Brassard, avocat
M^e Alepin Gauthier, avocat
M^e Allen Marcoux, avocat
M^e Andrew H. Heft, avocat
M^e Ann Margaret Soden, avocate
M^e Bernard Pager, avocat
M^e Carmelo Tutino, avocat
M^e Catherine Lemieux, avocate
M^e Charles Bédard, avocat
M^e Charles-B. Côté, avocat
M^e Christine Fournier, avocate
M^e Daniel Champagne, avocat
M^e Edward H. Bernfeld, Q.C.
M^e Filomena Gouveia, avocate
M^e François Parizeau, avocat
M^e Frederick Malamud, avocat
M^e Ginette Tétreault, avocate
M^e Giuseppe Di Donato, avocat
M^e Guy Saulnier, avocat
M^e Harvey Crestohl, Q.C.
M^e J. Daniel Phelan, avocat
M^e Jean Bernier, avocat
M^e Jean Lagacé, avocat
M^e Jeannine Landry, avocate
M^e Jose James O'Reilly, avocat
M. le juge Martin Vaclair
M^e Louise Denoncourt, avocate

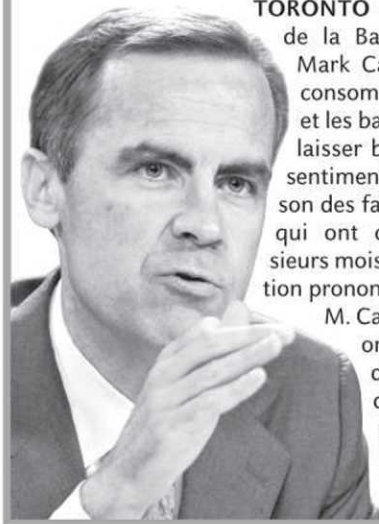
M^e Louise Loyer, avocate
M^e Louis-François Asselin, avocat
M^e Lucie Lalonde, avocate
M^e Martin Leblanc, avocat
M^e Martin Sklar, avocat
M^e Michel Beaudoin, avocat
M^e Michel Cambrini, avocate
M^e Michel Terreault, avocat
M^e Monica Maynard, avocate
M^e Nathalie Croteau, avocate
M^e Pascale Mc Lean, avocate
M^e Paul H. Babin, avocat
M^e Pierre Michaud, avocat
M^e Pierre Tremblay, avocat
M^e Rachel Chartrand, avocate
M^e Raymond Mantha, avocat
M^e Reisa Teitelbaum, avocat
M^e Réjean Lavoie, avocat
M^e Robert Malo, avocat
M^e Salima Taha, avocate
M^e Sylvain Dorais, avocat
M^e Sylvain Fréchette, avocat
M^e Sylvie Breton, avocate
M^e William Rigutto, avocat

Bélanger, Sauvé, S.E.N.C.R.L.
Bernard-Brassard, S.E.N.C.R.L., avocats
Brisset Bishop, S.E.N.C.
Brouillard, Bibeau, Gariépy & Associés
Centre communautaire juridique de l'Estrie
Davis, S.E.N.C.R.L.
Des Longchamps, Bourassa, Trudeau & Lafrance, avocats
Desroches, Mongeon, avocats
Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés, S.E.N.C.R.L.
Dufresne, Hébert, Comeau inc., avocats
Fasken, Martineau, DuMoulin, S.E.N.C.R.L.
Fortier, Alix, avocats
Joli-Coeur, Lacasse, Geoffrion, Jetté, St-Pierre, S.E.N.C.R.L.
Morency, Duchesne, avocats
Morin, Metcalfe
Pépin & Roy (Service juridique de la CSN)
Poupard & Poupard, avocats
Prévost Fortin D'Aoust, avocats
Robinson, Sheppard, Shapiro, avocats
Sébastien, Downs, Astell, Lachance, avocats
Spiegel, Sohmer inc., avocats
Stein, Monast, S.E.N.C.R.L., avocats

Notaires

M^e Carl St-Pierre, notaire
M^e Christian Martin, notaire
M^e Claire Pouliot, notaire
M^e Claude Grenier, notaire
M^e Daniel Karpman, notaire
M^e Daniel Southière, notaire
M^e Denis Turcotte, notaire
M^e Diane Sperano, notaire
M^e Dominique Cloutier, notaire
M^e Elisabeth C. Lamarre, notaire
M^e Eva Hazan, notaire
M^e France Sauvé, notaire
M^e Francine Meunier, notaire
M^e François Duval, notaire
M^e François Lefebvre, notaire
M^e François Lussier, notaire
M^e Françoise Sénécal, notaire
M^e Gail Cimon, notaire
M^e Giovanni De Benedictis, notaire
M^e Hermel Joseph, notaire
M^e Irwin Litvack, notaire
M^e Jacques Roberge, notaire
M^e Jean-Guy Bergeron, notaire
M^e Johanne Ayotte, notaire
M^e Johanne Bourassa, notaire
M^e Kevork Kevorkian, notaire
M^e Linda Beaudoin, notaire
M^e Louise Cyr, notaire
M^e Louise Grenier, notaire
M^e Luc Michaud, notaire
M^e Manon J. Brazeau, notaire
M^e Marc-André Touzin, notaire
M^e Mario Champagne, notaire
M^e Martine Bordua, notaire
M^e Martine Forest, notaire
M^e Michel B. Paré, notaire
M^e Michel Barriault, notaire
M^e Michel Légaré, notaire
M^e Michel Parent, notaire
M^e Mireille St-Pierre, notaire

Les taux vont monter, avertit Carney



TORONTO — Le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, a averti les consommateurs canadiens et les banques de ne pas se laisser bernier par un faux sentiment de sécurité en raison des faibles taux d'intérêt qui ont cours depuis plusieurs mois. Lors d'une allocution prononcée hier à Toronto, M. Carney a dit que tous ont la responsabilité de ne pas prendre des risques qui pourraient faire dérailler l'économie. Il a précisé que les

consommateurs ont fait en sorte de relancer l'économie canadienne à un rythme supérieur à celui des autres pays du G7, mais que cette reprise pourrait être compromise par un sentiment de confiance excessif.

Selon M. Carney, les taux d'intérêt extraordinairement bas rendus possibles par la politique monétaire de la Banque du Canada permettent présentement aux Canadiens de s'endetter davantage, mais il a précisé que ces taux allaient augmenter et que les prêts qui sont présentement à la portée de certains consommateurs pourraient ne plus l'être dans l'avenir.

M. Carney a de plus mis en garde les banques canadiennes quant aux risques des mauvaises créances. Il a souligné qu'au plus fort de la crise des prêts hypothécaires aux États-Unis même les créances de bonne qualité étaient devenues problématiques.

La Presse Canadienne

TSO³ et 3M font équipe

TSO³ (TSX : TOS) et 3M ont annoncé hier la conclusion d'une entente faisant de 3M le fournisseur et distributeur exclusif du stérilisateur Sterizone de TSO³ à l'échelle mondiale. Les deux parties n'entendent pas divulguer les détails de l'entente.

Cependant, les clauses incluent des frais de licence exclusive. Des achats minimums ont aussi été définis sur une base annuelle.

Par voie de communiqué, TSO³ a affirmé que le partenariat représentait une étape significative dans les démarches visant une adoption accrue de son produit sur le marché mondial.

La société québécoise avait entamé en septembre des négocia-

tions avec 3M — le groupe technologique à l'origine des notes Post-It — pour la vente et la distribution exclusive de son stérilisateur dans les centres hospitaliers du réseau de vente mondial de l'entreprise américaine.

LA STÉRILISATION

TSO³, une société fondée à Québec en 1998, se spécialise dans la recherche et le développement de solutions novatrices dans le domaine de la stérilisation des instruments médicaux.

À la Bourse de Toronto, hier à la fermeture, le cours des actions de TSO³ était de 1,85 \$, en baisse de 9 ¢, soit près de 4,6 %.

La Presse Canadienne

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

Avis de qualité

Ministère du Revenu

Produits financiers non réclamés et biens non réclamés remis au ministre du Revenu du Québec par les institutions financières, les caisses d'épargne et de crédit, les compagnies d'assurance, les sociétés de fiducie, les bureaux d'avocats ou de notaires, les gestionnaires de régimes de retraite et les courtiers ou conseillers en valeurs mobilières.

Conformément aux dispositions de l'article 32 et de l'article 24.1 de la Loi sur le curateur public, le ministre du Revenu du Québec fait connaître, par la publication de cet avis, qu'il a la responsabilité d'administrer provisoirement les produits financiers et les biens suivants, qu'il a reçus entre le 20 juin 2008 et le 31 octobre 2009. En règle générale, afin de pouvoir se qualifier comme étant non réclamés, au sens de la Loi sur le curateur public, les produits financiers ne doivent pas avoir fait l'objet d'une réclamation, d'une opération ou d'une instruction par leur propriétaire au cours d'une période de trois ans, soit depuis le 31 octobre 2006, avant d'être remis au ministre du Revenu.

Si vous croyez que l'un de ces produits ou l'un de ces biens vous appartient ou que vous en êtes l'ayant droit, consultez le registre des biens non réclamés, à l'adresse www.revenu.gouv.qc.ca, ou communiquez avec la Direction principale des biens non réclamés, au 1 866 840-6939.

Pour réclamer un produit financier, vous devez remplir un formulaire disponible dans le site Internet de Revenu Québec. Des frais (honoraires, taxes de vente, etc.) s'appliquent et seront déduits du montant que vous réclamez. Lors de votre démarche, vous devrez prouver hors de tout doute que vous êtes bien le propriétaire ou l'ayant droit du produit financier ou du bien que vous réclamez. Notez que la remise d'un produit financier ou d'un bien exige des délais qui peuvent s'échelonner sur plusieurs semaines.

Un propriétaire ou un ayant droit peut récupérer un produit financier remis au ministre du Revenu sans limite de temps, sauf dans le cas des sommes inférieures à 500 \$, pour lesquelles le droit de réclamation est limité à dix ans à compter de leur remise au ministre des Finances.

Note : Les appellations, les dénominations ou les noms figurant dans les listes publiées dans cet avis sont écrits comme ils ont été transmis par les différents détenteurs au moment de la remise des biens ou des produits au ministre du Revenu du Québec.

Notaires

M^e Nathalie Chabot, notaire
 M^e Nathalie Desmarais, notaire
 M^e Nathalie Tétrault, notaire
 M^e Normand Brunet, notaire
 M^e Patrick Famiglietti, notaire
 M^e Petro Choma, notaire
 M^e Pierre Coutu, notaire
 M^e René Gadoury, notaire
 M^e René Prince, notaire
 M^e Robert Côté, notaire
 M^e Robert Downey, notaire
 M^e Sylvain Boucher, notaire
 M^e Tina Teolis, notaire
 M^e Vincent Thibodeau, notaire
 M^e Vital Guénette, notaire
 M^e Yves Grenier, notaire

Gagnon, Cantin, Lachapelle & associés, S.E.N.C.R.L., notaires et conseillers juridiques
 Gareau & Gareau, notaires
 Gosselin, Lagueux, Roy, notaires
 Grenier, Gagnon, notaires
 Guimond & Périgny, notaires
 Hardy, Goyette & Associés, notaires
 Leroux, Côté & Burrogano, notaires
 Marcoux, Gariépy & Associés, notaires
 Massicotte, Ward, Bélanger, Chevalier, notaires
 Poulin & Lavertu, notaires
 Raymond & Sigouin, notaires
 Valois, Boutin & Besner, notaires
 Villeneuve, de Champlain, Girard, notaires
 Watson, Poitevin, Turcot, Prévost, S.E.N.C.R.L.
 Boilard, Renaud, notaires inc.

Courtiers immobiliers

Groupe Sutton-Centre-Ouest inc.
 Groupe Sutton-Action inc.
 Les Immeubles Dynamiques inc.
 Re/Max 1^{er} choix inc.
 Re/Max du Haut Richelieu
 Re/Max de Francheville
 Re/Max Performance Realty
 Remax Royal (Jordan) inc.
 Royal LePage Dynastie
 Royal LePage Village

Huissiers

14a District Court of Washtenaw County 38-6004894
 Étude Stéphane Carpentier, huissier de justice
 Paquette & Associés, huissiers de justice
 Valade & Associés, huissiers de justice

Autre

Succession François Gagnon

6. Les sommes présumées exigibles au plus tard à la fin de l'année au cours de laquelle le créancier ou le salarié atteint l'âge de 71 ans et payables en vertu de contrats de régimes de rentes ou de retraite, à l'exception des prestations visées par la Loi sur le régime de rentes du Québec, n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction depuis le 31 octobre 2006, ont été remises au ministre du Revenu par les entités suivantes :

CIBC Mellon Global Securities Services Company
 Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics
 Comité paritaire de l'industrie de l'automobile des régions Lanaudière-Laurentides
 Comité paritaire des agents de sécurité
 Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA)
 Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada
 CSL Equity Investments limited
 Financière Sun Life
 Imperial Oil limited for Revised Pension Plan of Leco inc.
 Pension plan for employees of Maybank Foods inc.
 Pension plan for hourly-paid employees of Rolls-Royce Canada inc. at Transformateurs Ferranti-Packard
 Pension Plan for the Employees of Concordia University
 Pension plan for the salaried employees of Allianz of Canada inc.
 Pension plan of Central Guaranty Trust
 Régime complémentaire de retraite des employés de Groupe Technisol inc.
 Régime de pension Alcan
 Régime de retraite agréé les Conseillers Logisil
 Régime de retraite de la Corporation de l'École Polytechnique
 Régime de retraite de la Ville de Gatineau
 Régime de retraite de l'Université de Montréal
 Régime de retraite de l'Université du Québec
 Régime de retraite de Victoria Precision inc.

Régime de retraite des employés de Laboratoires Abbott limitée
 Régime de retraite des employés de Pratt & Whitney Canada Cie
 Régime de retraite des employés de Produits Kruger limitée
 Régime de retraite des employés de Provigo
 Régime de retraite des employés de Standard Life
 Régime de retraite des employés de UAP inc.
 Régime de retraite des employés de Marchands Unis inc.
 Régime de retraite des employés d'usine AFG Industries Itée
 Régime de retraite des employés horaires de Dominion Bridge Company limited - Lachine
 Régime de retraite des Travailleurs et Travailleuses Unis de l'Alimentation et du Commerce
 Régime de retraite d'Hydro-Québec
 Régime de retraite du personnel non enseignant de la CECM
 Régime de retraite Georges Deslauriers (1976) inc.
 Régime de retraite Les Tissages Sherbrooke inc.
 Régime suppl. de rentes des employés d'Équipement Piedmont Itée et de ses compagnies affiliées
 Régime de retraite des employés de la Ville de Montréal
 Retirement Plan for Employees of Dustbane
 Entreprises limited
 SSQ, Société d'assurance-vie inc.

7. Les sommes payables en cas de remboursement ou de rachat de titres d'emprunt ou d'actions, de parts ou d'autres formes de participation dans une personne morale, une société ou une fiducie, de même que les intérêts, les dividendes ou les autres revenus, y compris les ristournes qui se rattachent à ces titres ou à ces formes de participation, n'ayant fait l'objet d'aucune réclamation, opération ou instruction depuis le 31 octobre 2006, ont été remis au ministre du Revenu par les entités suivantes :

Centre D'habitation inc.
 Coopérative de Câblodistribution de Saint-Joseph-de-la-Rive
 Coopérative de travail du Pavillon de Beauharnois
 Épargne Placements Québec (obligations 2004 et 2005)
 Portfolio Management Solutions inc.

Obligations municipales et coupons

Cité de Côte Saint-Luc
 Communauté urbaine de l'Outaouais
 Ville d'Aylmer
 Ville de Boucherville

Ville de Charlesbourg
 Ville de Gatineau
 Ville de Hull
 Ville de Jonquière
 Ville de LaSalle
 Ville de Laval
 Ville de Lévis
 Ville de Longueuil
 Ville de Montréal-Nord
 Ville de Rimouski
 Ville de Saint-Antoine
 Ville de Sainte-Foy
 Ville de Saint-Hyacinthe
 Ville de Saint-Lambert
 Ville de Salaberry-de-Valleyfield
 Ville de Sherbrooke
 Ville de Terrebonne
 Ville de Victoriaville

Obligations et coupons des secteurs de la santé, des services sociaux et de l'éducation

Compagnie Trust CIBC Mellon
 Royal Institution for the Advancement of Learning (McGill) (08-03-05)

Fiducie Desjardins
 Centre Hospitalier de Gatineau (01-08-05)
 Commission scolaire catholique de Sherbrooke (08-12-04)
 Commission scolaire des Découvreurs (11-05-04)
 Cégep Montmorency (15-11-04)
 Cégep de La Pocatière (17-01-05)
 Université de Montréal (20-06-05)
 Université Laval (22-04-04)
 Université de Montréal (28-08-04)

Trust La Laurentienne du Canada
 Cégep André-Laurendeau (09-01-95, 23-06-97 et 23-06-99)
 Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu (21-04-05)
 Corporation de l'Hôpital Saint-Charles-Borromée (26-06-04)

Direction principale des biens non réclamés
 500, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 10.00
 Montréal (Québec) H2Z 1W7
Téléphone : 1 866 840-6939
www.revenu.gouv.qc.ca



UN PARTENAIRE POUR CO₂ SOLUTION

La firme **CO₂ Solution**, de Québec, a déniché un nouveau partenaire. Hier, la compagnie, qui possède un brevet pour la captation du dioxyde de carbone émis notamment par des centrales au charbon, a annoncé une entente avec Codexis Inc. La collaboration comprend un investissement de 2 millions \$ par Codexis, qui détiendra 16,59 % des actions de CO₂ Solution. *Le Soleil* — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

URANIUM DANS LA RÉGION DE SEPT-ÎLES

Au tour du milieu économique de s'en mêler

Fanny Lévesque

Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — Après les médecins, c'est au tour des acteurs du milieu économique de Sept-Îles d'envoyer un message clair au gouvernement du Québec : Sept-Îles n'a pas besoin de l'industrie uranifère pour se diversifier.

Loin d'être rassurée par la suspension temporaire du projet d'exploration d'uranium du lac Kachiwiss par la compagnie Terra Ventures, la municipalité de Sept-Îles s'allie à Développement économique Sept-Îles (DESI) et à la Chambre de commerce afin d'assurer une garde pour prévenir une éventuelle reprise des travaux.

«Nous ferons preuve de prudence en accroissant notre vigilance sur le terrain, puisque nous accueillons la nouvelle de Terra Ventures avec une grande réserve», a expliqué le maire Serge Lévesque lors d'un point de presse, hier.

En ce sens, DESI et la Chambre de commerce demandent à Québec de mettre un terme définitif au projet du lac Kachiwiss et de décréter un moratoire permanent sur l'indus-

trie uranifère dans la région de Sept-Îles uniquement, contrairement à la Ville, qui souhaite que le moratoire soit appliqué à l'ensemble de la province. «Notre rôle n'est pas de s'exprimer pour toutes les régions du Québec», a précisé le président de DESI, Luc Dion.

Les trois organisations entendent par ailleurs réitérer leurs doléances en présentant des mémoires lors de la consultation sur la modification de la Loi sur les mines, prévue avant le dépôt du projet de loi au printemps 2010. «Il faut modifier la Loi sur les mines, a martelé M. Dion. La prospection minière est la seule industrie qui nous échappe. Les compagnies peuvent explorer chez nous sans demander notre avis, comme l'a fait Terra Ventures. C'est illogique.»

«Nous voulons bloquer le projet de Terra Ventures, mais aussi jeter des bases solides pour ne pas avoir à nous battre chaque fois qu'un promoteur voudra faire de la prospection ici», a ajouté le président de la Chambre de commerce, Norbert Nadeau. Timide depuis la sortie des 24 médecins démissionnaires la semaine dernière, l'organisme s'est finalement rallié à la position de ses

« Il faut modifier la Loi sur les mines »

— Luc Dion, président de Développement économique Sept-Îles

450 membres qui s'opposent majoritairement à l'industrie uranifère.

Les représentants du milieu économique ne craignent pas que leurs démarches n'entachent la réalisation d'autres projets miniers dans la région. «Nos actions s'inscrivent dans la veine d'un développement économique sain. L'uranium est un cas à part», a ajouté M. Dion, en rappelant que Sept-Îles s'est déjà opposé à d'autres projets, comme celui d'enfouir des déchets biomédicaux sur son territoire dans les années 80, et ce, sans que cela ait un effet sur son développement.

Le maire Lévesque devait s'entretenir avec le ministre délégué aux Mines et ministre responsable de la Côte-Nord, Serge Simard, hier en fin de journée. Il a été impossible pour *Le Soleil* de connaître l'issue de la rencontre avant de mettre sous presse. *Avec la collaboration de Steve Paradis*



L'Université Laval et la Faculté des sciences de l'administration (FSA) rendent hommage à deux donateurs

Le 23 novembre dernier, l'Université Laval rendait hommage à deux diplômés de la Faculté des sciences de l'administration (FSA) en reconnaissance de leurs dons majeurs destinés au développement et au transfert de connaissances en finance : **M. Carmand Normand** (promotion 1968), président fondateur d'Addenda Capital inc. et **M. Jean Turmel** (promotion 1967), président de Perseus Capital inc.

Pour l'occasion, les deux salles des marchés de la FSA, lieux privilégiés d'apprentissage en finance, ont été désignées du nom des donateurs : **Salle des marchés Carmand-Normand** et **Salle des marchés Jean-Turmel**.

Merci
à ces deux grands philanthropes de l'Université Laval!

www.fsa.ulaval.ca/sallesdesmarches



55 nouveaux leaders passionnés de performance

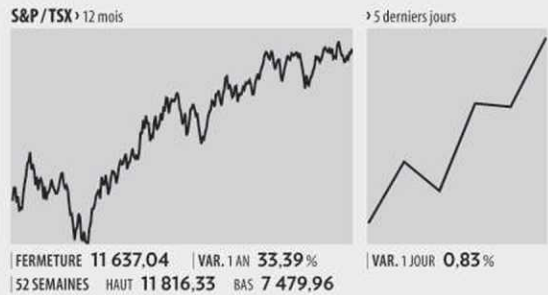
Leurs talents nous rendent plus forts.



Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2123,77 POINTS en hausse de 14,62 POINTS OU 0,69% sur la journée précédente.



FERMETURE 11 637,04 | VAR. 1 AN 33,39% | VAR. 1 JOUR 0,83%

52 SEMAINES HAUT 11 816,33 BAS 7 479,96

ibrc L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondie (www.commercemondie.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers. Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions. Ferm : cours à l'arrêt de transactions. Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture. Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars. ● : Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Table with 3 columns: Société, Volume (x1000), Ch. net. Includes entries like SBRAC SPLIT-B, SUI PLUS.

A à C

Table of stock listings from A to C, including companies like ABRA TECH, ABSOLUTE SOFTWARE, ACADIA MINING, etc.

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

72,66 \$US +1,97

OR

1135,70 \$US +1135,70

ARGENT

19,535 \$CAN +0,395

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0605\$ UN EURO COÛTE 1,5411\$

Table of stock listings from D to L, including companies like BREAKWATER RES, BRICK BREWING L, BRIDGEWATER SYS, etc.

Table of stock listings from M to R, including companies like MONTREAL EXCH, MONTREAL INDUS, MONTREAL DRAGON, etc.

Table of stock listings from S to Z, including companies like SHAW DIRECT, SIBUR OIL, SINO OIL, etc.

Table of stock listings from A to Z, including companies like ABBOTT LABORATORY, ACER, ACER SECURITIES, etc.

SOUS-INDICES

Table of market indices: Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of top 10 active stocks: WESTERN COAL (WTN), ISHARES CDN S&P/T (XIU), MANULIFE FINANC. (MFC), etc.

devises

Table of exchange rates for various currencies: La Presse Canadienne, Afrique du Sud (rand), Australie (dollar), Brésil (real), etc.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX: ACCOURT MINES, ADITECH, APPALACHES RES, AZURA RES MINE, etc.

Table of stock listings from D to L, including companies like DALSA, DANIEL LEATHER, DAVY BARON, etc.

Table of stock listings from M to R, including companies like MONTREAL EXCH, MONTREAL INDUS, MONTREAL DRAGON, etc.

Table of stock listings from S to Z, including companies like SHAW DIRECT, SIBUR OIL, SINO OIL, etc.

Table of stock listings from A to Z, including companies like ABBOTT LABORATORY, ACER, ACER SECURITIES, etc.

Table of stock listings from A to Z, including companies like ABBOTT LABORATORY, ACER, ACER SECURITIES, etc.

Table of stock listings from A to Z, including companies like ABBOTT LABORATORY, ACER, ACER SECURITIES, etc.

Table of stock listings from A to Z, including companies like ABBOTT LABORATORY, ACER, ACER SECURITIES, etc.

Table of stock listings from A to Z, including companies like ABBOTT LABORATORY, ACER, ACER SECURITIES, etc.

Advertisement for Shaw Direct satellite HD service. Text: 'Si vous rêviez d'obtenir un récepteur de signaux par satellite HD à bon prix, vous voilà libérés.' Includes image of a satellite dish and a receiver. Price: 1950\$ PAR MOIS. Contact: 418 839-4328.

Main table of stock listings from D to Z, including companies like DALSA, DANIEL LEATHER, DAVY BARON, etc.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

Tout éloigne le couple Sarah-Martin depuis qu'ils sont devenus parents de la petite Alexia.
— PHOTOS RADIO-CANADA

NOUVELLE SAISON DE C. A.

FINIS LES

5 à 7

eux dans le lit, il n'y a rien pour les rapprocher.

Et au moment où les amoureux s'éloignent, surprise, une nouvelle voisine a justement besoin d'un homme pour l'aider à rénover la maison. Il ne serait pas surprenant de voir Martin, toujours incertain d'être le père de la petite Alexia, sauter la clôture une nouvelle fois.

Vous verrez Martin dialoguer avec son ami imaginaire, le commentateur sportif de RDS, Joël Bouchard, qui analysera sa vie de couple en termes sportifs dans son écran de télé. Sarah, elle, rêve plutôt à son beau Frédérick de Grand-pré, qui a accepté de jouer son propre rôle, en héros romantique.

Jean-Michel n'a plus 20 ans, mais il agit comme s'il les avait encore. Le corps ne suivant plus,

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

«Femme ou mère? Tu sucés ou tu fais des lunches?»

Cynique, directe, à la fois drôle et hautement émotive, la quatrième et dernière saison de *C.A.* arrive à Radio-Canada le lundi 4 janvier à 21h30 alors que nos quatre amis voient les responsabilités les rattraper. Cette question crue sur la vie transformée par la maternité, c'est Maude qui

la pose à Sarah, devenue résolument «matante» depuis la naissance de son premier enfant, il y a tout juste un an.

Les nouveaux parents vont peut-être trouver bien caustique le portrait qu'on fait d'eux à travers le couple Sarah-Martin, que tout éloigne depuis qu'ils sont

papa et maman. Alors que son chum n'attend que le jour où ils reprendront leur vie sexuelle active, la seule chose que Sarah trouve à lui dire, c'est qu'il ne plie pas les serviettes comme il faut. Quand c'est elle qui le fait, «ça fait des plus belles piles!» Disons qu'avec le bébé qui couche entre



Le **RESTO**
en cadeau...
Ça fait toujours
PLAISIR!

Offrez les **Cartes-cadeaux**
du Groupe Restos Plaisirs !

En coupures de : 25\$ 50\$ 75\$ 100\$
Autres coupures disponibles sur demande

- Le Cochon Dingue (4 restaurants)
- Le Lapin Sauté
- Paris Grill
- Le Café du Monde
- Le Petit Cochon Dingue
- Brynd Smoked Meat (Saint-Paul)

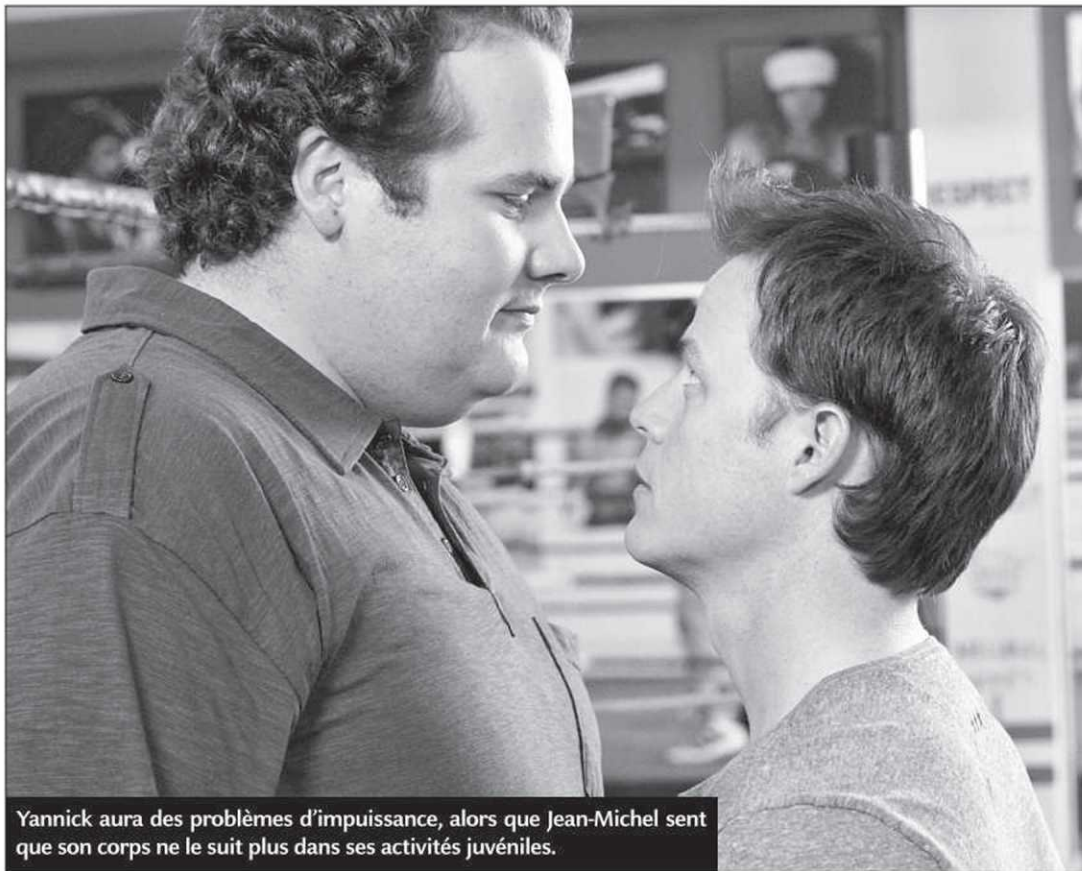
www.grouperestosplaisirs.com

▶ ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



Yannick aura des problèmes d'impuissance, alors que Jean-Michel sent que son corps ne le suit plus dans ses activités juvéniles.



Maude finira par rencontrer quelqu'un de bien, mais se verra rapidement désemparée par son manque d'empressement à coucher avec elle.

vous le verrez se faire virer de bord par des conquêtes à peine pubères, sous l'effet de la cocaïne, ce qui le rend agressif et imprévisible, au point de finir au poste de police. Sa rencontre avec son père, joué par Yves Corbeil, révélera qu'il n'a fait que reproduire la vie de celui-ci. Louis Morissette admet que son personnage est le plus triste des quatre.

Habitée de fréquenter les pires salauds, Maude se retrouve devant un bon gars, un entraîneur de boxe joué par Patrice Godin, beau, fin, généreux, mais pas pressé de coucher avec elle. De sorte qu'elle se trouve complètement désemparée. Chose certaine, son chemin croiera à nouveau celui de Raphaël, son intello du Plateau, le pire des pédants, que Louis Morissette a voulu ramener, fasciné par l'interprétation de Stéphane Gagnon. Et on est bien content.

Du côté de Yannick, tout irait bien si ce n'était de ses pro-

blèmes d'impuissance. Il fréquente une belle fille, Valérie, mais doit se satisfaire par des visites chez la masseuse.

Morissette a atteint un très haut niveau d'écriture, et passe habilement du comique aux scènes plus lourdes

Les deux premiers épisodes montrés aux journalistes hier annoncent une quatrième saison aussi intéressante que la troisième, à mon avis la meilleure des trois premières. Louis Morissette a atteint un très haut niveau d'écriture, et passe habilement du comique aux scènes plus lourdes. Il annonce d'ailleurs des passages très dramatiques dans cette dernière saison.

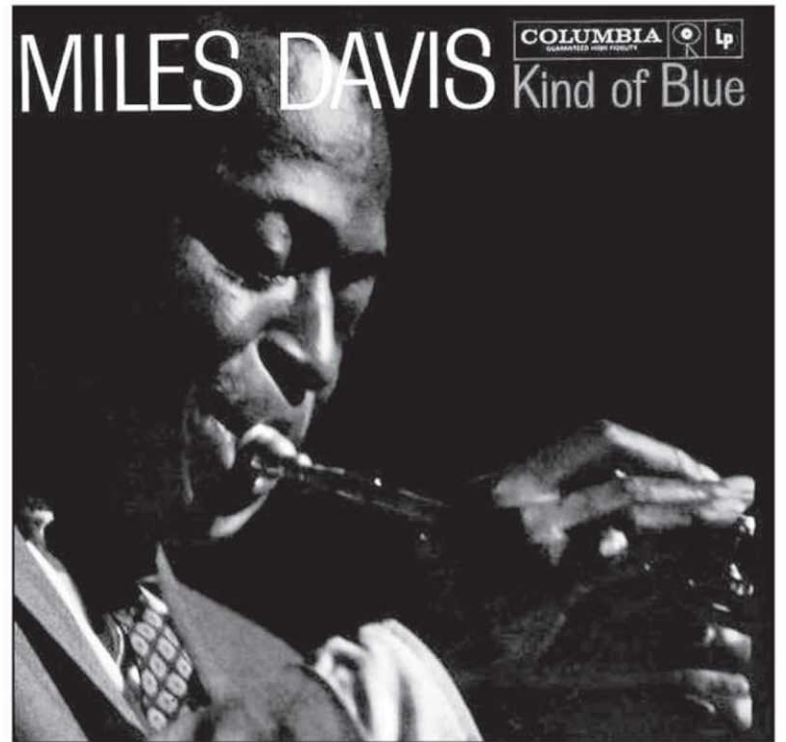
C.A. ne ressemble à rien d'autre, et a innové, autant sue le plan de l'écriture que de la réalisation, signée Nicolas Monette,

qui succède seul à Podz. L'an dernier, la série de Louis Morissette a eu la malchance de suivre *Grosse vie* dans la grille, retenant 576 000 fidèles, contrairement à 807 000 pour la précédente saison. Logée après *Les Boys*, C.A. risque de regagner de l'auditoire cet hiver.

Louis Morissette promet qu'il s'agit bien de la dernière saison de son histoire, même si Radio-Canada en aurait pris d'autres. Il travaille déjà à une autre série, *Plan B*, avec Jacques Drolet et Jean-François Asselin, qui ont fait ensemble *François en série*.

ON S'ENNUIE DE LA PETITE VIE

Voici qui augure bien pour le retour de *La petite vie*, dimanche soir prochain: l'émission spéciale *15 ans de Petite vie* a attiré 1 435 000 nostalgiques, mardi soir à Radio-Canada. À la même heure, *Cinéma cadeau: Et si c'était vrai...* a retenu 657 000 téléspectateurs à TVA.



Le Congrès américain honore le mythique *Kind of Blue* de Miles Davis

Agence France-Presse
et Associated Press

WASHINGTON — La Chambre des représentants américaine a approuvé mardi, par 409 voix contre aucune, une résolution honorant le 50^e anniversaire du mythique album de Miles Davis *Kind of Blue* pour sa «contribution unique au jazz américain».

Le Congrès a aussi réaffirmé que le jazz était un «trésor national». La résolution «encourage le gouvernement américain à prendre toutes les mesures nécessaires pour le préserver et le faire progresser». Elle insiste également pour qu'une copie de la résolution soit envoyée à la maison de disques Columbia Records, qui avait édité l'album enregistré au printemps 1959 à New York.

Miles Davis, déjà célèbre à l'âge de 32 ans, avait réussi à rassembler dans l'ancienne église où s'était installée la Columbia, dans la 30^e Rue, quelques-uns des plus grands génies du jazz: les saxophonistes John Coltrane et Julian «Cannonball» Adderley, les pianistes Bill Evans et Wynton Kelly,

le bassiste Paul Chambers et le batteur Jimmy Cobb, actuellement le seul survivant parmi ceux qui ont enregistré *Kind of Blue*.

John Conyers, le parlementaire démocrate qui a porté la résolution, estime que «le groupe a fait l'histoire de la musique et changé le paysage artistique du pays, et d'une certaine façon, du monde».

AU 12^e RANG

L'enregistrement a été classé cette année par le magazine *Rolling Stone* au 12^e rang des 500 plus grands albums de tous les temps et dans tous les styles de musique.

Columbia Records avait sorti l'album en août 1959. La première version ne durait que 37 minutes, mais a eu une influence au-delà même du champ du jazz. Des rockeurs tels Carlos Santana et les Allman Brothers, et des musiciens minimalistes comme Steve Reich et Philip Glass y ont fait référence.

Miles Davis, un des plus grands trompettistes de l'histoire du jazz, est mort en 1991 à 65 ans. Il était célèbre pour avoir métamorphosé son jazz *cool* en fusion et d'autres formes expérimentales, ouvrant plus tard sur le hip-hop et le funk.



Miles Davis enregistrant *Kind of Blue* en 1959. — PHOTO SONY/LEGACY RECORDS

Le Cirque du Soleil repart en grand

Mario Cloutier
La Presse

MONTREAL — Contrairement à son fondateur Guy Laliberté en mission sociale poétique dans l'espace, le Cirque du Soleil a connu une année beaucoup plus terre à terre en 2009. Mais le nombre de bonnes nouvelles est suffisant pour que la machine reparte en grand, dès maintenant avec *Viva Elvis!* à Las Vegas.

Le Cirque du Soleil a battu ses propres records cette année en vendant 12 millions de billets de spectacle de par le monde. Les prévisions s'élèvent même à 13 millions d'entrées en 2010.

«Malgré la tempête, on a réussi à maintenir notre croissance et notre rythme», d'affirmer le président du Cirque du Soleil, Daniel Lamarre. «Nous avons vu les signes avant-coureurs en 2008 comme quoi l'année allait être difficile

et, heureusement, nous avons réagi rapidement. Nous avons relevé le défi grâce à nos employés.»

La multinationale montréalaise du divertissement a resserré ses budgets et gelé les salaires en 2009, mais les employés auront droit à une augmentation en 2010. Grâce notamment aux succès de ce que la troupe québécoise fait de mieux depuis 25 ans, les spectacles de tournée.

Le nouveau spectacle *OVO*, dirigé par la Brésilienne Deborah Colker, a battu les records d'assistance du Cirque à Montréal et à Québec, vendant respectivement 300 000 et 80 000 billets dans les deux villes.

«On savait qu'on avait un spectacle intéressant sur la biodiversité, mais ce qu'on a compris avec le temps, c'est qu'il était aussi très populaire auprès des familles. Nombre d'adultes sont revenus voir le spectacle avec leurs enfants ou petits-enfants», a expliqué Daniel Lamarre.

Le président du Cirque se dit également très encouragé par les succès de la troupe en Russie. Le spectacle sous chapiteau *Varekai* y obtient un taux d'occupation de 95 % à Moscou.

«Je me rappelle qu'il y a 18 mois, la première question qui nous

avait été posée en conférence de presse était : "C'est quoi le Cirque du Soleil?" Avec le succès de cette année, nous avons décidé d'y envoyer *Corteo* dès 2010.»

CRISE FINANCIÈRE

La crise financière a néanmoins joué des mauvais tours au calendrier du Cirque en 2009. Ainsi, les spectacles de Macao et de Dubaï ont dû se tourner vers de nouvelles destinations.

«À Dubaï, on ne peut pas prendre le risque de présenter un spectacle dans le contexte très perturbé qu'ils vivent. Mais nos associés de Nahkeel ne cherchent pas à vendre les parts qu'ils détiennent dans le Cirque», a souligné M. Lamarre pour faire taire les rumeurs qui couraient récemment à cet effet.

Si le Cirque du Soleil recentre ses activités autour des spectacles de tournée, les mégaspectacles fixes ne deviennent pas, pour autant, choses du passé.

«C'est certain qu'il y a un nombre limité de marchés où ça peut se faire, mais on va continuer. Mais les spectacles de tournée ont repris de la popularité dans notre entreprise en 2009», avoue-t-il tout de même.

Ainsi après *OVO* en 2009, un nouveau spectacle sous chapiteau

créé par Robert Lepage sera présenté au printemps dans le Vieux-Port de Montréal. Un autre suivra un an plus tard au même endroit.

NOUVELLE CLIENTÈLE

De plus, la seconde vie des spectacles sous chapiteau en aréna permet à la troupe de joindre une nouvelle clientèle.

«C'est une nouvelle tradition de lancer ces spectacles pour les fêtes à Montréal», dit le président du Cirque du Soleil. «Après *Saltimbanco*, on sait déjà qu'*Alegria* [présenté à Québec du 5 au 9 janvier] fera encore mieux aux guichets.»

Quidam et *Dralion* prendront aussi le chemin des aréna au cours des prochaines années.

La croissance du Cirque du Soleil passe également par la diversification de ses activités: déambulateurs, comme à Québec l'été dernier et au pavillon canadien de l'exposition de Shanghai en 2010, mais aussi sur le Web et en 3D.

«Nous avons été contactés par un grand conglomérat qui croit beaucoup au potentiel de notre travail avec cette technologie. On a ramé à contre-courant en 2009, mais si on ne l'avait pas fait, on aurait manqué le train», conclut Daniel Lamarre.

Terminez l'année sur une bonne note!

Joyeuses fêtes!



TABLES TOURNANTES

REGA 1, 2, 3, 3 c, CLEARAUDIO et LINN en stock.

AUDIOLIGHT

www.audiolight.qc.ca

355, Marie-de-l'Incarnation, Québec 418 687-9252
(fermé le dimanche)

Tinariwen
comme jamais vous
ne l'entendrez ailleurs

samedi | 6 mars | 20 h

Yaron Herman

comme jamais vous ne l'entendrez ailleurs

samedi | 13 mars | 20 h

Bouclez vos achats des fêtes

Cartes-cadeaux offertes à notre kiosque de Place Ste-Foy

Également en vente à notre billetterie



Voyez la suite de la programmation au
palaismontcalm.ca

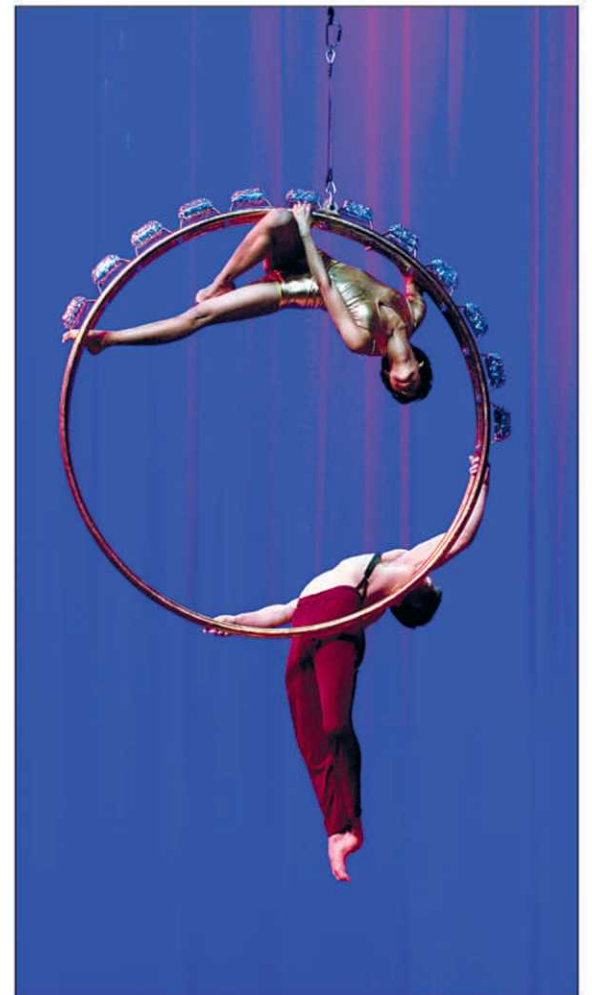
Réservations: 418 641-6040 | 1 877 641-6040

Grand partenaire



leSoleil





Le spectacle *Viva Elvis!*, c'est notamment un rideau de scène arborant les disques d'or du «King», 75 danseurs et musiciens, des costumes des années 60, des anneaux de mariage énormes sur lesquels s'expriment des acrobates (ci-contre) et des images de Presley, jamais montrées auparavant, projetées sur écran géant (ci-dessous). — PHOTOS CIRQUE DU SOLEIL, JULIE AUCOIN

Vince Paterson : le chorégraphe d'Elvis... et de Michael Jackson

Marie-Christine Blais
La Presse

LAS VEGAS — Les chorégraphies de *Viva Elvis!* sont l'œuvre de Vince Paterson. Oui, LE Vince Paterson qui incarne le chef de gang adverse dans la vidéo *Beat It*, aux côtés de Michael Jackson. Le Vince Paterson qui a chorégraphié plusieurs des clips de Jackson ainsi que sa tournée *Bad*, dont il était le directeur artistique. Et celui qui a signé la direction artistique et les chorégraphies de la tournée *Blonde Ambition* de Madonna.

Affable, sensible et allumé, le chorégraphe a abordé le spectacle *Viva Elvis!* en se penchant d'abord sur la musique, qu'il a choisie en fonction de l'atmosphère voulue dans tel ou tel segment du spectacle : les influences et les débuts d'Elvis, sa vie avec Priscilla, sa vie à Vegas. Il est toutefois le premier à reconnaître qu'il ne connaissait pas tant que ça le «King» avant de travailler à ce spectacle du Cirque du Soleil.

C'est lui, avec son équipe, qui a eu l'idée de transformer *All Shook Up* en gospel : «Avec les danseurs habillés comme des ouvriers de Tupelo, la chanson devient pratiquement une prière, une façon de dire que leur foi les transforme. *Saved* me permettait de rappeler qu'Elvis a été élevé dans le quartier noir de Tupelo, qu'il aimait le gospel — or, *Saved*

est une des chansons qu'il a interprétées dans sa célèbre émission *68's Comeback Special*. En une chanson, il était possible d'aborder différentes facettes d'Elvis.» Manifestement encore ébranlé par la mort de son ami Michael Jackson, Vince Paterson y a pourtant trouvé une force inattendue : «La majorité des danseurs de *Viva Elvis!* n'étaient pas nés au moment de la mort de Presley.

Mais quand Michael est mort, ils ont soudain compris. Et leur attitude, leur motivation a changé à partir de là. Je suis profondément troublé par tous les parallèles qu'on peut établir entre Elvis et Michael : tous deux ont transformé la musique, la danse et les gens. Elvis a incarné la montée de la jeunesse, Michael a été le premier Noir à être aussi populaire chez les Blancs que les Noirs.»



Offrez-le en abonnement

418 688-3344 • 1 866 686-3344 • abonnement@lesoleil.com

leSoleil

Cogeco Câble veut être la première à offrir l'imagerie 3D sans lunettes

Bernard Barbeau
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Cogeco entend offrir dès que possible des services de télévision en trois dimensions et d'intégration télévision-Internet.

Ce qui viendra à moyen terme bouleverser les habitudes dans le monde de la télévision, c'est une nouvelle technologie d'imagerie en trois dimensions, a estimé Louis Audet, président et chef de la direction de la société montréalaise, au cours d'un point de presse, hier après-midi, peu avant l'assemblée annuelle des actionnaires.

«Au départ, le 3D venait avec ces encombrantes lunettes, a-t-il rappelé. Mais maintenant, on n'en a plus besoin. L'effet peut ne pas être aussi dramatique, mais il devient raisonnablement réaliste.

«Nous avons eu l'occasion de voir une intéressante première version de cette technologie, a-t-il dit. Je suis certain que d'autres suivront, qui offriront un résultat encore meilleur.»

Louis Audet ignore dans combien d'années les foyers québécois seront équipés de téléviseurs capables de traiter les images en trois dimensions, mais Cogeco a bien l'intention d'être alors en mesure de leur acheminer du contenu 3D.

«Bien sûr, il faudra tenir compte des besoins techniques, en termes de bande passante et autres», a indiqué le patron de Cogeco.

«Je ne sais pas de quel genre



Des Coréens regardaient mardi un film en trois dimensions présenté par LG Electronics à son centre de recherche et développement de Séoul. La compagnie entend dominer en 2010 le marché de la télévision 3D. — PHOTO REUTERS

d'horizon on parle, a-t-il reconnu. Parce que ce qu'il faut, c'est voir en action des téléviseurs qui donnent une bonne qualité d'image sans lunettes. Tant qu'on n'aura pas ça à des prix raisonnables, ça ne sert à rien de faire des échéanciers.

«Un jour, le 3D sera considéré comme la couleur l'est depuis 1970: une évidence», a-t-il prédit.

LE CÂBLE SUR L'ORDINATEUR

Toutefois, c'est d'ici «bien en deçà de deux ans» — sans vouloir préciser — que Louis Audet espère permettre à ses abonnés de regarder sur leur ordinateur les

chaînes qu'ils reçoivent par câble.

«Nous entendons bientôt rendre disponible sur ordinateur tout le contenu du câble, et ce, pour tous nos clients, où qu'ils soient dans le monde, a affirmé M. Audet. Ça ne transformera pas notre entreprise de façon très importante, mais ce sera une fonction intéressante.»

Il pourrait aussi être envisageable de transférer à un écran de télévision les vidéos jouées sur un ordinateur, a-t-il noté. Mais on se retrouverait à ce moment avec un sérieux problème de qualité d'image.

Il faut dire que de nombreux consommateurs ont déjà branché

leurs appareils de télévision sur leurs ordinateurs, avec des résultats qui varient effectivement beaucoup en termes de qualité.

«Les attentes et désirs des consommateurs ne cessent de croître — "Je veux de la haute définition, une image parfaite, je veux pouvoir enregistrer, voir des films sur demande..." — et en même temps, la vidéo sur Internet, qui représente un certain intérêt, n'est pas aussi satisfaisante, a-t-il fait remarquer. On assiste à une course entre les deux et, pendant ce temps, les consommateurs veulent plus de l'un comme de l'autre.»

Projet de loi pour que la pub baisse le ton

→ La Chambre des représentants a voté un projet de loi ordonnant aux chaînes de télévision américaines de baisser le volume des publicités, souvent beaucoup plus élevé que le reste de la programmation. Par acclamation, les représentants ont adopté le projet qui impose que le volume de la publicité ne soit pas plus élevé que celui de l'émission avec laquelle les réclames sont diffusées. Il est adopté au moment où les campagnes publicitaires de fin d'année s'éclatent sur les petits écrans américains. Un projet similaire a été déposé au Sénat. Le projet de loi CALM (Commercial Advertisement Loudness Mitigation Act), charge la Commission fédérale des communications d'appliquer les nouvelles règles. **AFP**

CHOIX TÉLÉ

CINÉ-CADEAU

CHEVROLET : FOURMIZ

TÉLÉ-QUÉBEC À 18H30

Une fourmi un peu frivole aboutit dans une colonie soumise à un régime quasi militaire.

COMME PAR MAGIE

RADIO-CANADA À 19H

France Beaudoin, Jean-René Dufort et Dany Turcotte restent sans voix devant les tours du magicien Luc Langevin.

6TEEN - BLANC

COMME NEIGE

TÉLÉTOON À 19H30

Une tempête de neige s'abat sur la ville. Jour de congé pour la bande d'amis! Émission spéciale d'une heure.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-12-17

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Comme par magie / Charles Tisseyre		Années Derome / Jean Chrétien et Benoît Lacroix.		3600 secondes d'extase / Les meilleurs moments		Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	Clodine / Raymond Bouchard et Pauline Martin.		TABLE POUR TROIS (2007) avec Aaron Eckhart, Catehine Zeta-Jones.				TVA Nouvelles	(22h45) L'esprit sportif	Juste pour rire
2	V 13	Smile TV (N)	La magie de Criss Angel	DE RETOUR POUR NOËL (2006) avec Rob Stewart, Linda Hamilton.				La guerre des clans	L'attaque à 5 (N)	
15	TQc 8	(18h30) FOURMIZ (1998)		National Geographic		LES COMPÈRES (1983) avec Gérard Depardieu, Pierre Richard.			LES TONTONS FLINGUEURS (1963) Lino Ventura.	
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	MIRACLE ON 34TH STREET (1994) avec Elizabeth Perkins, Lord Richard Attenborough.				CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12	CTV 14	eTalk	Access Hollywood	Criminal Minds / Retaliation (N)		CSI: Crime Scene Investigation / Better Off Dead (N)		The Mentalist / Throwing Fire / Nick Chinlund (N)		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Survivor: Samoa (N)		Family Guy	Family Guy	90210		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Grey's Anatomy Partie 2 de 2		Grey's Anatomy		Private Practice / The Way We Were / Jeff Perry		The Office
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Survivor: Samoa (N)		CSI: Crime Scene Investigation / Better Off Dead (N)		The Mentalist / Throwing Fire / Nick Chinlund (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Bones / The Doctor in the Den / Chad Lowe		Fringe / Leonard Nemo		FOX 44 News at 10		Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Saturday Night Live / A Very Gilly Christmas / Alec Baldwin et Steve Martin. (N)				Jay Leno / Mary J. Blige et Sam Worthington. (N)		News
57	PBS 42	PBS NewsHour		Mountain Lake Journal	Scully the World Show	A Chanukah Celebration		Lights: Celebrate Hanukkah		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / Star Afghane		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Tout sur moi	Les grandes entrevues / Pierre Verville			Raison et sentiments		C'est juste de la TV		Comme par magie
Canal D	20	Biographies / Les Grandes Gueules		Victimes / Victimes du bourreau de Sainte-Croix		Eaux troubles du crime / La proie		Un tueur si proche / Tireur d'élite: Jocelyn Hotte		Vidéo patrouille
Canal Vie	35	Ma maison	Maître chez soi	Si c'était vrai... / Johanne Villeneuve		On a échangé nos mères / Dusseau et Smith-Snyder		Décore ta vie	Des idées de grandeur	Déco sur mesure
Évasion	23	Enfants à bord	Le Voyageur futé	Aventuras Panama / Province du Darien		Soleil tout inclus / San Andres		À faire dans une vie / Nouvelle-Zélande		Ni Hao. Chine!
Historia	25	Passion maisons / Laval		Enquête Champlain		NCIS enquêtes spéciales / Légende Partie 2 de 2		Sophie, petite soeur de Sissi Partie 2 de 2		
MusiMax	32	Affaires de stars (N)		Les tops et les flops Partie 2 de 2 (N)		Génération 90 / 1996 (N)		Fame		Star-O-Mètre
Musique Plus	30	L'univers Muisque + (N)	M.Net (N)	Pimp mon char	Pimp mon char	Radar (N)	Funkmaster Flex	La prochaine Top Modèle Américaine (N)		Paris un jour
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Libre échange		Veronica Mars / Les jardins de Babylon		Victimes du passé / Mauvaise réputation		Carla Rubens / Un enfant en otage Partie 2 de 2		Doc / Le grand tournoi
TV5	15	Hawaiki Nui va'a		Club social / Claude Meunier		Envoyé spécial		Cité guide / Glasgow		TV5 le journal
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / Dans les bras de Morphée		La porte d'Atlantis / Contamination		Painkiller Jane / Attrape-moi si tu peux		Péril en haute mer
RDS	33	LNH Hockey / Wild du Minnesota c. Canadiens de Montréal (En direct)				L'antichambre (En direct)		Sports 30		Le journal des Canadiens
Sportsnet	38	MMA Connected	Sportsnet Connected	LNH Football / Colts de Indianapolis c. Jaguars de Jacksonville (En direct)						
TSN	28	LNH Hockey / Wild du Minnesota c. Canadiens de Montréal (En direct)				LNH Hockey / Kings de Los Angeles c. Flames de Calgary (En direct)				
9	T-MAG 10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Premières loges		Loisirs, Chasse et Pêche		Maximum Sports	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur
Vox	9	Mémoire de Proulx	Sans filtre	Le Livre Show	Ici et là	Premières vues		LeZarts: Studio	Mise à jour	Un village, une vie
Télétoon	36	(18h30) Noël	6teen / Blanc comme neige	6teen		Les Simpson	Henri..gang Partie 1 de 2	American Dad	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70	Degrassi, nouvelle	Degrassi, nouvelle	Frank vs. Girard	Méchant changement	R-Force / Loft Story

surleradar

VINCENT DESJARDINS
DANS SES TERRES

Alexandra Perron

aperron@lesoleil.com

Vincent Desjardins, qui a récolté la deuxième position à la populaire émission *So You Think You Can Dance Canada*, attendait avec impatience les dates du 15 et du 19 décembre. Sur une tournée pancanadienne de 18 villes mettant en scène les 10 finalistes de la compétition, le Trifluvien pourrait enfin se produire devant les siens. C'est chose faite à Montréal, mardi. Il lui reste le plaisir de fouler les planches du Colisée samedi, où famille et proches seront tout aussi nombreux.

Aux premières loges, il trouvera son bon ami Nicolas Bégin, premier danseur de Québec à avoir été sélectionné dans le top 20 de *So You Think...*, mais éliminé avant la finale. «J'ai vraiment hâte

de le voir. On se parle pas mal toutes les semaines. Il était mon coloc le temps de l'émission», indique Vincent, plus excité que nerveux de se produire au Québec.

Samedi, les fervents de l'émission de CTV pourront revivre leurs moments préférés de la dernière saison avec Tara-Jean, Jayme Rae, Kim, Amy, Melanie, Vincent, Everett, Emanuel, Austin et Cody. Libérée du stress du vote des juges et du public, la troupe sera tout aussi occupée. Vincent présentera sept numéros en duo, trois chorégraphies de groupe et un solo. «C'est plus un plaisir qu'un travail», nuance-t-il.

Celui qui a été initié à la danse par sa sœur s'est inscrit à la compétition comme spécialiste du ballroom. *So You Think You Can Dance Canada* a toutefois élargi ses horizons et sur scène, il

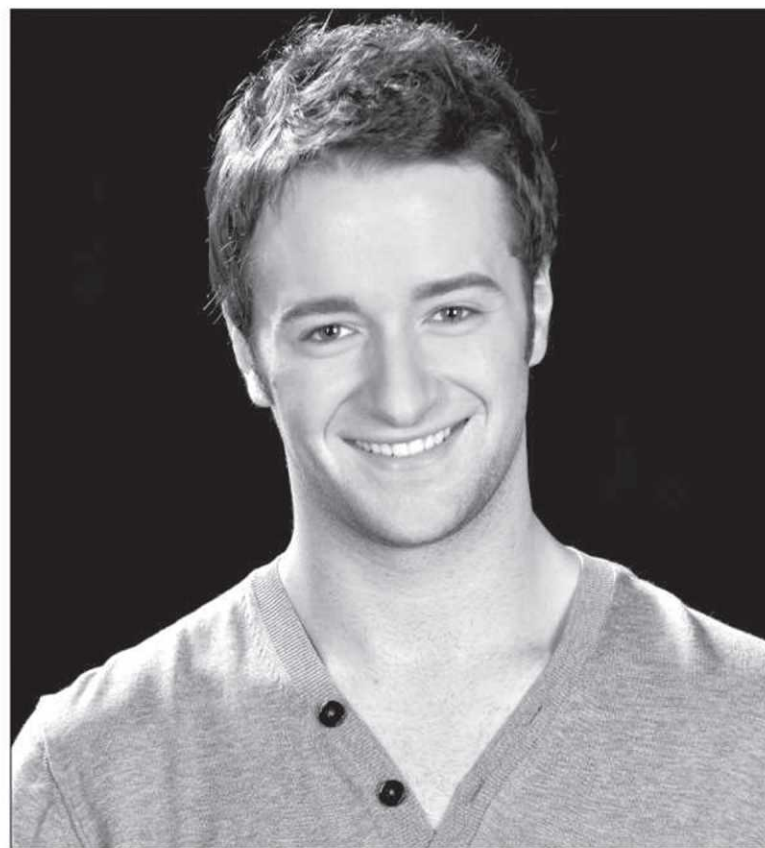
se produira dans tous les styles.

Alors que la tournée tire à sa fin, Vincent savoure encore chaque instant. Il parle d'une belle complicité parmi les finalistes.

«On est tous à peu près du même âge», dans la vingtaine. Le groupe se retrouvera de la mi-janvier au début mars pour donner des cours à travers le Canada. Puis, Vincent souhaite reprendre les compétitions de ballroom avec sa partenaire Catherine Turcotte. Et qui sait, travailler peut-être éventuellement sur la prochaine saison de *So You Think...*

Pour le moment, celui qui n'a pas beaucoup arrêté depuis le mois d'août croit que «le temps des Fêtes va faire du bien».

Les billets pour la représentation de samedi au Colisée sont en vente entre 39,50 \$ et 59,50 \$ au 418 691-7211 ou au www.billetech.com.



Le Trifluvien Vincent Desjardins a récolté la deuxième position à la populaire émission *So You Think You Can Dance Canada*. — PHOTO CTV

spectacle

Dumas nous offre *Traces*

→ Le beau Dumas va réchauffer le Grand Théâtre ce soir et demain. Enfin sorti du studio où il a passé la dernière année, il vient offrir *Traces*, le résultat d'une retraite prolifique pendant laquelle il a pondu quatre albums de compositions originales. Encore une fois, Dumas donne le coup d'envoi à sa tournée chez nous; merci pour le privilège! Il se laisse la liberté d'aller piger tout ce qu'il veut dans son répertoire.

D'un soir à l'autre, ce ne sera pas du pareil au même... Surprise!

En première partie, ce sera l'occasion de découvrir Boni Suba, les nouveaux protégés de la maison La Tribu.

Billets : 24,50 \$ à 28 \$. Réservation : 418 643-8131.

Valérie Lesage



danse

LES CYCLES
DE LA VIE AU GTQ

La salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec (GTQ) accueillera un spectacle jeune public sur les cycles de la vie, dimanche à 15h. La compagnie montréalaise Bouge de là initiera les tout-petits à la danse contemporaine avec *Vieux Thomas et la petite fée*. Inspirée d'un album jeunesse de Dominique Demers illustré par Stéphane Poulin, c'est l'histoire d'une rencontre entre un vieillard en colère et une minuscule fillette. Celle-ci ramènera la joie dans le cœur du vieil homme et lui permettra de quitter la vie sereinement. Les billets sont en vente au coût de 18 \$ et de 15 \$ (12 ans et moins). Réservation au 418 643-8131 ou au www.grandtheatre.qc.ca. Alexandra Perron

cinéma

LE RETOUR DE JAMES CAMERON



Le film le plus attendu de l'année, *Avatar*, prend l'affiche demain, à la grande joie des fans de science-fiction et de technologies cinématographiques qui piaffent d'impatience à l'idée de découvrir le nouveau film de James Cameron, 12 ans après un certain *Titanic*. Cette production de plus de 300 millions \$ — un record — entraîne le spectateur sur Pandora, une lointaine planète habitée par des hu-

manoïdes géants que les humains cherchent à exploiter pour un précieux minéral. Cameron caressait ce film depuis des années, mais il avait préféré attendre le perfectionnement de nouvelles caméras 3D et des effets spéciaux numériques pour le mettre en chantier. Compte tenu de la ferveur entourant ce film, attendez-vous à une bousculade aux guichets en fin de semaine... Normand Provencher

musique

KADOU, L'AUTRE
TRADITION DE NOËL

Avec l'arrivée du solstice d'hiver, au son de la cornemuse, de la flûte et du violon, les bergers-ménéstrels de Strada redonnent vie aux mélodies toutes simples et belles qu'ils ont ramenées des quatre coins de l'Europe et du Mexique. Émerveillement et dépaysement garantis. Cette activité pour toute la famille a lieu à l'église de Cap-Rouge, au 1460, rue Provancher, samedi à 19h30, et à la chapelle du Musée de l'Amérique française, au 2, côte de la Fabrique, dimanche à 14h. Billets : 10 \$. Gratuit pour les 12 ans et moins. Richard Boisvert

sur scène

RICHARD ABEL
Elegancia de Noël

Samedi à 20h et dimanche à 19h30
Centre d'art La Chapelle

MARIE-CHANTAL TOUPIN
Noël, c'est l'amour

Dimanche, 16h
Palais Montcalm

ARIANE MOFFATT

Ce soir, 20h au théâtre Petit Champlain
Demain, 20h à L'Anglicane



gensdepassion La capitale

Josianne Desloges jdesloges@lesoleil.com

La Maison Alexis de Portneuf rayonne à l'étranger



→ La fromagerie de Saint-Raymond de Portneuf pourra ajouter une autre distinction à sa liste, déjà longue. **Éric Gagnon**, vice-président régional Fabrication de la Maison Alexis de Portneuf, est maintenant finaliste au Prix Rayonnement hors Québec 2009 (PRHQ), parrainé par le Bureau de la Capitale-Nationale. En septembre, le fromage La Sauvagine avait reçu le Prix du public lors du concours Sélection Caseus 2009, le concours des fromages fins du Québec. En octobre, Le Cendrillon était couronné grand champion, toutes catégories confondues, du prestigieux World Cheese Awards, et ainsi sacré meilleur fromage au monde. Fondée sur la tradition des valeurs familiales, la Maison Alexis de Portneuf fait honneur à toute une lignée d'artisans passionnés. Bravo au lauréat et aux 160 employés! Sur la photo : **Gaston Déry**, vice-président Développement durable, Roche ltée, Groupe-conseil, et président du comité du PRHQ; **Liliane Laverdière**, présidente de la Chambre de commerce de Québec; **Claude Pinault**, sous-ministre associé, Bureau de la Capitale-Nationale et **Éric Gagnon**. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

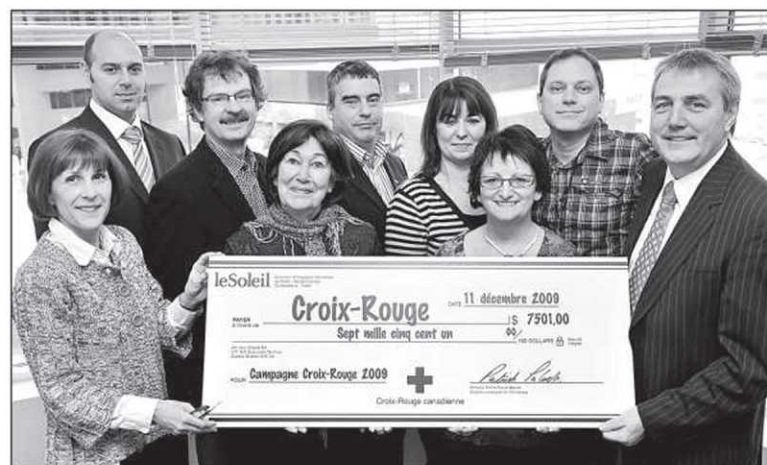
→ **Les sages aux pinceaux.** Douze valeureux aînés de la Nation huronne-wendat, qui en étaient pour la plupart à leurs premiers coups de pinceau, ont réalisé des toiles pour le 34^e vernissage des ateliers-concept Les pinceaux d'or. La mission de l'activité, une initiative d'artistes-peintres passionnés de Québec, est de «valoriser, colorer et embellir l'estime de soi des personnes âgées de 65 ans et plus

dans le besoin ou vulnérables en leur permettant de découvrir et de mettre en pratique la création et l'expression artistiques par la peinture». Le vernissage aura lieu demain matin, à 10h30, à la salle communautaire de l'Habitation Prosper-Vincent, au 22, boulevard Bastien, à Wendake. Une chaleureuse invitation de **Michel Bécharde**, directeur général et fondateur des Pinceaux d'or.

→ **Chansons contrastantes.** L'auteur-compositeur-interprète gaspésien, **Rock Harvey**, lance un deuxième album, intitulé *Chansons noires et blanches*. Avec la complicité du pianiste de Québec **Bruno Fecteau**, il signe 13 chansons, dont 11 compositions et deux interprétations: *Voir un ami pleurer* de **Jacques Brel** et *Saluer Baudelaire* de **Marc Chabot** et **Richard Séguin**. On promet qu'on y trouve amour, humour et réflexion sur notre époque. L'artiste a fait la première partie de **Marc Déry** à l'été 2006. Il lance son album sous l'étiquette Les Produc-



→ **Uniprix donne à la paroisse.** La pharmacie Uniprix Roby, Lambert et Néron devient le deuxième Grand Donateur corporatif au Fonds de la Perpétuité de la paroisse Notre-Dame-de-l'Annonciation de L'Ancienne-Lorette en offrant 12 500 \$. Les trois jeunes pharmaciens poursuivent la tradition de générosité instaurée par leurs prédécesseurs, MM. Labrecque et Cantin. «Un don qui montre leur respect envers leur clientèle et leur volonté que se transmette l'héritage patrimonial de nos ancêtres aux générations futures», selon les membres du comité des dons planifiés de la paroisse. Sur la photo, en alternance, de gauche à droite, les donateurs : **Mélanie Néron**, **Christian Roby** et **Véronique Lambert**, et les membres du comité : **Conrad Bouchard**, **Maurice Poirier**, **Guy Gauthier** et **Richard Fiset**.



→ **Des sous pour la Croix-Rouge.** Les employés du Soleil ont remis une contribution de 7501 \$ à la Croix-Rouge la semaine dernière. On voit ici une partie de l'équipe des solliciteurs, au côté de l'éditeur **Claude Gagnon** (à l'extrême droite) et de **Georgette Bergeron**, conseillère en collecte de fonds Croix-Rouge (au centre, avec le foulard). De gauche à droite : **Hélène Caron**, **Patrick Paluck-Bastien**, **Pierre-Paul Noreau**, **Bruno Savard**, **Josée Hamel**, **Jocelyne Boutet** et **Stéphane Billy-Gousse**.

— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

tions de la Marquise. Détails au www.rockharvey.com.

→ **Cri d'alarme de l'Armée du Salut.** La vaste campagne de sollicitation de l'Armée du Salut se poursuit, et les besoins deviennent plus pressants. Depuis mardi, la distribution de paniers de Noël bat son plein. Ce soir, 350 paniers auront trouvé preneurs et, en plus des denrées, les enfants dans le besoin obtiendront des jouets. Mais pour que l'Armée du Salut puisse se procurer les aliments frais (dinde, crème, œufs, etc.) qui assureront aux familles démunies de passer un réveillon digne de ce nom, il faut que l'opération Marmite, qui permet d'amasser des dons en argent dans tous les grands centres commerciaux, soit un succès. Date limite: fin décembre. Soyez généreux!

→ **Pour réapprendre à manger.** Pour reprendre des forces et réapprendre à intégrer des aliments solides après une longue période de pauvreté et de disette, la compagnie XanGo Goodness a conçu des Boîtes repas qui répondent aux besoins nutritionnels de base. Un distributeur de ce produit, **Francis V. Cadassi**, a entrepris d'amasser des dons pour la Fondation Rêves d'Enfants par l'intermédiaire de la Marche pour les rêves XanGo. Sa méthode est pour le moins surprenante... En échange d'un don, il offre quelques tours de magie. Pour 900 \$US (l'équivalent de 350 repas), il accepte de sauter dans un cerceau en flammes! Depuis septembre 2008, il a accumulé la somme de 9000 \$. On peut faire un don et obtenir de plus amples détails sur les sites www.xango-goodness.org et www.AvecVotreAide.com.

→ **Conférence de Marc Garneau.** L'ex-astronaute **Marc Garneau**, maintenant représentant au Québec du chef libéral, **Michael Ignatieff**, et porte-parole de l'opposition en matière d'industrie, de science et de technologie, donnera une conférence ce midi, au Centre



Invité par Anne Gagné, candidate libérale dans le comté de Québec, **Marc Garneau** donne une conférence ce midi au Centre Frédéric Back.

culture et environnement Frédéric Back. Il a répondu à l'invitation de la nouvelle candidate du Parti libéral du Canada du comté de Québec, **Anne Gagné**. M. Garneau exposera la position libérale en matière de changements climatiques et d'environnement, dès 12h45, dans la salle de Premier Acte, au 870, avenue de Salaberry.

→ **Coopération Sud-Sud.** Un séminaire organisé par Plan Nagua en République dominicaine, les 9 et 10 décembre, a donné le coup d'envoi de la stratégie binationale entre Haïti et la République dominicaine. Ne misant plus seulement sur la coopération Nord-Sud, le projet, nommé à propos La balle est dans ton camp!, vise à établir des stratégies de développement entre les pays du Sud. **Guy Debal-leuil**, le président du conseil d'administration de Plan Nagua, et **Francine Barbeau**, la directrice générale, ont participé activement à ce séminaire.

→ **Lancement de Noël au Trait-Carré.** C'est aujourd'hui que **Charles Le Grand** donnera le coup d'envoi au 11^e Noël au Trait-Carré à Charlesbourg, à 19h30, à l'église Saint-Charles-Borromée. Plusieurs activités gratuites pour toute la famille sont au programme de cet événement festif qui met en valeur le site historique du Trait-Carré. Pour connaître la programmation complète ou se procurer un macaron lumineux, on peut visiter le www.noelautraitcarre.org ou communiquer avec **Dominique Bélanger** au 418 285-7494.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à gens@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à Le Soleil 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Ben



Garfield



Blondiente



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

H	R	N	D	E	I	N	D	E	A	T	U	L	E	H
M	O	M	M	E	P	C	R	E	R	S	L	L	N	
C	M	M	D	N	R									

Thème : Citation de Albert Camus
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Les meilleures transactions sont souvent celles que l'on ne fait pas.

MOT MYSTÈRE

FAMILLE - Un mot de 8 lettres

E	E	C	E	T	S	A	C	R	E	Y	O	F	U	B
L	R	T	I	E	N	S	E	C	E	D	X	I	R	E
L	E	E	C	E	N	I	R	E	T	U	C	L	A	N
E	G	O	I	E	R	I	N	U	O	N	C	L	E	I
T	N	A	I	R	U	I	U	P	T	O	R	E	R	F
U	A	S	E	T	A	N	E	P	O	T	I	S	M	E
T	R	I	B	U	L	M	I	N	A	E	M	M	O	H
T	T	A	T	A	L	F	E	O	F	R	T	A	R	E
R	E	P	U	D	I	E	R	N	A	T	L	I	R	
I	E	U	F	L	E	M	A	P	E	I	N	A	G	E
P	U	T	S	U	N	M	C	H	T	O	C	T	I	D
L	I	T	O	S	E	E	E	E	B	R	U	H	N	I
E	T	I	U	D	I	V	P	L	E	U	R	S	E	T
S	E	N	G	I	O	L	E	I	N	F	A	N	T	E
R	B	I	G	A	M	E	T	N	A	T	U	R	E	L

Solution du dernier problème : **INFAMIE** 17-12-2009

- AINEE ALLIE
- BENI BIGAME BRU
- CASTE CLAN
- DECES DOTER
- ELOIGNE ENFANT EPOUX ETRANGERE
- FEMME FILLE FILS FOYER FREROT
- HEREDITE HOMME
- INFANT ISSUE
- LEURS LIEN LIT
- NATUREL NEPOTISME NICHEE NOBLE NOCES
- ONCLE ORIGINE ORPHELIN
- PART PENATES PETIT PUINEE
- RACE REMARIER REPUDIEN
- SIENS SMALA
- TANTE TATA
- TIENS TRIBU TRIPLES TUTELLE
- UNION UNIR UTERINE
- VEUF VIDUITE

Solution du dernier sudoku

3	9	7	2	5	6	1	4	8
2	4	6	8	9	1	7	5	3
8	5	1	4	3	7	6	9	2
7	2	5	9	1	3	4	8	6
4	8	3	7	6	2	5	1	9
1	6	9	5	8	4	3	2	7
9	3	8	1	7	5	2	6	4
5	7	2	6	4	8	9	3	1
6	1	4	3	2	9	8	7	5

SUDOKU

			9	5	6			
2		6		3				9
	4							7
1	5	3	4	7				8
	7	9		3				5
						9		
	2	4					1	
				8				
3		1			4		9	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1571

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Erreurs qui font qu'on peut prendre une personne pour une autre.
- Pronom indéfini - Énoyé.
- Caustique - On y met des bijoux.
- Peuple de l'île de Hainan - Métis.
- Absurdes - Placée de telle façon.
- Fromage de brebis - Centre d'hydrothérapie.
- Oeuvre de Pierre Corneille - Elle est humaine.
- Film de Spielberg - Amusé.
- Palmier à tige élancée - Partie du monde.
- Cloison mobile - Fêlant.
- Grand fourmilier - Roue d'une poulie.

- Résine extraite de la férule - Entremets italien.

VERTICALEMENT

- Se dit d'un vol commis avec circonstances aggravantes - Revendique l'indépendance du Pays Basque.
- Pourvu d'un crochet - Entrées espagnoles.
- Nagoya s'y trouve - Abrège une énumération - Met en vers.
- Sert de refuge à des malfaiteurs.
- Ce qui est rejeté - Convenable.
- Qui ont subi une intervention - Personnel.
- Rapport entre l'âge mental et l'âge réel - Pomme d'arrosoir.
- Pronom indéfini - Parcelle de terrain - Armée républicaine

- irlandaise.
- Abattu - Prénom masculin.
- Calme - Robe des femmes de l'Inde.
- Sous un navire en construction - Centrales nucléaires.
- Celui de Rodin est célèbre - Pour maintenir un objet.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	D	I	S	C	O	U	R	T	O	I	S	E
2	E	N	C	A	R	T	A	T	L	A	S	
3	P	O	I	N	G	A	R	I	L	L	E	
4	E		E	T	E	N	D		T	U	E	R
5	C	A	R	I	A	E	D	E	S	I		
6	H	L	N	E	G	R	E	I	O	N		
7	E	G	R	E	N	E	G	N	O	L	E	
8	A	H	O	S	S	E	I	N	E			
9	P	R	E	A	U	O	L	E	O	R		
10	L	A	N	I	E	R	S	C	E	D	I	
11	A	D	A	M	O	I	S	E	A	U	X	
12	N	E	N	E	T	T	E	S	U	C	E	

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivreici mode

CADEAUX FUTÉS POUR FASHIONISTAS BRANCHÉES

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

Le temps file et, comme chaque année, vous êtes à courir les cadeaux pour vos proches? Soyez dans le

vent et déposez sous le sapin des objets et des accessoires aux coloris mode qui seront appréciés des femmes branchées.

SAC À DOS GRIFFÉ

Accessoire prisé des femmes, le sac nous suit dans notre quotidien, peu importe les occasions. Ce n'est donc pas étonnant que plusieurs femmes le collectionnent littéralement et recherchent les produits griffés. Comme ceux de la maison Longchamp, que l'on trouve à Québec seulement à la boutique Bagages de France. Vous hésitez parmi la variété de modèles? Optez pour un élégant sac à dos, qui sera fort pratique dans tous les déplacements et qui restera élégant pendant plusieurs années grâce à sa toile résistante qui a fait la notoriété de Longchamp. Il est offert en deux formats et en 18 coloris.

170 \$ ou 180 \$ (selon le modèle) en vente chez Bagages de France (74, rue Saint-Louis)



PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHENES

PHOTOS AL MODE



LA HAUTE COUTURE EN CADEAU

Balmain, Dior, Balenciaga, etc. Offrez ces grands noms de la mode sans défoncer votre budget! Comment? En glissant dans le bas de Noël un chèque-cadeau permettant de visiter l'exposition internationale Haute couture. Paris, Londres, 1947-1957. L'âge d'or qui sera de passage au Musée national des beaux-arts du Québec dès le 4 février. Billet au coût de 15 \$ (prix régulier) en vente à la billetterie du Musée, à Place Ste-Foy et au 1 866 220-2150

Chaussures de satin brodé et perlé datant de la fin des années 50, don de Roger Vivier, V&A



CHARMANTE TECHNO

Mignons comme tout, les charms séduisent les jeunes femmes avec leurs breloques drôles et personnalisées. Pour les geekettes et adeptes de technologie, la collection hivernale d'Agatha leur fait un joli clin d'œil avec ses pendentifs représentant un ordinateur portable, un lecteur MP3, un téléphone cellulaire ou encore le fameux @. Ils s'affichent seuls ou en série sur les bracelets, les colliers, et même sur notre sac à main.

Entre 39 \$ et 78 \$, en vente à la boutique Agatha de Place de la Cité

UNE ALARME PERSONNELLE

Pour celles qui voyagent seules, qui habitent en ville ou qui marchent dans des lieux sombres, offrez-leur un «garde du corps» portatif! Nouvellement commercialisée, l'alarme personnelle Ila Dusk émet un puissant cri strident lorsqu'on retire



LA PETITE CULOTTE CHANCEUSE

Selon la légende, la petite culotte rouge serait offerte à l'être aimé depuis 300 ans en Italie pour lui porter chance et amour. Cette culotte doit être portée la nuit du 31 décembre et ensuite être déchirée et jetée. Ce rituel protégerait ainsi la femme de la malchance durant la nouvelle année. Chez La Vie en Rose, pas question de déchirer ses sous-vêtements! Cet élégant tanga de dentelle est présenté dans une boîte-cadeau rouge et sera un présent parfait pour démontrer son affection.

12,95 \$ (dans sa boîte-cadeau) en vente dans les boutiques La Vie en Rose

la chaînette, ce qui surprendra un potentiel agresseur et vous donnera le temps de prendre la poudre d'escampette. Offerte dans un petit boîtier fleuri turquoise, rose ou noir et blanc, cette alarme s'accroche avec style au sac à main.

29 \$, en vente chez La Baie



tohu bohu
gâtez vos pieds

SOLDE AVANT NOËL

jusqu'à **40%** sur une sélection de modèles

OFFREZ-VOUS L'EXPÉRIENCE MAGASINAGE CHEZ TOHU BOHU

dans le Nouvo St-Roch, un décor urbain et raffiné digne des grands magasins de New York où vous trouverez les plus grandes marques de chaussures, dont Marc by Marc Jacobs et Michael Michael Kors.



UNE MANUCURE IMPECCABLE

Comment pelleter son entrée en affichant une superbe manucure? Avec les gants de travail de Pilote et Filles, reconnaissables par leurs fausses manucures rigolotes! Assez robustes pour ramasser les bûches de bois, mais assez souples pour aller glisser avec les enfants, ces gants doublés sont spécialement conçus pour réchauffer les mains étroites des femmes (grandeurs TP à TG). Ils sont offerts en rose ou en gris, avec la broderie distinctive de la collection signée par Marie-Lise Pilote. 24,99 \$ en vente dans les centres de rénovation (dont Réno-Dépôt et RONA) et plusieurs boutiques de plein air (dont Latulippe)



PHOTO AL MODE

La beauté à emballer

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

Beauté

Populaires et diversifiés, les coffrets beauté répondent aux goûts de tout un chacun, que ce soit pour ceux et celles qui aiment plonger dans un bain relaxant, pour celles qui osent les nouvelles teintes de cosmétiques ou encore simplement pour le plaisir de les insérer dans une routine beauté quotidienne. Ils ont aussi l'avantage d'être plus économiques que l'achat à l'unité et de suggérer un rituel de soins complet. Ces jolis emballages, offerts en série limitée pour le temps des Fêtes, auront sûrement une place de choix sous le sapin. Voici quelques suggestions de cadeaux que vous pourrez offrir à l'hôtesse, à votre meilleure amie ou à votre amoureux.

1. Savons écolos et parfumés

Les savons et bombes pour le bain LUSH se fauflent à merveille dans le bas de Noël, dans le cadeau d'hôtesse ou celui de l'échange. Entre les nombreux ensembles colorés (et faits de papier recyclé) offerts en boutique, notre choix s'arrête sur le duo C'est dans le temps, lequel est composé d'un pain de neige (savon) crémeux et d'une petite bombe glacée au délicieux parfum d'un pudding de Noël! Ces deux produits-vedettes donneront le ton à la saison des Fêtes! Cadeau C'est dans le temps, 13,95 \$, en vente dans les boutiques LUSH

2. Baies de saison

La canneberge n'est pas recherchée seulement en cuisine : elle est aussi la source d'inspiration de la nouvelle gamme de Fruits & Passion, qui la propose pour un temps limité en cinq produits pour le corps. On aime son doux parfum aux notes ambrées qui rappellent les festivités de fin d'année. Qui

plus est, toutes les formules déclinées de l'eau de toilette (soit le gel de douche, le beurre pour le corps, la crème pour les mains et le bain moussant) sont enrichies d'extraits de canneberges du Canada issues de récoltes éthiques et authentiques. Craquez pour les baies!

Gamme Love Canneberge, entre 6 \$ et 20 \$ chaque produit, en vente dans les boutiques Fruits & Passion

3. Sérums au masculin

La compagnie de Québec Immanence vient d'ajouter un nouveau soin à sa populaire gamme cosmétique IDC. Il s'agit du sérum Anti-rides et fermeté MEN qui, comme son nom l'indique, est spécialement conçu pour nourrir l'épiderme robuste des hommes. Pour les Fêtes, il est offert dans un sac-cadeau contenant également le gel Perle et un échantillon d'Hydrascellante, le tout pour le même prix que celui du sérum seul! Faites plaisir à votre homme!

Sac-cadeau MEN d'IDC, 69,50 \$, en vente chez Jean Coutu

Joseph Ribkoff



Viky Rodrigue

Centre Jean Gauvin | Tél: (418) 650-6320

lesoleil.cyberpresse.ca
Annie Lafrance vous fait d'autres suggestions à lesoleil.cyberpresse.ca

Ouvert 7 jours jusqu'à Noël

Pour des TROUVAILLES qui vous distinguent

La Boîte à Bijoux

Bijoux d'occasion anciens et contemporains à prix vraiment coup de cœur



BRACELET OR 18K ET AMÉTHYSTE
vers 1985 - 1775\$

COLLIER ARGENT FILIGRANÉ ET AMÉTHYSTES
vers 1910 - 325\$



BROCHE OR 18K NŒUD TRILOBÉ
vers 1965 - 1100\$



NOUS ACHETONS VOTRE VIEIL OR

418 687-9393 1323, avenue Maguire, bureau 101, Sillery, www.laboitebijoux.ca



Doris Trépanier
1924 - 2009

L'hôpital du St-Sacrement, le 15 décembre 2009, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Doris Trépanier, époux de dame Juliette Barbeau. Il demeurait à Donnacona. Un service religieux sera célébré le samedi 19 décembre à 14h30 en l'église St-Jean-Baptiste, Donnacona où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation aura lieu ultérieurement sous la direction de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD** 112, de l'Église, Donnacona

Monsieur Trépanier laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Rodrigue (André Guillemette), Denise (Alain Sauvageau), Jasmine, Roland (Lina Matte), Julie et Renée (Sylvie Paradis); ses petits-enfants: Alain Jr, Geneviève, Audrey, Jessica, Isabelle et Jonathan; ses arrière-petits-enfants: Naomie et Sarah-Anne; ses frères et sa soeur: Marie-Paule (feu Marcel Trépanier), Jacques (Pierrette Sauvageau) et Richard (feu Angèle Toutant, Micheline Hardy); ses belles-soeurs et ses beaux-frères de la famille Barbeau: Norbert (feu Léona Sauvageau, Arlette Perron), Gilberte (feu Rolland Mayrand) et Georges (Roma Cyr) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du CLSC de Donnacona pour son dévouement. Pour ceux qui le désirent, compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, #214, Québec (QC) G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles à l'église.

Pour renseignements: Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Site Internet: www.cooprivenord.com
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Thérèse (née Charest) Verret
1928 - 2009

L'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 11 décembre 2009, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Thérèse Charest, épouse de feu Roland Verret. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER** 1500, boul. Wilfrid-Hamel Québec G1N 3Y6

le samedi 19 décembre de 13h à 15h. Une **liturgie de la parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier**. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: René, Michel (Suzanne Vézina), Guy, Danielle (Rénald Hébert) et Johanne (Marc Légaré); ses petits-enfants: Valérie, Camille, Karelle, Alexandre, Isabelle, Geneviève, Kathleen, Patrice et Marie-Claude; sa belle-soeur: Monique Verret (feu Jacques Langlois); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8, tél.: (418) 682-6387.

Pour renseignements: 418-682-5225
Télécopieur: 418-682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Huguette Lafrance Welch
1952 - 2009

À son domicile, entourée de l'amour de ses proches et dans la douceur, le 12 décembre 2009, à l'âge de 57 ans, est décédée dame Huguette Lafrance, épouse de monsieur Steve Welch. Elle était la fille de feu M. Jacques Lafrance et de feu dame Marthe Cantin. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif **WILBROD ROBERT** «Une maison familiale» 738, av. Royale Québec (Beauport) G1E 1Z4

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que vendredi, jour des funérailles, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 18 décembre à 11h, en l'église de St-Louis de Courville, 2315, av. Royale, arr. Beauport**. Elle laisse dans le deuil, outre son époux qu'elle aimait tant, ses enfants: Jennifer (Marc-Alexis Côté) et Bryan (Marie-Pierre Dyotte); ses soeurs: Lucie (Roger Denicourt), Jocelyne (Serge Asselin) et Rolande; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Welch: Carol Ann (Michel Marceau), Evelyn (Marcel Bouchard), Priscilla (Jean Mayrand), Stanley (Michelle Dallaire) et George (Denise Lessard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes et ami(e)s. Elle était également la soeur de feu Louise Lafrance. La famille tient à remercier le docteur et ami M. Michel Langelier et l'équipe du CLSC Orléans qui ont été tout simplement extraordinaires ainsi que le Centre des maladies du sein Deschênes Fabia (Dre Provencher et l'équipe des infirmières). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don au Centre des maladies du sein Deschênes Fabia, hôpital St-Sacrement, 1650, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1S 4L8.

Pour renseignements: 418-661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418-661-6303 ou www.wilbrod-robert.com (avis de décès disponible sur notre site) Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Remerciements



Imelda Boucher Asselin

Nous remercions bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Imelda Boucher Asselin, survenu le 23 novembre 2009, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, carets de sympathie, courriels, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants: Jacques, Richard, Yvon, Gilles, Ginette, Céline et Claude ainsi que leur conjoint(e)

Anniversaires de décès



Colomba St-Pierre Deschênes

Colomba bien-aimée nous a quittés il y a un an. Nous nous souviendrons toujours de sa bonne humeur, de sa grande générosité et de l'amour qu'elle nous a donné.

Une messe de commémoration sera célébrée le dimanche 20 décembre prochain à 9h30 en l'église Saint-Thomas de Montmagny. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour ce moment de recueillement.

Jacques, Manon, Richard et Alexanne



Philibert Drouin

Un an s'est passé depuis ton départ, tu nous manques beaucoup. Tu as été un époux, un père, un ami et un grand-père exceptionnel. À chaque jour, les événements de la vie nous évoquent de beaux souvenirs passés auprès de toi. Continue de nous guider sur nos chemins de tous les jours.

Une messe sera célébrée en ta mémoire le dimanche 20 décembre 2009 à 11h en l'église St-Apollinaire. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

2e ANNIVERSAIRE



Jeannette Huot Garon

Celle qui nous avons aimée et perdue n'est plus où elle était mais elle est toujours et partout où nous sommes.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 20 décembre 2009 à 10h en l'église Ste-Marguerite Marie, 20, côte de l'Église, Boischatel. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Son époux, ses enfants et petits-enfants



Colette Gaudreau Thibault

Le temps passe, mais il n'effacera jamais le souvenir du beau temps passé à tes côtés. Tu continues à vivre dans nos coeurs.

En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 20 décembre 2009 à 9h en l'église de St-Eugène. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Ton époux Salomon, ton fils Arnold (Francyne), tes petits-enfants David-Alexandre, Mathieu et Marie-Soleil

Monuments

MONUMENTS THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue Québec
418-524-1561

La solidarité

J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement et Paix

1 888 234-8533
www.devp.org

DON IN MEMORIAM



FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pour toutes les Sara et Laurie et pour tous les Thomas et Samuel qui ont connu de grandes difficultés, donnez le moyen à la Fondation jeunesse Chaudière-Appalaches de les supporter.

Parce que le plus beau verbe après « aimer », c'est le verbe « aider » !

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca

In Memoriam

En respect à la mémoire de madame Huguette Lafrance Welch, nous désirons vous aviser que nos bureaux seront fermés le vendredi 18 décembre, jour des funérailles.



Huguette Lafrance Welch



✠

Pour un **anniversaire de décès** à souligner ou des **remerciements** à adresser, communiquez avec nous au : **418 686-3326, poste 2261**



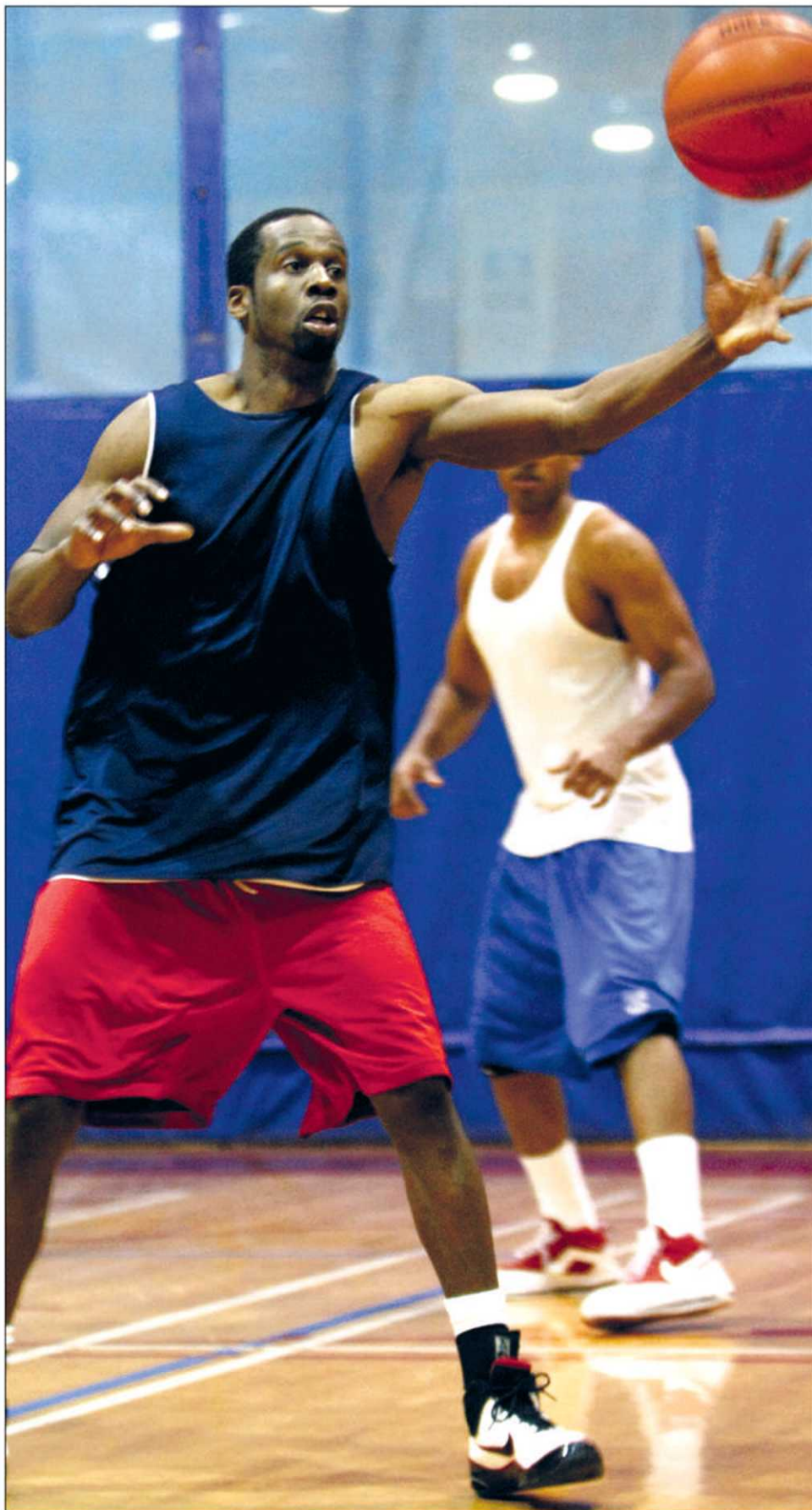
sports

ÉQUIPE CANADA JUNIOR La LHJMQ bien représentée → 79

Jordan Caron



À cause de Michael Jackson



Détenteur d'une maîtrise en finance, l'ailier Colson Sénat a mis en veilleuse sa carrière d'analyste pour tenter sa chance avec la seule équipe professionnelle de basketball de sa province natale.

— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Même si Colson Sénat doit son prénom à Michael Jackson, le mérite de son succès lui revient pleinement. Rentré des États-Unis avec une maîtrise en finance en poche et quatre saisons de basketball de la NCAA sous les semelles, le Montréalais de 25 ans amorce sa carrière professionnelle dimanche, avec les Kebs de Québec.

«Je ne suis pas mal pris», admet Sénat, qui a mis de côté un emploi «à 60 000 \$ par année» comme analyste financier pour la CIBC, afin de tenter sa chance au sein de la seule équipe professionnelle de basket dans la province. «Jonas [Pierre, vétéran centre des Kebs] m'a proposé de venir voir et m'a dit: "Qu'est-ce que tu as à perdre? Tu n'as pas de femme, pas d'enfant et tu vas te taper un job de 9 à 5?»», relate l'ailier de 6' 7" et 215 lb, qui croyait sa carrière sportive terminée après des essais infructueux avec des clubs de la D-League et d'Europe, dans les derniers mois.

Sénat admet que, de loin, il ne considérait pas les Kebs comme une organisation sérieuse. Mais la présence de plusieurs joueurs québécois auxquels il voue beaucoup de respect, comme Pierre, Jean-Philippe Morin, Yul Michel et Louis-Patrick Levros, l'ont convaincu de venir y voir de plus près. «En plus, on fait un voyage à Porto Rico [match du 29 janvier], je ne peux pas chialer», glisse-t-il en riant.

UN CANADIEN ERRANT

Sénat affirme que «ça fait quatre ans que ma famille ne m'a pas vu jouer, alors ça aussi, ça pèse dans la balance». De jouer pour une organisation francophone avec des coéquipiers qui parlent la langue de Tony Parker le réjouit, d'autant plus que lors de son séjour au sud de la frontière, sa nationalité lui était souvent reprochée. «Quand tu viens du Canada, en plus un francophone, pour eux, tu n'es personne. Ils te font la vie dure, tu dois faire tes preuves.»

Comme exemple de proaméricanisme, il raconte que pour ses coéquipiers d'alors, le meneur de jeu des Suns de Phoenix Steve Nash, un Canadien, ne méritait pas ses deux titres de joueur par excellence de la NBA remportés en 2005 et 2006. «Pour eux, Kobe [Bryant] ou Shaq [Shaquille O'Neal] auraient dû gagner», expose celui qu'un équipier des Colonials de l'Université Robert Morris, Tony Lee, a néanmoins qualifié de «Reggie Miller du Canada», faisant référence à l'artiste des paniers de trois points des Pacers de l'Indiana.

Autant en première division à Robert Morris (Pittsburgh, Penn.) ou en deuxième division avec l'American International College (Springfield, Mass.), le produit du Cégep Vanier estime tout de même avoir appris beaucoup plus que s'il était resté au Québec. «Là-bas, c'est une grosse business. Même les entraînements sont très compétitifs! Les gars se donnent à fond tout le temps», expose-t-il, ne dénonçant pas le manque de talent, mais plutôt de ressources chez nous.

Et son prénom? Sa mère, Jocelyne, voulait l'appeler Jocelyn. Pas question, rétorque le père, s'inspirant plutôt de l'idole musicale de leur fille, de deux ans l'aînée de Colson. Le paternel a ainsi collé les dernières syllabes des noms Michael et Jackson, avec un léger réaménagement orthographique.

«Ça fait quatre ans que ma famille ne m'a pas vu jouer, alors ça aussi, ça pèse dans la balance»

— Colson Sénat, au sujet de sa décision de se joindre aux Kebs

Un bon test pour Dwayne Buckley

Tout comme Colson Sénat, Dwayne Buckley est une recrue de Montréal qui tente de se tailler un poste au sein des Kebs de Québec. La visite chez les Rainmen de Halifax, dimanche, constitue «un bon test, une bonne occasion de faire mes preuves», selon le garde-ailier de 6' 3" et 180 lb. Fort des cinq dernières saisons passées dans l'uniforme des Stingers de l'Université Concordia et maintenant âgé de 26 ans, Buckley estime que ses «meilleures années sont devant» lui et que la Premier Basketball League s'avère un bon premier pas professionnel, avant d'«aller plus loin».

Un certain Darrell Blugh suivra aussi les Kebs dans les Maritimes avec comme objectif d'obtenir une place dans l'alignement, tandis que la formation québécoise attend toujours des nouvelles de son premier choix au dernier repêchage, Milton Bell.

Olivier Bossé

Harvey a craint de perdre son farteur

Simon Drouin
La Presse

MONTRÉAL — Fin novembre, sur la route entre la Suisse et l'Italie, Alex Harvey paraît secoué. La Coupe du monde de Kuusamo, qui s'est conclue la veille en Finlande, a été un cauchemar pour l'équipe canadienne de ski de fond. Au-delà des résultats, franchement mauvais, l'atmosphère dans le groupe était tendue à l'extrême. À l'aube de cette saison olympique, Harvey craint l'implosion et le départ de son indispensable technicien suédois. Mardi soir dernier, à Davos, l'athlète de Saint-Ferréolles-Neiges se fait rassurant : la tempête est passée, et les choses se sont réglées, pour le mieux.

«Quand tu regardes ça avec du recul, c'est quasiment bon ce qui est arrivé. Ça a permis à tout le monde de vraiment faire sortir le méchant», confie Harvey, au téléphone. L'incident en question est survenu dans un contexte particulier, la veille de la première épreuve à Kuusamo.

En matinée, les farteurs ont la délicate responsabilité de tester les nombreuses paires de skis de chacun des coureurs. «Par exemple, moi, j'ai 20 paires de classique, explique Harvey. Ils testent quasiment tous les skis avec les différents farts de glisse et les cires d'adhérence. La température change, ils doivent faire les skis des filles avant ceux des gars. Ils sont tout le temps sur le stress.»

Déjà surchargés, les techniciens de l'équipe devaient aussi composer avec l'absence des deux principaux entraîneurs. Deux jours plus tôt, Inge Braten, l'entraîneur-chef norvégien nouvellement embauché, s'est en effet brisé une hanche en glissant sur une plaque de glace. Le chef d'équipe Dave Wood est pour sa part arrivé une journée plus tard que prévu pour cause de vol retardé.

Sans qu'Harvey ne sache pourquoi, le ton a monté dans le groupe des techniciens et chacun s'est dit ses quatre vérités. «Une grosse chicane», résume l'athlète de 21 ans, qui a craint que son farteur Micke Book ne claqué la porte. Ce Suédois est un véritable gourou de la cire d'adhérence, qu'il produit lui-même avec un ami.

Book a été embauché en 2007, au lendemain de résultats catastrophiques pour l'équipe canadienne aux Mondiaux de Sapporo. Les fondeurs avaient été pénalisés par des skis particulièrement lents, le fartage ayant été compliqué par le cli-

mat humide qu'il y avait au Japon. Les conditions pourraient être semblables sur le site olympique de Whistler, rappelle Harvey.

BESOIN D'HARMONIE

Déjà limité dans ses moyens, le personnel de l'équipe canadienne doit œuvrer dans une parfaite harmonie pour espérer rivaliser, ajoute le Québécois. Des puissances comme la Norvège ou la Suède débarquent aux compétitions avec leur propre salle de fartage mobile. «On n'a pas à se plaindre, mais on est déjà à la limite d'être désavantagés. Alors c'est crucial que tout le monde s'entende et coopère vraiment bien.»

À son grand soulagement, la tension avait complètement disparu à l'arrivée de l'équipe à Davos pour la quatrième Coupe du monde, la fin de semaine dernière. Ça s'est répercuté dans les classements. Au 15 km style libre, trois Canadiens se sont insérés parmi les 30 premiers. Harvey a enregistré le 34^e temps, à cinq secondes du 30^e rang.



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

«Ça a permis à tout le monde de vraiment faire sortir le méchant»

— Alex Harvey

«Je suis content», dit l'auteur de deux podiums surprises l'hiver dernier. «C'est la forme que j'ai en ce moment. Il y a un an, j'étais moins en forme que ça et je gagnais des courses au Canada. C'est ça, le niveau en Coupe du monde.»

Le saint des saints de la chasse de l'orignal

André-A. Bellemare

Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Pour près de 180 000 chasseurs du Québec, la chasse de l'orignal constitue une véritable religion. Vous savez fort bien que, dans cette religion-là, ils sont vraiment pratiquants! Pour eux, le septième ciel, le saint des saints, ou le nirvana, c'est de pouvoir chasser dans l'une des 13 réserves fauniques du gouvernement provincial où la pratique de cette chasse est offerte. C'est compréhensible : dans ces territoires gérés par la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), le succès de chasse moyen est de 69,9 %; il dépasse même 90 % dans certaines réserves! Et, depuis quelques années, ce succès moyen croît annuellement.

C'est un taux moyen de succès cinq fois supérieur à celui qu'obtiennent les chasseurs d'orignal chassant dans le reste de la province, ailleurs que dans les réserves fauniques.

UN SUCCÈS RECORD

Cet automne, dans ces 13 réserves fauniques, la SEPAQ a noté jusqu'à maintenant que 2462 groupes de trois ou quatre chasseurs ont récolté 1722 orignaux, dont 984 mâles adultes, 671 femelles adultes et 67 veaux. Ce taux de succès global de 69,9 % est le plus élevé que la SEPAQ ait connu jusqu'à maintenant.

Normalement, dans les réserves fauniques, les heureux chasseurs gagnants ont le droit de récolter indistinctement mâles adultes, femelles adultes et veaux chaque année, non pas seulement une année sur deux, comme c'est le cas ailleurs.

Notez que ces résultats ne sont pas encore complets : ce n'est que dimanche que la chasse de l'orignal prendra fin dans la réserve faunique de Matane, en Gaspésie. C'est d'ailleurs dans des réserves fauniques du Bas-Saint-Laurent et de la Gas-



La majorité des chasseurs d'orignal rêvent de chasser dans les réserves fauniques du gouvernement provincial gérées par la SEPAQ.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

pésie que la récolte est la plus élevée. Ainsi, dans la réserve de Matane, 719 groupes de chasseurs ont récolté 649 orignaux, pour un taux de succès de 90,3 %. Dans la réserve des Chic-Chocs, 258 groupes ont abattu 233 orignaux, un succès de 90,3 % également. Dans la réserve de Rimouski, 242 groupes ont récolté 200 orignaux, un succès global de 82,6 %.

Dans la réserve de Rimouski, un chasseur à l'arc des Cantons-de-l'Est a abattu un orignal portant des bois d'une envergure de 65 pouces (65,75 pouces ou 167 cm : cinq pieds et demi de largeur!), un record pour cette réserve. Dans les réserves de Rimouski, de Matane et des Chic-Chocs, où la possibilité de chasser l'orignal à l'arc est offerte, 133 groupes d'archers ont récolté 92 bêtes, pour un succès global de 69,2 %.

TIRAGE AU SORT

Pour pouvoir acheter un forfait de chasse de l'orignal dans une réserve faunique du

Québec, les chasseurs québécois intéressés doivent presque tous participer à un tirage au sort informatisé donnant une chance égale à tous de pouvoir accéder à ces forfaits. L'ordinateur établit l'ordre de priorité dans lequel la SEPAQ joindra plus tard les gagnants pour leur offrir des forfaits aux dates de leur choix dans la réserve faunique de leur choix.

Mais la SEPAQ offre aussi, à prix élevé cependant, des forfaits sur le plan américain (hébergement, repas, guides, véhicules, etc.) sans qu'il soit nécessaire de participer à ce tirage informatisé : vérifiez en téléphonant au 1 800 665-6527. Généralement, le succès des chasseurs d'orignal «sur le plan américain» est de 100 %.

Le tirage en question aura lieu au début de 2010 pour la chasse de l'automne prochain. Chaque année, quelque 90 000 chefs de groupe de chasseurs participent au tirage, c'est-à-dire plus d'un chasseur d'orignal sur deux! Pour obtenir un dépliant très explicatif sur la chasse contrô-

lée et contingentée de l'orignal en réserve faunique, ainsi que des formulaires d'inscription au tirage, téléphonez au Service des ventes et réservations de la SEPAQ : 1 800 665-6527 (de 8h30 à 20h, sept jours sur sept). Dans quelques jours, vous pourrez aussi vous inscrire à ce tirage dans le site Web de la SEPAQ : www.sepaq.com

FORAITS DE «CHASSE FAMILIALE»

N'oubliez pas que la SEPAQ offre des forfaits de «chasse familiale» pour susciter chez les adolescents et les adolescentes du Québec une relève aux générations actuelles de chasseurs. En effet, lorsqu'un groupe de quatre chasseurs inclut une fille ou un garçon mineur possédant un certificat de chasseur, chacun des membres du groupe ne paie que 50 % du prix régulier! Cet automne, dans le cas des forfaits de chasse familiale, le taux moyen de succès a été d'au moins 50 %, c'est-à-dire le double de celui obtenu dans le reste du Québec.

Le Canada à la mode

... mais les gouverneurs n'ont pas discuté de Québec

La Presse Canadienne

PEBBLE BEACH, Californie — Il y a longtemps que le Canada n'a pas été aussi intéressant pour la Ligue nationale de hockey. Il y a 10 ans, Gary Bettman se faisait demander sans arrêt comment les clubs canadiens pourraient survivre. Les conversations ont été considérablement différentes au cours des deux derniers jours à Pebble Beach, où la LNH a indiqué qu'elle comptait augmenter sa visibilité au pays.

«Les cycles de la vie ne cessent de m'étonner», a déclaré Bettman à la conclusion de la réunion des gouverneurs de la LNH. «Je me rappelle bien des prédictions faites par quelques-uns de vos confrères [journalistes] à cette époque, selon lesquelles qu'il ne resterait plus qu'un seul club au Canada et que tous les autres se retrouveraient aux États-Unis. Maintenant, ces mêmes personnes disent que certains clubs devraient sortir des États-Unis. Ce n'était pas vrai à l'époque, et ce ne l'est toujours pas maintenant. Mais nous devons vivre avec ces spéculations.»

De façon un peu surprenante, aucune discussion au sujet d'une possible expansion ou relocalisation vers Québec, Winnipeg ou Toronto n'a été discutée par les gouverneurs. La ligue semblait pourtant plus ouverte ces derniers temps à l'ajout de marchés canadiens, comme en font foi la rencontre entre Bettman et Régis Labeaume, le maire de Québec, et les propos favorables du commissaire tenus à l'endroit de Winnipeg, rendus publics pendant les audiences en Cour des faillites dans le dossier des Coyotes de Phoenix. Le

commissaire a toutefois précisé que les Maple Leafs n'auraient pas de droit de veto si une équipe devait demander une relocalisation à Toronto. Ce déménagement ne serait soumis qu'à un vote où la majorité l'emporterait.

CINQ MATCHS À SASKATOON?

Les six clubs canadiens comptent pour 30 % des revenus générés par la LNH. Bettman a aussi souligné que la force du dollar canadien était l'un des principaux facteurs permettant à la ligue de croire que le plafond salarial pour la prochaine saison devrait ressembler à celui de cette saison, soit 56,8 millions \$US. Clairement, le Canada donne un fier coup de main à la LNH.

Pas étonnant que le groupe Ice Edge, qui a signé une lettre d'entente avec la LNH pour l'achat des Coyotes, aimerait disputer cinq matchs de saison régulière à Saskatoon. Bien que quelques gouverneurs aient discrètement indiqué ne pas être très entichés de l'idée, aucun ne semble prêt à monter la charge contre cette proposition, de peur de nuire à la vente du club. Ce sujet sera de nouveau discuté et devra ultimement être approuvé par le bureau des gouverneurs.

«C'est l'une de leurs demandes qui figurent à la lettre d'entente», a indiqué Brian Burke, le dg des Maple Leafs. «C'est loin d'être réglé. La ligue n'a rien promis. Je ne sais pas ce qu'en pensent les clubs de l'Alberta et je pense que le club junior de l'endroit ne pas être fou de cette idée.» «Que ce soit ou non accepté demeure du domaine de la spéculation», a ajouté le président des Flames de



Gary Bettman, le commissaire de la LNH — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Calgary, Ken King. «Selon ce que nous avons entendu, je ne crois pas que ça risque d'arriver», a ajouté King.

Par ailleurs, Bettman a confirmé que la LNH tentera de mettre sur pied un deuxième match en plein air au Canada dès la prochaine

saison. «Nous n'avons pas demandé d'engagement sous serment, mais au cours de ces conversations, je crois bien que tous les clubs canadiens ont dit vouloir être l'hôte de cette partie ou à tout le moins y prendre part», a précisé le commissaire.

EN BREF

Terry Francona reçoit des renforts

→ C'est officiel, le gérant des Red Sox de Boston, Terry Francona, pourra compter sur les services de Mike Cameron et de John Lackey, le meilleur artilleur disponible sur le marché des joueurs autonomes. «Nous avons maintenant la chance d'envoyer un solide lanceur au monticule chaque jour, a dit Francona. C'est très excitant.» Cameron a signé un contrat de deux ans estimé de 7 millions \$ à 8 millions \$ par saison. Triple lauréat d'un Gant d'or, le voltigeur de 36 ans détient une moyenne en carrière de ,250 avec 265 circuits et 296 buts volés en 1829 matchs. Lackey, lui, a accepté un pacte de cinq ans d'une valeur de 16 millions \$ à 17,5 millions \$ par année. Ennuagé par des blessures au cours des deux dernières saisons, le droitier de 31 ans a remporté 102 victoires contre 71 revers avec une moyenne de 3,81 en 234 matchs en carrière. AP

Matsui traverse le continent

→ Hideki Matsui et les Angels ont conclu une entente d'un an qui permettra au joueur par excellence de la Série mondiale de disputer la prochaine saison à Los Angeles. Matsui a conservé une moyenne au bâton de ,274 (28 circuits et 90 pp) avec les Yankees de New York la saison dernière. Il a ensuite été élu joueur par excellence de la Série mondiale, même s'il n'a amorcé que trois des six matchs contre les Phillies de Philadelphie. Il a cogné trois circuits et produit huit points, égalant un record de la Série mondiale en enregistrant six points produits dans la sixième rencontre. Ralenti par des opérations aux genoux, l'athlète de 35 ans remplacera Vladimir Guerrero à titre de frappeur de choix principal des Angels. «Godzilla», comme on le surnomme, détient une moyenne en carrière de ,292 avec 140 circuits en 916 matchs. AP

À tous les détenteurs de billets de saison, **profitez du programme B.U.T.**

CE SOIR À 19H

Marc-Olivier
Vallerand #15

REÇOIVENT

Adultes : 13\$ • Seniors : 10\$ • Étudiants : 7.50\$ • Enfants 12 ans et moins : **GRATUIT** • UNE GRACIEUSETÉ DE CGI

STATIONNEMENT DU COLISÉE PEPSI **GRATUIT** • INFOS 418.525.1212 - REMPARTS.CA • **BILLETTERIE 418.691.7211**



Woods n'est pas sorti du bois

WASHINGTON — Malgré l'annonce de l'interruption de sa carrière, le golfeur Tiger Woods reste empêtré dans ses affaires d'adultère. Selon plusieurs médias américains, comme ABC, NBC et le magazine *People*, l'ex-mannequin Elin Nordegren (photo) — est apparue sans son alliance depuis que le scandale a éclaté — s'appête à demander le divorce. Elle devrait même passer Noël avec ses enfants en Suède, selon le site de

People. «Elle va partir bientôt», dit ainsi une source qui précise qu'un avion est sur le point de venir la récupérer avec ses deux enfants.

Autre mauvaise nouvelle pour Woods: le docteur Anthony Galea, qui l'a soigné durant ses six mois de rééducation postopératoire après la reconstruction de son genou gauche fin juin 2008, sera inculpé de quatre chefs d'accusation pour vente de produits dopants, aujourd'hui à Toronto. Le médecin de 51 ans a traité des sportifs tels que le coureur Donovan Bailey, le patineur Patrick Chan et des joueurs de la NFL. Les accusations sont liées à la vente d'Actovegin, un extrait de sang de veau supposé agir sur la chaîne respiratoire des cellules et le métabolisme énergétique.

Interdit au Canada et aux États-Unis, il est autorisé dans certains pays européens. Il est par exemple utilisé par les médecins de l'équipe de football du Bayern Munich pour accélérer la cicatrisation des joueurs touchés par une déchirure musculaire.

Le 15 octobre, la Gendarmerie royale du Canada avait procédé à la saisie des médicaments non approuvés au cours d'une perquisition dans les installations du Dr Galea à l'Institute of Sports Medicine Health and Wellness Centre, près de Toronto. L'enquête de la GRC a débuté au mois de septembre, lorsqu'un associé du Dr Galea a été appréhendé en tentant de quitter le Canada en possession d'Actovegin. **AFP et La Presse Canadienne**

L'ère Halladay prend fin à Toronto

D'après La Presse Canadienne

TORONTO — Les Blue Jays sont officiellement entrés dans une ère de reconstruction en réalisant le souhait de l'as Roy Halladay en l'envoyant aux Phillies de Philadelphie dans une mégatransaction impliquant neuf joueurs et quatre équipes.

En retour de Halladay et d'une somme de 6 millions \$, les Jays obtiennent les espoirs Kyle Drabek (un lanceur droitier), Travis d'Arnaud (un receveur) et Michael Taylor (un voltigeur), qu'ils ont immédiatement refilé aux A's d'Oakland pour le joueur d'avant-champ Brett Wallace, un autre espoir. Les Phillies ont de leur côté envoyé le gaucher Cliff Lee aux Mariners de Seattle en retour de trois espoirs: le lanceur droitier québécois Philippe Aumont, le voltigeur britannico-colombien Tyson Gillies et le lanceur J.C. Ramirez.

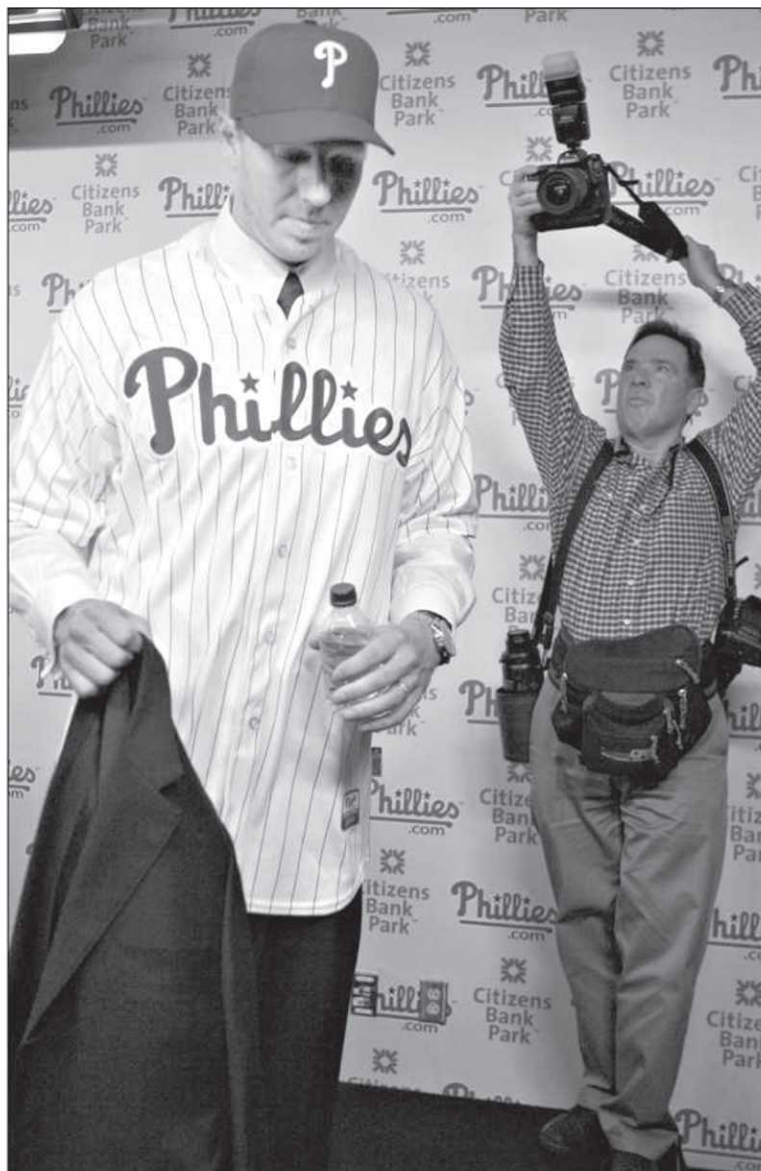
C'est la fin d'une époque pour les Jays, qui ont repêché Halladay en 1995. «Ce fut une importante période de ma vie. Une période que je n'oublierai jamais. J'ai adoré mon passage à Toronto, mais je suis aussi très excité au sujet de ce nouveau chapitre dans ma carrière et de faire partie d'une organisation aussi prestigieuse.»

Le droitier de 32 ans a compilé une fiche de 148-76 avec une moyenne de points mérités de 3,43 en 313 matchs avec les Jays. Il a remporté le Cy Young en 2003.

Selon ESPN.com, les Phillies auraient accordé à Halladay une prolongation de contrat qui lui rapporterait 20 millions \$ par année en 2011, 2012 et 2013. L'entente prévoit également une option de 20 millions \$ pour 2014.

Selon certains, Aumont, 20 ans, a des chances d'aider les Phillies à titre de releveur dès la saison prochaine, lui qui possède une rapide explosive à plus de 95 milles à l'heure.

Lee, aussi un ancien gagnant du Cy Young (2008), avait été l'un des



Roy Halladay a été présenté à la presse, hier, à Philadelphie. — PHOTO REUTERS

rouges importants lors de la conquête du titre de la division Est de la Ligue nationale par les Phillies la saison dernière après avoir été obtenu des Indians de Cleveland. En 194 matchs avec les Indians et les Phillies, le gaucher de 31 ans a remporté 90 victoires et subi 52 revers avec une moyenne de 3,97.

«EN RECONSTRUCTION»

Cette mégatransaction est la première du nouveau dg Alex Anthopoulos. Il avait été clair en novembre dernier en disant qu'il voyait les Blue Jays comme une équipe «en reconstruction», dont la priorité devait être d'acquiescer de jeunes espoirs. Ce qu'il a obtenu en retour pour l'un des plus grands joueurs de l'histoire de la concession aide certainement en ce sens, puisque le nouveau trio se joint à un noyau émergent constitué du deuxième-but Aaron Hill, des voltigeurs Adam Lind et Travis Sni-

der, du droitier Shaun Marcum et du gaucher Ricky Romero.

Âgé de 22 ans, Kyle Drabek, dont le père, Doug, est un ancien gagnant du Cy Young avec les Pirates de Pittsburgh, a présenté une fiche combinée de 12-3 et 2,19 dans les niveaux A et AA en 2009 et il peut espérer faire ses débuts dans les majeures en 2010.

Choix de première ronde en 2008 (13^e), Brett Wallace, 23 ans, frappe aussi à la porte des majeures: la saison dernière, il a frappé pour ,337 avec une moyenne de présence sur les sentiers de ,427 aux niveaux AA et AAA.

«Nous croyons que ces trois joueurs [Drabek, Wallace et d'Arnaud] répondent à notre nouvelle philosophie, qui consiste à avoir de bons jeunes joueurs excitants, mais dont nous pouvons également contrôler les destinées, a dit Anthopoulos. Nous pensons qu'ils feront partie intégrante de ce que nous voulons accomplir ici.»

Tiger élu athlète de la décennie

Associated Press

Malgré le scandale dans lequel il se trouve plongé, il était bien difficile d'ignorer ce que Tiger Woods a fait sur les terrains de golf au cours de la dernière décennie. Il a donc facilement été élu, hier, athlète de la décennie par l'agence Associated Press.

Woods a remporté 64 tournois, dont 14 majeurs (quatre de moins que le record de Jack Nicklaus). Il n'a perdu qu'un seul tournoi alors qu'il détenait l'avance après trois rondes. Et comme plusieurs de ses victoires, le vote d'hier n'a pas été serré. Il a reçu 56 des 142 votes des rédacteurs en chef de médias membres d'AP. Plus de la moitié des bulletins de vote ont été envoyés après l'accident de voiture du 27 novembre, qui se voulait la pointe de l'iceberg de tout le scandale qui a suivi.

Lance Armstrong, le survivant d'un cancer qui a remporté six fois

le Tour de France au cours des années 2000, a pris la deuxième place (33 votes). Il a été suivi du joueur de tennis Roger Federer (25). Le nageur prodige Michael Phelps a pris la quatrième place (13), suivi du quart-arrière des Patriots de la Nouvelle-Angleterre Tom Brady (6) et du sprinter Usain Bolt (4).

Woods, qui n'a pas été vu en public depuis l'accident et qui n'a émis que trois communiqués sur son site Internet, ne s'est pas rendu disponible pour commenter cet honneur. Peu d'autres athlètes ont changé leur sport comme il l'a fait. Son influence est telle que les cotes d'écoute augmentent quand il joue, encore plus quand il se trouve parmi les meneurs d'un tournoi. Les bourses ont quadruplé depuis son arrivée sur le circuit de la PGA en raison de l'intérêt qu'il génère.

Woods a occupé le sommet du classement mondial pour toute la durée de la décennie, sauf 32 semaines au cours desquelles il travaillait sur un nouvel élan. Il a conclu la décennie avec des gains de 81 547 410 \$ sur le circuit de la PGA, une moyenne de 482 529 \$ par tournoi.

1623620

KEBS QUÉBEC

CAMP DE BASKET DES KEBS POUR NOËL

Offrez à votre enfant un camp de basketball pour la relâche avec les joueurs professionnels des Kebs de Québec

Faites vite ! Obtenez 5 % de rabais sur le prix initial en achetant d'ici le 31 décembre 2009.

Pour information et réservation : **418 780-4850**

kebsdequebec.com

hey! Marketing créatif Creative Marketing

SCOPE

leSoleil

Debut de la saison **2 et 3 janvier**

QUÉBEC 98.9

ALOUETTES

Le contrat de Trestman prolongé?

→ Selon une source au sein de la Ligue canadienne de football, les Alouettes de Montréal prolongeraient le contrat de l'entraîneur-chef Marc Trestman (photo). Embauché il y a deux ans, il avait toujours une année en poche à son contrat. À la fin novembre, il a conduit les Alouettes à la conquête de la Coupe Grey contre la Saskatchewan. Le nom de Trestman a notamment été mentionné pour remplir le poste vacant d'entraîneur-chef avec les Bills de Buffalo (NFL). Avant de se joindre aux Alouettes, il a été coordonnateur à l'attaque des Dolphins de Miami, des 49ers de San Francisco et des Raiders. **La Presse Canadienne**



F1

Renault de retour... à moitié

→ Après moult hésitations, Renault poursuivra son engagement en F1... à moitié, puisqu'elle fera équipe avec la société luxembourgeoise Genii Capital en 2010. Renault a connu une dernière saison catastrophique et dévastatrice en termes d'image en étant impliquée dans le scandale du Crashgate (l'accident volontaire de Nelson Piquet Jr au Grand Prix de Singapour 2008). De plus, l'écurie a perdu son commanditaire principal (ING). Le constructeur français, qui a enregistré une perte nette d'environ 4 milliards \$ au premier semestre 2009, se retrouvait donc contraint de financer en grande partie les 300 millions \$ de budget estimés pour son écurie s'il voulait continuer son expérience en F1. D'où le partenariat annoncé avec Genii Capital, spécialisée dans les nouvelles technologies. **AFP**

BOXE

Pascal opéré avec succès

→ Jean Pascal a subi avec succès une chirurgie par arthroscopie à l'épaule droite, hier matin, à la Cité de la santé de Laval. Le champion du monde WBC des mi-lourds a subi une fracture à l'épaule droite, vendredi dernier, dans sa défense du titre contre Adrian Diaconu. Ce qui ne l'a pas empêché de l'emporter par décision unanime grâce à une courageuse performance. «Le fragment d'os a été refixé avec succès, et la surface résultante est très belle. La capsule de l'épaule a été également resserrée et un décollement mineur du labrum a été réparé», a indiqué le Dr David Baillargeon dans le communiqué. L'épaule du Lavallois sera immobilisée pendant trois semaines, puis il devra se soumettre à un programme de physiothérapie de cinq à six semaines. **La Presse Canadienne**

Un match comme les autres

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Lorsqu'un joueur s'apprête à disputer une rencontre contre son ancienne équipe, il marque généralement le calendrier d'une croix. Rien de tout ça cependant chez le défenseur Samuel Lachance, qui affrontera pour la première fois ce soir le Titan d'Acadie-Bathurst, avec qui il s'est aligné brièvement la saison dernière.

Il ne faut pas questionner Lachance très longtemps pour comprendre que le défenseur de 17 ans n'a pas gardé de souvenir impérissable de son séjour dans les Maritimes. Repêché en 2008, le joueur originaire de Gatineau n'a disputé que huit parties avec le Titan la saison dernière, soit trois en saison régulière et cinq en séries éliminatoires, avant d'être échangé aux Remparts contre le défenseur Frédéric Roy-Côté en juin 2009.

«Si c'est un match spécial? Pas plus que les autres. C'est sûr que j'ai joué un peu avec eux autres, mais je n'ai pas eu le temps de créer des affinités. Je le prends comme un match comme les autres. C'est rien de plus que de donner mon 100 %, comme d'habitude», a fait savoir le principal intéressé après l'entraînement matinal, hier.

PAS À SA PLACE

S'il demeurera toujours reconnaissant envers Acadie-Bathurst de l'avoir repêché, Lachance ne désire pas pour autant poursuivre sa carrière junior au sein de cette organisation. «Ce n'est pas que je ne voulais pas retourner. Je ne me sentais pas à ma place. Côté hockey, ils m'ont donné ma chance, mais je n'avais pas vraiment d'affinités avec la place. C'est un peu pour ça que je me suis retrouvé à Québec», a fait savoir celui qui possède une fiche d'un but et trois passes ainsi qu'un différentiel de plus 4 en 32 matchs cette saison.



Samuel Lachance (24) a joué seulement huit matchs avec le Titan la saison dernière avant d'être échangé aux Remparts. Le fait d'affronter ses anciens coéquipiers le laisse plutôt froid. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Et dans la capitale, le jeune défenseur aura trouvé un défi à la hauteur de ses aspirations, puisqu'il a été le premier bénéficiaire du manque de profondeur des Diables rouges à la ligne bleue après les pertes d'Alexandre Néron [épaule], qui devrait réintégrer la formation aujourd'hui, et Martin Lefebvre (mononucléose), qui restera sur le carreau jusqu'en... 2010!

«Je suis extrêmement content. Je me retrouve parmi les quatre premiers défenseurs à 17 ans. C'est sûr que c'est spécial pour moi et je peux juste continuer de me déve-

opper comme ça. Au début, je trouvais [le rythme de jeu] vite, mais plus ça va, plus je m'habitue, je m'améliore. C'est sûr que j'ai encore beaucoup de choses à travailler, mais ça, ça va venir avec le temps», a affirmé l'ancien des Intrépides de Gatineau, reconnaissant de la confiance placée en lui par Martin Laperrrière, qui n'hésite pas à l'envoyer sur la glace contre les meilleurs joueurs adverses.

À la veille des deux dernières rencontres des Remparts avant Noël, aujourd'hui et demain (contre l'Île-du-Prince-Édouard) au Colisée, l'entraîneur Patrick

Roy espère voir le même genre de détermination chez tous ses joueurs. «C'est important de jouer des bons matchs, de continuer dans la même veine qu'on l'a fait la semaine passée contre Victoriaville, Chicoutimi et Baie-Comeau. [...] Aujourd'hui, on n'a même pas parlé de victoires et de défaites avec nos joueurs, on a parlé d'efforts. Si on commence à mettre ça en place, je pense que les résultats vont venir. On essaie de *focusser* plus sur la manière que sur les résultats. Ça enlève beaucoup de pression sur tout le monde.»

« Je suis extrêmement content. Je me retrouve parmi les quatre premiers défenseurs à 17 ans »

— Samuel Lachance

Roy se réjouit pour Desjardins

Présentant une fiche de 8-4-1 chez les Bulldogs d'Hamilton, Cédric Desjardins brûle présentement la Ligue américaine. À ces cinq derniers matchs devant la cage du club-école du Canadien, le portier de 6' et de 191 lb vient de connaître une séquence extraordinaire où il n'a accordé que deux buts, signant notamment trois blanchissages. L'athlète de 24 ans possède en outre une moyenne de buts accordés de 1,45 et un pourcentage d'arrêt de 94,4 %, ce qui le place au deuxième rang de la ligue.

Exceptionnelles, les performances récentes de l'ancien numéro 30 des Remparts, un joueur qui n'a jamais été repêché, n'ont pas échappé à l'attention de l'entraîneur Patrick Roy. «J'ai vu que ça allait très, très bien pour lui et je m'en réjouis énormément. C'est un gars que j'ai appris à connaître ici en 2006 et que j'ai adoré. C'est tout un compétiteur! Et c'est justement sa marque de commerce», a commenté le patron des Diables rouges. Le Canadien avait mis Desjardins sous contrat à titre d'agent libre en juillet 2006, quelques mois après qu'il eut mené les Remparts à la deuxième Coupe Memorial de leur histoire.

Kathleen Lavoie

Le rêve unifolié

Jordan Caron se taille une place avec Équipe Canada

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Jordan Caron a réalisé un rêve, hier. Tout comme Patrice Cormier, son coéquipier chez l'Océanic de Rimouski, il défendra les couleurs du Canada au Mondial de hockey junior.

«C'est un rêve qui se réalise», a déclaré Caron au bout du fil. «Je me souviens d'avoir vu Sidney Crosby et Patrice Cormier à la télévision lors de ces grands tournois. Il y a beaucoup de gars qui aimeraient être à notre place. On va en profiter, vivre au maximum et apprécier chaque moment au cours des prochains jours.

«J'ai retrouvé ma *game shape* avant le camp», a ajouté celui qui avait subi une fracture de la clavicule au camp estival d'Équipe Canada junior. «J'ai travaillé fort, comme tous les gars. Je suis vraiment content du résultat. On est tous ici pour gagner une médaille d'or.»

Quant à Cormier, il en sera à sa deuxième participation au Mondial junior. «Je suis content de faire l'équipe, mais j'ai mieux dormi que l'année dernière. Je suis venu au camp prêt à donner le maximum. On sait à quoi s'attendre et je vais faire partager mon expérience avec les autres. Il y a de la pression pour gagner une autre médaille d'or. Les gars qui viennent au camp ont en tête d'aller chercher cette médaille pour le Canada et ne pas se contenter d'une médaille d'argent ou de bronze.»

FINIR EN BEAUTÉ AVEC UNE MÉDAILLE

La sélection de Caron et de Cormier a été saluée par l'entraîneur adjoint André Tourigny... qui pourrait diriger les deux joueurs à son retour du Mondial si les rumeurs d'échanges avec les Huskies de Rouyn-Noranda se concrétisent. «Moi et Jordan, on sait qu'on s'en va, a d'ailleurs reconnu Cormier. On aimerait finir en beauté en ramenant une médaille d'or à Rimouski.»

«Il n'y a encore aucun papier de signé», a souligné Yannick Dumas, le dg de l'Océanic. Après le tournoi, Cormier et Caron devraient être à Rimouski le 6 janvier. Le 7 janvier, il devait y avoir des annonces de transactions.»

«Le personnel hockey recherchait en Jordan Caron un joueur de caractère qui a un bon gabarit, qui finit ses mises en échec et qui va au filet», a noté Tourigny, qui seconde Willie Desjardins chez Équipe Canada junior. «Cormier, un joueur physique très bon à la défensive, et Caron vont être destinés à jouer contre les meilleurs trios.» Le Mondial aura lieu à Regina et à Saskatoon, en Saskatchewan, du 26 décembre 2009 au 5 janvier 2010.



L'attaquant Louis Leblanc, qui a choisi la Ivy League (NCAA) au détriment du hockey junior, n'a pu convaincre les dirigeants d'Équipe Canada junior qu'il méritait un poste. Il semblait d'ailleurs bien penaud après avoir été retranché.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Trois examens à Harvard, échec à Regina

La Presse

MONTRÉAL — La décision d'Équipe Canada junior de retrancher Louis Leblanc, hier, n'est pas sans relancer le débat sur l'efficacité des programmes de hockey universitaires américains comparativement à ceux des circuits juniors canadiens, d'autant plus que Hockey Canada n'a sélectionné aucun joueur de la NCAA cette année.

Les conditions n'étaient pas idéales pour Leblanc — le premier choix du Canadien en 2009 —, estime André Tourigny, l'entraîneur adjoint du Canada. «Il a été discret cette semaine comparativement au camp d'orientation cet été. Il était moins agressif en échec avant, il ne provoquait pas autant de revirements. Peut-être à cause de sa blessure au poignet, peut-être parce qu'il n'a pas joué beaucoup de matchs cet automne, peut-être parce qu'il avait trois examens scolaires à faire cette semaine. Ce n'est pas à moi de juger ça, mais quand tu vas au camp de ton équipe nationale, un événement peut-être unique dans une vie, avoir trois examens de Harvard dans la même semaine, ce n'est pas idéal. C'est un choix que Louis a fait et il faut le respecter. Mais il n'a pas eu la meilleure collaboration de tout le monde là-dedans [lire Harvard]. Ce n'est pas à moi de juger, mais c'est la première fois que je vois une situation pareille.»

SON CONSEILLER RUGIT

Philippe Lecavalier, le conseiller de Leblanc, rugit quand il entend certains observateurs remettre en question la décision de Leblanc de fréquenter Harvard. «Qui dit qu'il ne se concentre pas sur le hockey parce qu'il est là-bas? [...] Je l'ai vécu comme joueur à Clarkson et je le vois régulièrement lors de mes tournées à chaque mois. Il n'y a rien qui suggère que les universités américaines sont moins bonnes que le junior pour développer un joueur de hockey, à part ce que disent les gens du junior majeur.

«C'est sûr qu'on dispute moins de matchs dans l'Ivy League, mais de nombreux joueurs de cette division ont néanmoins atteint la LNH. Est-ce qu'on va dire à Ken Dryden qu'il aurait dû se concentrer sur son hockey? À Joe Nieuwendyk qu'il aurait dû se concentrer sur son hockey? Je pourrais en nommer 50. Est-ce qu'ils ont mis moins d'accent sur le hockey? Non. Louis avait besoin de mettre l'accent sur son développement physique et ce n'est pas dans le junior qu'il aurait pu faire ça avec 80 matchs par année. Il n'aurait pas eu le temps de s'entraîner, il aurait toujours été sur la route ou en train de jouer au hockey.»

Tourigny n'en démord pas : les joueurs de la NCAA sont désavantagés par le calendrier peu chargé. «On va dire les vraies affaires, ces gars-là ont huit ou neuf matchs de joués. C'est clair que les joueurs de la Ligue canadienne junior sont mieux préparés à ce niveau de compétition-là. Ils sont beaucoup mieux préparés à jouer dans un calibre de jeu avec le stress, la foule, etc. que les joueurs qui ont moins d'expérience.»

L'Océanic se met au boulot et l'emporte 5-4 contre le Rocket

RIMOUSKI — L'Océanic a engrangé une sixième victoire consécutive à domicile en infligeant un revers de 5-4 au Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, hier. Un but de Félix Lefrançois en fusillade a donné la victoire à la troupe rimouskoise, qui a comblé un écart de trois buts.

L'entraîneur-chef de l'Océanic, Clément Jodoin, a haussé le ton après le premier vingt. «J'ai levé le ton dans la chambre après la

première période, a souligné l'entraîneur-chef Clément Jodoin. Quand on met son casque de hockey, on ne vient pas pour jouer, mais pour exécuter et pour compétitionner sur la glace. J'ai chambardé mes trios. En deuxième période, on s'est mis à travailler et nos fans l'ont senti. Ils nous ont supportés jusqu'à la fin du match.»

Lefrançois croit que l'Océanic peut se distinguer contre n'importe quelle équipe, même sans Patrice Cormier et Jordan Caron. Les

rumeurs envoient les deux joueurs à Rouyn-Noranda après leur aventure au Mondial junior. «On est peut-être l'équipe qui ne fait pas peur sur papier, mais on sait qu'on peut jouer contre n'importe qui. On va tirer notre épingle du jeu jusqu'à la fin de la saison...»

Au premier vingt, Adam Polasek n'a pas eu de difficulté à marquer contre Matthew Dopud, étendu de tout son long. Le gardien de l'Océanic a effacé sa faute sur des tirs de Josh Currie et de Joël

Champagne en désavantage numérique. Champagne s'est toutefois repris avec moins de deux minutes à jouer à la période.

QUATRE BUTS DE SUITE

Jean-Philippe Mathieu a creusé l'écart à trois buts à 6:57 de la deuxième période. C'est alors que l'Océanic s'est mis à l'œuvre avec quatre buts sans réplique. Jakub Culek (10^e) a tout d'abord déjoué Evan Mosher 33 secondes plus tard, puis Lefrançois (15^e) l'a

imité à 17:09. Au dernier tiers, l'Océanic a pris d'assaut le filet du Rocket, lançant 18 fois. Une stratégie payante puisqu'Emmanuel Boudreau (12^e) a créé l'égalité à 8:22. Et à 11:57, Ryan Kavanaugh (5^e, a.n.) a donné l'avance aux locaux pour la première fois du match. Chris Doyle (15^e) a toutefois compté en désavantage numérique pour envoyer les deux équipes en prolongation.

NOTE: L'Océanic a dominé 46-13 au chapitre des tirs. **Carl Thériault**

EN BREF**En vitesse...**

→ Acquis du Wild du Minnesota contre Guillaume Latendresse à la fin novembre, Benoit Pouliot devrait être en mesure de disputer un premier match avec les Bulldogs de Hamilton (Ligue américaine) en fin de semaine. L'attaquant de 23 ans est ennué par une blessure persistante au poignet. Il aurait bien aimé pouvoir affronter son ancienne équipe, qui est en visite au Centre Bell demain, mais ce sera partie remise pour lui... **Les relationnistes des Devils ont beau être sur le pied de guerre, Martin Brodeur, lui, est disposé à parler à peu près n'importe quand. Tandis que chez le Canadien, les gardiens ne sont pas disponibles pour les médias les jours de match, «Ah! Moi, je n'ai pas reçu ce mémo-là», a lâché Brodeur, hier midi, déclenchant l'hilarité générale.** *La Presse*

Ça sacre en québécois!

→ Martin Brodeur est bien heureux de revoir Jacques Lemaire, mais aussi de pouvoir compter sur l'adjoint Mario Tremblay dans l'entourage de l'équipe. «Mario est vraiment drôle. Son anglais est cassé, mais qu'est-ce que tu veux, il vient de Chicoutimi, c'est pas de sa faute! Les *coachs* se parlent entre eux en québécois, ça sacre... Yann Danis et moi, on rit tout le temps.» Brodeur constate que, pour la première fois de sa carrière, il y a un petit noyau francophone au sein des Devils. «Pascal Rhéaume a joué un peu ici, il y a eu Claude Lemieux et Stéphane Richer à mes premières années, mais sinon, en 15 ans, il y a eu très peu de Québécois au New Jersey. Or, cette année, j'en ai deux avec moi [l'autre étant Pierre-Luc Létourneau-Leblond, de Lévis] et l'on a beaucoup de plaisir à sortir ensemble sur la route.» *La Presse*

À 41 secondes du record

→ Martin Brodeur (photo) est en quête d'un 104^e blanchissage qui lui permettra d'effacer la marque de Terry Sawchuk. Or, en 1996, on lui en avait retiré un pour des raisons techniques. En fait, 41 secondes de plus, et la question du record serait déjà réglée. «J'ai déjà récolté un blanchissage lors d'un match où j'ai reçu un tir sur l'épaule», a-t-il raconté avant le match. «J'ai dû retourner au banc et être remplacé pour quelques secondes [par Mike Dunham], et le jeu blanc est donc allé à la fiche de l'équipe. S'il m'était revenu, j'aurais déjà le record, et on n'aurait plus besoin d'en parler!» *La Presse*

**MONTRÉAL 1/NEW JERSEY 2**

Une bonne dose de sédatif

Marc Antoine Godin
La Presse

NEWARK — Les Devils du New Jersey avaient invité 1200 jeunes Français venus étudier dans la région à assister au match d'hier contre Canadien. Disons que ce n'était pas le bon soir pour leur donner la piqûre. Ils ont plutôt reçu une bonne dose de sédatif!

Patrik Elias a tranché avec moins de trois minutes à faire en troisième période pour infliger au Tricolore une défaite de 2-1. Martin Brodeur, qui a égalé le record de Patrick Roy pour le nombre de matchs (1029) réguliers en carrière, n'a eu besoin que de 17 arrêts pour savourer la victoire.

«C'est un match typique de ceux que l'on joue ici», a indiqué Tomas Plekanec, dont le trio a été complètement neutralisé. «Je ne sais pas s'ils nous ont vraiment tenu en échec, s'est pourtant objecté Michael Cammalleri. Je crois qu'on aurait pu faire un meilleur travail. On n'a pas joué aussi bien que l'on aurait pu.»

HAMRLIK BLESSÉ

Plus encore que les deux points au classement, le Canadien pourrait avoir perdu les services de Roman Hamrik, qui s'est blessé au genou droit en fin de deuxième période. Le vétéran défenseur a semblé faire un faux mouvement alors qu'il pourchassait Zach Parise près du filet de Price. Le gardien avait légèrement quitté sa zone de protection pour jouer la rondelle, et Hamrik est entré en contact avec lui.

«Un peu comme lors de la blessure à Andreï Markov, je n'ai pas vu exactement de quelle façon il s'est blessé, a mentionné Price. Mais je pense qu'il va être correct.» Hamrik a tenté un bref retour en troisième, mais il a retraité au vestiaire après une seule présence. «C'est une blessure au bas du corps, on verra demain [au-



Carey Price a plutôt mal paru sur le premier but des Devils. — PHOTO REUTERS

jour d'hui]), a-t-il prudemment répondu après la rencontre.

Le CH a peiné à trouver son rythme parce qu'il a encore aligné une belle brochette de punitions en première. Les Devils ont bénéficié de cinq avantages numériques avant même qu'on atteigne la mi-match, mais ils n'en ont pas profité. «Ces quatre pénalités en première, c'était beaucoup trop... encore une fois», a indiqué Travis Moen. Sauf que c'est ce même Moen qui en a tiré profit! Il a ouvert la marque à la

13^e minute à court d'un homme.

Les Devils n'ont dirigé que huit lancers sur Price en première, dont seulement deux lors des sept minutes passées avec l'avantage d'un homme. La foule du Prudential Center n'a pas hésité à huer les Devils en fin de première période. Avant cela, elle s'était seulement manifestée pour assurer un accueil hostile à Scott Gomez...

La deuxième période aussi était une présentation de Valium. D'ailleurs, Price était un peu assoupi

sur le premier but des Devils! La recrue Ilkka Pikkarainen a complètement raté son tir. Il allait passer au-dessus du filet, sauf que le gardien a tenté de gober le disque avec sa mitaine. Mauvaise idée. La rondelle a dévié, est retombée sur la patinoire, et Price, qui ne l'a jamais vue, l'a lui-même poussée dans le filet avec son patin. «Pour un gardien, c'est plus dur de rester dans la partie que lorsque les attaques vont sans cesse de part et d'autre.»

«Ces quatre pénalités en première, c'était beaucoup trop... encore une fois»

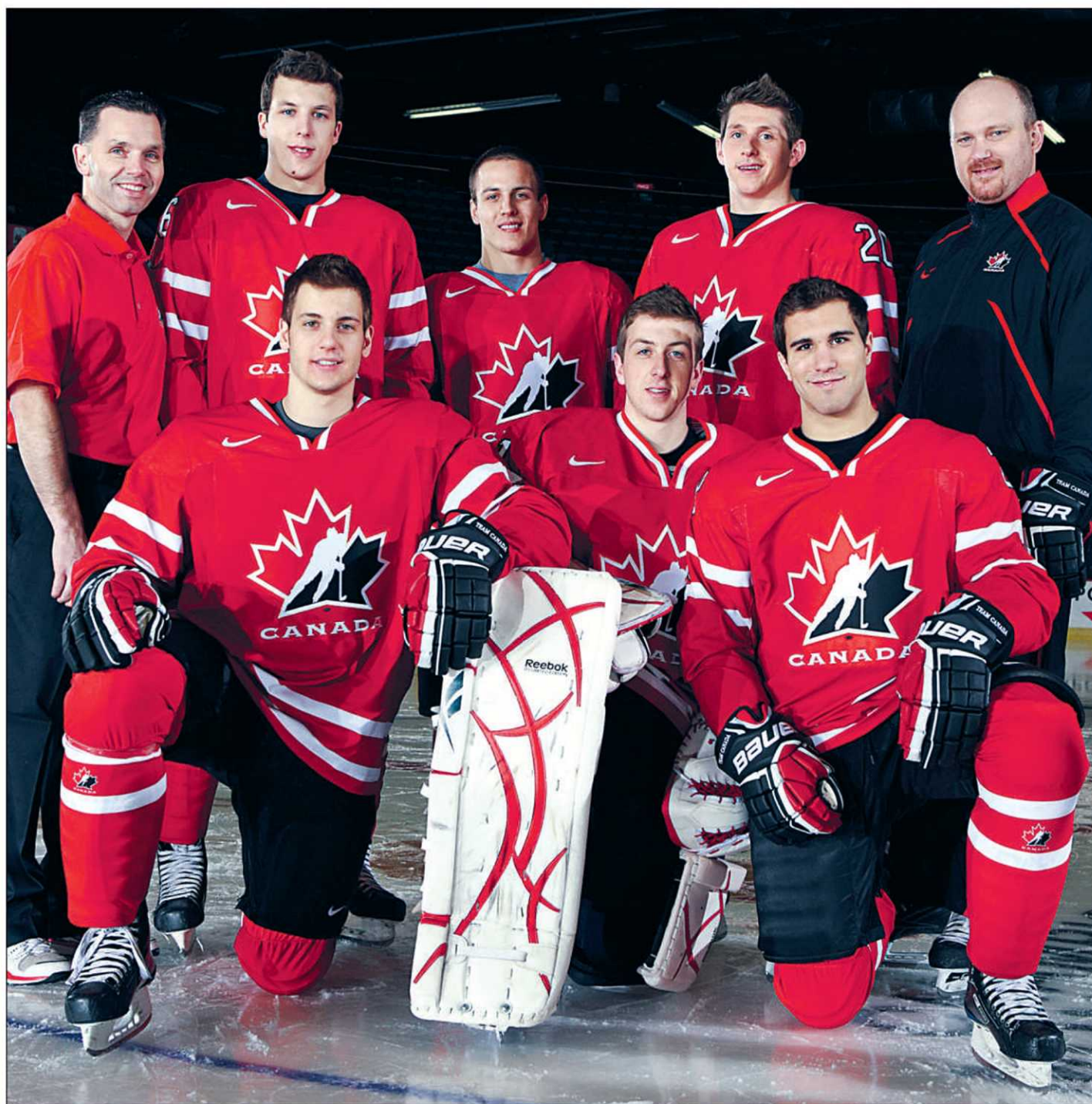
— Travis Moen

Lemaire a changé

Jacques Lemaire est de retour à la barre des Devils, une équipe qu'il avait quittée en 1998, quelque temps avant d'aller guider les destinées du Wild du Minnesota. Il trouve que les choses ont bien changé au New Jersey. «Il n'y a que quatre ou cinq joueurs qui étaient là à l'époque, les Rolston, Elias, Pandolfo, Brodeur...», a noté Lemaire. Et lui, a-t-il changé? Selon Martin Brodeur, l'entraîneur-chef de 64 ans n'est plus le même par rapport à son premier séjour au New Jersey. «Il a changé énormément», affirme le gardien de 37 ans. «Son système, sa façon d'expliquer, son interaction avec les joueurs... Jacques nous prépare différemment pour chaque équipe. Il nous explique précisément pourquoi l'équipe qu'on affronte a du succès ou non, et il nous dit exactement quelle faille on peut exploiter.»

Des attaquants comme Zach Parise se plaisent dans ce genre d'environnement. «Il a d'incroyables qualités d'enseignant. Il porte attention à chaque petit détail afin de créer un plan de match qui nous fait essayer de nouvelles choses tous les jours. Cela dit, on ne change pas mer et monde à chaque rencontre!»

La Presse

Kevin JohnstonPour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com

La LHJMQ comptera huit représentants à Saskatoon : le thérapeute adjoint Kevin Elliott (Île-du-Prince-Édouard), Jordan Caron (Rimouski), Gabriel Bourque (Baie-Comeau), Luke Adam (Cap-Breton), l'entraîneur adjoint André Tourigny (Rouyn-Noranda), Marco Scandella (Val-d'Or), le gardien Jake Allen (Montréal) et Patrice Cormier (Rimouski). — PHOTO HOCKEY CANADA



Jake Allen était étiqueté gardien numéro un du Canada et il a été égal à lui-même au camp de sélection. Il sera devant le filet contre la Lettonie le 26 décembre. Dommage pour Olivier Roy qui n'a pu mettre le grappin sur le poste de deuxième gardien, mais le produit de la vallée de la Matapédia aurait dû briller de tous ses feux pour distancer ses rivaux, ce qu'il n'a pas fait.

L'arrière Marco Scandella a pour sa part montré ses couleurs dès son arrivée au camp de sélection à Regina. Il était l'un des Québécois qui avaient le plus de chances de se tailler une place au sein de la brigade défensive et il en a fait encore plus que prévu. Les experts prétendent même qu'il sera le gars des grosses missions à la ligne bleue. Excellente nouvelle pour le produit des Foreurs de Val-d'Or, qui pourrait changer d'adresse pendant son séjour dans l'Ouest.

La plus belle nouvelle, c'est la sélection de Gabriel Bourque. Le petit attaquant est devenu le premier joueur de l'histoire du Drakkar de Baie-Comeau à faire son nid au sein de la sélection nationale. Son intensité l'a bien servi, séduisant entre autres l'entraîneur-chef Willie Desjardins, qui adore les joueurs jouant la pédale au fond. Un autre qui a été choisi en raison de sa polyvalence est Luke Adam du Cap-Breton, un colosse qui ne se gêne pas pour se servir de son physique.

LE CHOIX DE LEBLANC

Quant à Louis Leblanc, ce sera pour une autre année. Mal servi par le calendrier de hockey de l'Université Harvard et par ses exigences scolaires, le premier choix du Canadien lors de la dernière séance de repêchage n'est pas arrivé à suivre le rythme imposé par les produits du hockey junior majeur canadien. Il devra décider une fois pour toutes s'il veut faire du hockey sa future carrière. Si c'est le cas, il devra mettre son stage à Harvard en veilleuse et se tourner vers la LHJMQ. S'il échoue dans le hockey, il pourra toujours retourner à Harvard. Mais il doit accélérer son développement. Son choix de début de saison lui a coûté un poste avec l'équipe nationale.

En bout de piste, c'est plaisant de voir la répartition des joueurs sélectionnés au sein d'ECJ. On en trouve six de la LHJMQ, sept de la Ligue de l'Ouest, huit de la Ligue de l'Ontario et un, Alex Pietrangolo (St. Louis), de la LNH. Côté provinces, huit joueurs sont originaires de l'Ontario, trois chacun du Québec, de la Colombie-Britannique et de la province hôte, la Saskatchewan. Deux sont du Nouveau-Brunswick et de l'Alberta, Terre-Neuve et le Manitoba comptent chacun un représentant. D'aucuns diront qu'il y en a beaucoup de l'Ontario comparativement aux autres, mais lorsqu'on considère qu'il y a deux fois plus de joueurs de hockey dans cette province, ce n'est pas si mal. Ça va être le *fun* de regarder le hockey pendant les Fêtes!

Représentation équilibrée

Rarement a-t-on vu une équipe nationale junior avec un alignement aussi représentatif du portrait du hockey au pays. Hasard ou pas, c'est plaisant de sentir que tout le monde ou presque en a pour son argent. Oui, il y a eu des déceptions lorsque le couperet final est tombé, tôt hier matin. Mais dans l'ensemble, il faut être satisfait de l'allure de la sélection nationale. Reste maintenant à voir ce que ça va donner sur la patinoire.

Six espoirs de la Ligue de hockey junior du Québec ont été retenus par les penseurs de Hockey Canada. Une belle représentation si l'on compare avec les dernières années, qui ont été plutôt difficiles pour les produits du circuit Courteau. Il faut remonter au Mondial de 2000 en Suède pour retrouver autant de jeunes de la ligue de l'est du pays, année

où Claude Julien était entraîneur-chef. À l'époque, les Maxime Ouellet, Éric Chouinard, Mike Ribeiro, Brad Richards, Joé Rullier, Michael Ryder et Brandon Reid avaient été de l'aventure qui leur avait rapporté le bronze. Mathieu Biron, prêté par les Islanders de New York, avait joué lui aussi.

Cette fois-ci, il n'y a pas de doute que la présence d'André Tourigny comme entraîneur adjoint a penché dans la balance. Jeune homme de conviction et très respecté par ses pairs, le grand patron des Huskies de Rouyn-Noranda a su trouver les arguments pour défendre les intérêts de son circuit. Seul désappointement dans son cas : ses deux protégés de l'Abitibi, Philippe Cornet et Nicolas Deslauriers, n'ont pas fait le poids. On ne verra donc pas Cornet patiner en compagnie des deux autres C, Patrice Cormier et Jordan Caron, qui défendront l'honneur de la feuille d'érable à Saskatoon.

Dans l'ensemble, il faut être satisfait de l'allure de la sélection nationale. Reste maintenant à voir ce que ça va donner sur la patinoire

Cormier, qui sera capitaine ou capitaine adjoint, et Caron, sont des prototypes parfaits pour les pros. On les identifie déjà comme membre du *shut down line*, la ligne qui sera opposée aux meilleurs attaquants adverses. Ils devraient jouer en compagnie de Stefan Della Rovere. Gros, rapides, intenses, ils vont faire la vie dure à leurs opposants. En prime, ils peuvent s'illustrer en attaque.

Sur tout l'électroménager
Nous payons les

2 taxes

**Épargnez
500\$**
Rabais
TANGUAY

de plus
**Remise
Postale LG
100\$**



L'ENSEMBLE
999⁹⁵
après rabais Tanguay
de 500\$ et remise
postale LG de 100\$
**Nous payons
les 2 taxes**

L'ENSEMBLE
699⁹⁵
**Nous payons
les 2 taxes**

Laveuse frontale 27 po LG (450488)

- Capacité: 3,5 pi³ • 5 cycles
- Moteur à entraînement direct DirectDrive™
- Panneau de commande électronique avec Dial-A-Cycle™
- Système SenseClean™ • Fonctionnement silencieux
- Panier de la cuve en acier inoxydable

Sécheuse frontale 27 po LG (450495)

- Capacité totale de 7,0 pi³ • Fonctionnement silencieux
- Panneau de commande électronique avec Dial-A-Cycle™
- Système de séchage par détecteur • Système sans froissage



19,7 pi cu
Réfrigérateur 19,7 pi cu (473596)
• 2 bacs à légumes à humidité contrôlée
• Tablettes en verre trempé: 1 pleine largeur et 2 demi-tablettes
• Commandes de température distinctes
• Fonctionnement silencieux LoDecibel™
• Congélateur au bas

Congélateur en bas

Courant: 899,95
639⁹⁵
après rabais Tanguay
de 160\$ et remise
postale LG de 100\$
**Nous payons
les 2 taxes**

**2 derniers jours
pour profiter des remises postales LG**



Vitrocéramique

Four autonettoyant

**Épargnez
120\$**
Rabais
TANGUAY
de plus
**Remise
Postale LG
150\$**

Courant: 1099,95
829⁹⁵
après rabais Tanguay
de 120\$ et remise
postale LG de 150\$
**Nous payons
les 2 taxes**



**Ch chauffe-eau
dissimulé**

- Lave-vaisselle LG (462442)**
- Très grande cuve • Grande capacité de 16 couverts
 - Fonctionnement silencieux • Chauffe-eau dissimulé
 - Panier supérieur à hauteur réglable de 2 po
 - Système de lavage avec capteur de saleté
 - Broyeur d'aliments et système de filtration triple autonettoyant • 4 cycles avec 3 bras gicleurs

**Remise
Postale LG
150\$**
Courant: 699⁹⁵

**Économiseur
d'énergie**

549⁹⁵
après remise postale
de 150\$
**Nous payons
les 2 taxes**

Des prix emballants!

TANGUAY

**Livraison
à la grandeur
du Québec***

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clémenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION - Nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Détails en magasin. *Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.